大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road C.
Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零八百八十一號
今日出紙三大張
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港干諾道中一二三號
經理部電話：四八〇三六
編輯部電話：四八〇四六
電報掛號8778
廣州辦事處：惠吉西路二坊二號
大公報有限公司承印　十一諾道中一二三號

爲加强經濟合作發展航運
中阿組輪船公司
派船航行中國阿爾巴尼亞間

【據新華社北京二十六日電】中華人民共和國政府和阿爾巴尼亞人民共和國政府，爲了進一步加强兩國的經濟合作和發展航運關係，於十二月二十六日在北京簽訂了「中華人民共和國政府和阿爾巴尼亞人民共和國政府關於組織中阿輪船股份公司的協定」。根據協定，中阿輪船股份公司擁有的船舶主要航行中阿兩國間的航線，必要時也可航行其他航線。

代表中國政府簽字的是交通部副部長于眉、對外貿易部副部長李强、交通部副部長孫大光；代表阿爾巴尼亞政府簽字的是阿交通部第一副部長萬尼托。

出席簽字儀式的，中國方面有：國務院副總理李先念、外交部副部長耿飈；阿爾巴尼亞方面有：阿爾巴尼亞人民共和國部長會議副主席凱萊齊、貿易部部長巴杰拉，駐華大使馬利列，國家計劃委員會第一副主席希斯柯。

【據新華社北京二十六日電】文化部和中國阿爾巴尼亞友好協會今天舉行晚會，熱烈歡迎由部長會議副主席凱萊齊率領的阿爾巴尼亞政府經濟代表團。

凱萊齊副主席與阿爾巴尼亞政府經濟代表團團員，以及杰拉和希斯柯，阿爾巴尼亞駐中國大使馬利列，以及其他阿爾巴尼亞朋友來到會場時，受到全場熱烈的鼓掌歡迎。

阿爾巴尼亞貴賓由李先念副總理、文化部副部長徐平羽、中阿友協會長楊尙昆，以及其他有關方面負責人姬鵬飛、李頤、胡武、吳晗陪同，欣賞了北京市戲曲學校實驗京劇團演出的京劇「鳳凰渡」。

台北一架美機 座艙被彈洞穿

【路透社台北二十六日電】軍事當局今天說，一架美國運輸機上星期四中了一顆小口徑的手槍子彈，但是，沒有跡象表示，該機遭到有意的破壞。

美聯官員都說，那顆子彈是由美國機場的地方放出的一顆流彈。調查表明，那顆子彈穿過飛機的座艙，損壞了飛機的水力裝置。

台開設證券交易所
定明年一月初開始營業

【美聯社台北二十六日電】台灣將定於明年一月四日開始成立第一個證券交易所。這個交易所以「台灣證券交易有限公司」名義註册。證券交易將受國民黨「經濟部」監督。

台灣森林大火 連燒十八小時

【路透社台北二十六日電】警方說，台灣東北山區發生一場森林大火，經過十八小時燃燒後，已於今天撲滅。這場大火燒毀了三十五公頃林地。

老畫家豐子愷爲孩子們講故事。右上方掛的是他的近作「飲水思源」。（新華社稿）

美聯社社長親更正
肯尼迪夫人未扭臂
致電白宮道歉，自承報道失實

【合衆國際社紐約二十六日電】美聯社今天向肯尼迪夫婦道歉，因該社報道一則錯誤的消息，說肯尼迪太太在佛羅里達夜總會中扭傷臂部。

白宮曾在上星期六要求美聯社撤銷該消息。白宮新聞秘書塞林格於上星期六招待記者時，指出美聯社在報道的消息「並非事實」。塞林格說，肯尼迪太太與肯尼迪是在家中度過一個寧靜的晚上的。

美聯社派到佛羅里達的記者報道說，肯尼迪太太於「昨（即上週五）夜」訪問了棕櫚灘一家夜總會，[illegible]。

今天，美聯社社長麥考拉致電肯尼迪表示歉意，並由美聯社把這段電報發到世界各地，請求曾經刊載上述消息的各報，同時[illegible]。

新年新興

元旦開始譯「源氏物語」
豐子愷

光陰荏苒，一九六二年的元旦就到了。從這元旦開始，我將有一種新的工作，將有一種新的興趣。這工作便是「源氏物語」的譯述。

「源氏物語」是一千年前的日本古典文學，是世界最早的長篇小說。這部小說出現於一零零六年，比我國的「三國志」、「水滸」還早出三四百年。英國和德國都有它的譯本，中國還沒有，現在即將由我來譯述。

這部書共有一百十幾萬字，原文是日本古文，譯述的工作相當費力。現在我已經把全書通讀了一遍，又看了許多關於此書的參考書，準備工作已經完成。決定在元旦開始動筆譯述，預計在三年內完成。工作雖然艱巨，但是件嶄新的興趣，在我看來是一件樂事，全不當作重擔。

現在年近古稀 反而勇氣百倍

回想我在少壯時期，似乎不會有勇氣擔任這麼艱巨的工作；事實上也不曾擔任過。現在年近古稀，反而勇氣百倍，幹勁十足了。這是甚麼原故呢？我自己也覺得奇怪。仔細回想，這完全是環境與心情所使然。我的壯年期是在黑暗社會裏度過的。那時候書店大都私營，唯利是圖，不顧文化；書店老闆往往剝削作家。一方面作家的生活毫無保障，全靠精賣糊口，不得不遷就書店老闆的意向。雖有關心文化的作家，也不能隨心所欲地選擇工作。因此我在三四十年的少壯時期中，只寫了些零星星的短文，譯了些雜亂無章的書籍，畫了些草草率率的漫畫。回想起來，一事無成，兩鬢已霜！幸而在我初老的時候中國解放了，黑暗社會變成了光明世界。我的生活有了終身的保障（我是受國家月俸的，稿費是額外收入）永遠安定了。我衣食無憂，可以全心全意地爲文化服務，隨心所欲地發揮我的能力。在這樣的環境中，在這樣的心情之下，自然勇氣百倍，幹勁十足；一百多萬字的「源氏物語」，在我看來是輕而易舉的事了。

與女兒一吟合譯合編名作和辭典

解放以來的十二年中，我翻譯了不少巨大的書籍呢：屠格涅夫的「獵人筆記」三十多萬字，是初解放時譯成的；柯羅連科的「我的同時代人的一生」一百多萬字，是和女兒一吟合譯的，現在即將完成了；「石川啄木小說選集」，三十多萬字，我獨譯的，早已出版；「西洋美術辭典」，一百多萬字，也是和一吟合編的，已經完成，即將付印。以後還有部將在元旦動筆的一百十幾萬字的「源氏物語」。這十二年中的譯著，比過去三四十年可觀得多。原因就在於環境良好，生活安定，心情愉快，身體健康之故。

我的畫筆活躍了 畫材豐富多采了

解放之後，我眼前的黑暗都變成了光明，悲慘都變成了歡喜。我所看到的都是安居樂業的生活和興高采烈的狀態。因此我的畫面擴大了，我的畫材豐富多采了。我每次旅行，可喜的畫材滿目而來。全國許多報紙上都刊登我的畫；全國許多地方掛著我的畫；我已經刊印了一册兒童漫畫，不久即將再刊印一册更大的畫集。十二年來我在繪畫方面的成果，不亞於翻譯方面呢！今後我一方面翻譯「源氏物語」，一方面還要不斷地旅行，不斷地作畫。我懷着很大的希望和興趣迎接一九六二年的元旦。

在繪畫方面，十二年來作品更爲可喜：我在解放前，畫中所描寫的都是人間的黑暗相、悲慘相。我在一九三六年出版的「人間相」的序文中說：「吾畫既非裝飾，又非讚頌，更不可以娛樂；而是以不歡喜相與不可愛相，[illegible]……」則稱比吾畫於時可也。我當時有一個願望：因爲我希望這種「人間相」早日消滅，讓我另畫……果然在解放之後實現了！我早已把這題圖畫改爲……

兩匪洗劫酒吧 酬謝全場顧客

【合衆國際社布里活二十六日電】警方今天搜索兩名歹徒，他們在聖誕前夜洗劫酒吧，並使其中一酒吧內的酒客們得以免費痛飲一個。

警方說，這兩個帶有點三八毫米口徑左輪的匪徒，迫使一個酒吧影計從錢櫃裏拿出一百六十元，交給他們，同時迫使他讓所有酒客免費痛飲一個。

警方說，匪徒後來還洗劫另一家酒吧及其顧客。在兩宗劫案中，他們一共劫走了五百元。

【路透社馬尼拉二十六日電】警方報告說，馬尼拉市區和郊區，在聖誕節發生了多宗意外事件，槍擊和刺殺事件，以致有六人死亡和十八人受傷。

聖·誕·餘·波

有一個鉛管工人，因爲勸說他的妻子回家過聖誕不遂，便把她刺死。他倆是非正式結婚的，現在他的妻子同另一個男子同居。這個人叫賓尼瑞，二十七歲。他同時刺死她的情人和一個旁觀者。

【合衆國際社加拿大魁北克二十六日電】懷特豪斯二十六日電】昨天的一場聖誕節大火把這裏的商業區全部付之一炬，並迫使五十名居民在零下四十五度的嚴寒下逃離街頭。

【合衆國際社東京二十五日電】一個六十歲的日本人死於浴盆之中。他顯然是在平安夜沖涼之際被淹死的。

警方說，相信死者是由於酒醉後入浴，沉入睡鄉，而煤氣熱水器一直開着，以致後來被沸水煮死。

平安之夜沖涼 竟在浴缸煮死

麥克米倫明年訪華？
——美國「新聞週刊」的預測

【路透社紐約二十六日電】據「新聞週刊」今天報道，隨着中國最近向英國購買維克式子爵客機之後，英國和共產黨中國的貿易將會大量增加。

「新聞週刊」的「潮流」特欄說英國的短消息說，預料英國一位高級閣員，大致是貿易部大臣艾羅爾，將於明年初訪問北京。首相麥克米倫本人也可能隨後親自前往。

「新聞週刊」又說，倫敦的出口商們早已在談可以做十億美元（約三億五千六百英鎊）的中國市場。

法國聖誕節車禍 死傷一百五十人

【合衆國際社巴黎二十六日電】今天所發表的臨時數字指出：在這次週末假期內，汽車失事和火災使一些人喪生，無數人受傷。

非官方數字指出：至少有四十六人因交通失事死亡，一百零八人受傷。另外起碼有七人在大火中喪命。

警方把許多事故的發生原因歸咎於嚴寒。昨天巴黎的氣溫低至零下六度。他們說：一些道路都爲冰霜所蓋。所有火災都是由於人們把爐火燒得太熱所致。

【路透社倫敦二十六日電】通訊社的統計表明，到昨天午夜止的七十八小時內，英國死於車禍者起碼有五百零六人。這是一九五五年以來三天聖誕假期內死於車禍人數突破五百人的第一次。此外，有一百六十多人死於大火和其他意外事件。

【路透社倫敦二十六日電】從二十一日午夜到聖誕前夜的三天內，英國公路上車禍的死亡人數是九十一人，比去年同期多了四人。西德……聖誕前夜的死亡人數是二十二人。

【合衆國際社東京二十六日電】合衆國際社記者的統計指出，自上星期五（二十二日）下午六時起，至星期一（二十五日）午夜止的漫長週末內，加拿大在各種失事案中共有六十三人喪生。其中三十九人是在交通失事中喪命的。

中國大造排灌機械
今年出品可灌田一千七百萬畝
十一個動力機械廠正在擴建中

【據新華社北京二十六日電】今年以來，我國機械工業部門爲各地農村生產的動力排灌機械，可以用來灌溉一千七百多萬畝農田，相當於解放初期全國農業排灌機械總擁有量的九倍多。使用這些排灌機械，可以節約七百多萬個勞動力。

今年生產的排灌機械設備中，有不同型號的柴油機、煤氣機、汽油機、鍋駝機和電動機；還有幾萬台水泵，其中口徑三百毫米以上的大型水泵有七千六百多台；另外還有部分鐵製水輪機。根據我國幅員遼闊、地勢複雜的情況，各地要求的排灌設備具有多種多樣，因地制宜的特點。

今年生產的排灌機械，質量比去年有了提高：據調查，上海、天津、無錫、潍坊等地生產的柴油機、煤氣機、鍋駝機等質量都有了顯著改進，使用時故障減少，壽命可以延長。

這些排灌設備已先後運到我國糧棉產區江西、江蘇、四川、湖南、湖北、廣東等省區，浙江、福建、山西、河南、遼寧、河北、北京以及一部分遭受旱災的地區和西北地區，安裝在上萬個排灌機械抽水站上。今年夏季，長江流域和……湖北地區發生旱災，入秋以後，浙江、福建、安徽等地又因颱風襲擊，暴雨成澇。在這些抗旱排澇鬥爭中，這些排灌設備已發揮了顯著的作用，爲農村人民公社增加了戰勝自然災害的能力，減輕了這些地區受災的程度。

爲了給農村提供更多更好的排灌設備，今年支援農業技術改造，國家正在改建和擴建上海柴油機廠、柳州機械廠、南昌柴油機廠等十一個動力機械製造廠，這些工程在明年完工之後，將可增加八萬馬力的生產能力。目前除青海、寧夏、西藏三省、區尙未有動力機械製造廠之外，全國其他省市都能製造各種內燃機，有十四個省市能生產大型水泵。

北越透露消息
南越軍機使用羽田機場

【法新社巴北二十六日電】北越通訊社今天引用日本一家報紙的消息說，運載彈藥的南越軍用飛機，過去一直使用東京的羽田民用機場。那家報紙說，由美國供應的附有南越軍隊標誌的「C—四七」運輸機，由日本載運軍火到南越，沿途在東京的羽田機場加油。

劉少奇接見黃文歡

【據新華社北京二十五日電】中華人民共和國主席劉少奇、副主席董必武，今天晚上接見了出席擴大的十四次會議的越南民主共和國政府代表團特別顧問黃文歡，代表團團員師公祥，同他們進行了親切的談話。

接見時在座的有外交部副部長章漢夫、部長助理喬冠華，國務院外事辦公室副主任張彥等。

又訊：印度尼西亞駐中國大使蘇卡托迪羅約廿五日下午拜會了周恩來總理，同他進行了友好的談話。

福建華僑投資公司
開始發放今年股息
該公司投資戶已達一萬多

【中國新聞社福州二十六日電】福建省華僑投資公司開始發放一九六一年度股息。

該公司已委托福州、廈門、泉州、晉江、龍岩等二十幾個縣、市的一百多個銀行服務處辦理發放股息手續。各地投資人及其親屬，向該公司所發給的股息通知書，即可向所在地的銀行領取股息。在省外各地區的投資人或親屬，山該公司專函通知，直接匯寄股息。

目前福建華僑投資公司投資戶已達一萬多戶，一九六一年度實發股息總額比去年增長百分之十七．六。

該公司成立十年來，已在省內二十幾個縣、市，興辦了四十多個廠礦企業，對發展僑鄉工農業生產，繁榮僑鄉經濟，起了一定作用。

雷鳳鱗調職努馬 謝傑衡往萬象

【據新華社川壙二十六日電】在寮國王國政府擔任實任務的老撾王國政府駐川壙的首相官邸總秘書雷鳳鱗……

彭康出長西安交大
成仿吾長山東大學
馬肖雲任中大副校長

【據新華社北京二十六日電】國務院十二月五日在任免一批國家工作人員中，任命駐外使節、高等學校的工作人員，和各部門的負責人員，其中包括：

任命郭殿西爲國務院財貿辦公室副主任；吳波、中華爲財政部副部長；沈鴻爲第一機械工業部副部長；高揚文爲國家經濟委員會副主任；……爲國家科學技術委員會副主任；胡立教爲中國人民銀行副行長；……爲中國人民大學副校長；張平化爲武漢大學校長；……馬肖雲爲中山大學副校長；……彭康爲西安交通大學校長；成仿吾爲山東大學校長；江隆基爲蘭州大學校長；林迪生爲貴州大學校長；李國平爲武漢大學副校長；李清爲華南工學院院長。

從「滿洲國」到「台灣國」
日本民心向背
施君玉

日本的政黨和政治人物，一談到大政方針，不論左右，都要談到日本同中國的關係。這也可以反映日本人民對於這個問題的關心。

談到與中國的關係，日本的左翼政黨——共產黨和社會黨等態度很明確，要求與中國建交，而且只承認一個中國，反對「兩個中國」。

日本民主社會黨是主張追隨美國的；但它公布的外交方針也說：「中國在聯合國的代表權應該給予北京政府，並且從這個立場出發努力恢復日中邦交。」甚至，連池田有時也會說要「改善」日中關係。

這他有時也不得不這樣說，這正說明日本人民是如何熱望改善中日關係。

設法擺脫矛盾

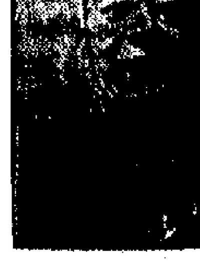
一方面要追隨美國，拒絕承認新中國；另一方面卻又不能過份違逆日本民心，這兩者之間的矛盾是很大的。

爲了想擺脫這個矛盾，池田就熱中於搞「兩個中國」，一方面響應美國的勞力，一方面欺騙日本人民。

池田在「政綱」之後，馬上顯示……這問題……的……

……「台灣國」與「滿洲國」

美國搞「兩個中國」，是爲了永久侵佔台灣；日本搞「兩個中國」，也是爲了吞併台灣。……



我這一年
老舍

[illegible]

演習後剛返抵曼谷 泰國一軍艦爆炸

指揮官等四人炸死・爆炸原因未明

南越發生大爆炸案死傷者八十一人

【美聯社曼谷二十六日電】泰國海軍一艘反潛艦軍艦上今天發生爆炸，炸死該艦指揮官和其他三人。據最初的消息說，該艦泊於鑾乔的部非河中，爆炸後濃烟迸出，燃燒二十分鐘。爆炸原因未悉。該艦機房附近的船殼被炸開了一個洞。消防船將該艦拖至淺水處下錨，以防其沉沒。報紙消息證實，死亡的艦長係中尉辛哈克，另一名水兵和一名碼頭工人也死亡，還有另兩人重傷。該艦艦號為「PR３３」，係由美國根據軍援計劃移交泰國。最近在東南亞參加艦隊演習後，剛剛駛返曼谷便告出事。

【路透社西貢二十六日電】據西貢獲得消息稱：距西貢東北約二百五十哩的富安省，於上星期發生一輛多炸藥和數啣筒管爆炸事件，以致有十二人喪生，六十九人受傷，其中重傷者甚多。權威人士稱：經過調查後，現仍未透露出此次爆炸是被人蓄意破壞，抑是偶然發生的。

美「援外」達新高峯

誘迫受援國家擴軍備戰

本財政年度援款共五十二億元

軍援以遠東近東及南亞為重點

【新華社北京二十六日訊】華盛頓消息：美國商務部二十五日宣布，在一九六一年財政年度（從一九六〇年七月一日到一九六一年六月三十日），美國政府的對外「援助」開支為五十二億美元，即達到七年來的最高峯。

商務部的數字表明，在這一個財政年度裏，美國政府用來武裝它的軍事盟國和驅策這些國家加緊擴軍備戰的「直接軍事援助」為十七億美元，即佔整個「援助」的三分之一。

從商務部提供的數字中可以看出，美國進行「直接軍事援助」的重點在遠東、南亞和近東。它給遠東地區的「直接軍事援助」為七億一千多萬美元，近東和南亞地區為二億八千多萬美元。上述兩項差不多共佔美國整個「直接軍事援助」款項的百分之六十。

數字還表明，隨着美國加緊策劃對古巴進行規模更大的軍事入侵和加緊對拉丁美洲國家的控制，它對拉丁美洲國家的「直接軍事援助」已經從五千二百萬美元驟增到九千八百萬美元。

美國給予西歐的「直接軍事援助」為五億六千多萬美元。

為了加緊對其他國家，特別是對不發達國家進行經濟擴張和滲透，美國政府一九六一財政年度的「經濟援助」比一九六〇財政年度增加了六分之一，即增加到三十五億美元。其中以給近東和南亞國家的「經濟援助」增加得最為顯著，已經從二億零六百萬美元增為八億零八千萬美元。這顯然同美國政府推行以印度為「經濟援助」重點之一的政策有關。

美國給予非洲國家的「經濟援助」也從二千六百萬美元躍增為二億零九百萬美元；給予拉丁美洲國家的從一億四千多萬美元增為二億六千多萬美元；給予遠東地區的從七億三千多萬美元增為七億九千多萬美元。

美國政府商務部的報告表明，美國政府的「經濟援助」儘管打着「幫助」其他國家「發展經濟」的旗號，而實際上卻是為了擴大美國的商品出口市場，大量傾銷「剩餘農產品」。和進一步控制受「援」國的經濟。商務部的數字，在三十一億五千萬美元的「經濟援助」中，就有五分之一，規定要在美國購買商品，另外還有十分之一的費用，規定要花在購買美國的「剩餘農產品」。此外，十五億美元規定要用來付給為了美國的利益和政府的經濟支出。至少有百分之八十用在外「援助」款項上，這些款項要使美國的政治在受「援」國家提出不包括美國在秘密條件或「默契」。

「象棋城」棋風更盛

——廣州棋壇漫步

・覃劍秋・

市民愛看更愛奕

冬天，在有「象棋城」之稱的廣州，各處棋壇晚上還是燈光如晝，熱鬧非凡。

廣州人喜歡看象棋。在廣州，萬人觀看一場象棋比賽，已經是一件很平常的事。

前些日子，上海象棋隊在廣州舉行比賽，廣州文化公園的四個大棋盤下面，每天晚上都擠滿了成千上萬的「棋迷」，即使是已經到了公園散場的時候，他們還在那裏流連忘返。

廣州人不只是喜歡看象棋，更喜歡下象棋。在工餘假日，當你漫步在廣州市的公園、俱樂部、文化宮這些地方的時候，經常可以看到工人、居民、戰士、學生等在那裏聚精會神地下象棋。

建國十二年來，廣州市棋……的。除了這些青年棋手外，廣州市還有不少的少年和兒童棋手。

生動活潑的棋壇活動

解放後，廣州市先後在市內設立了十個棋壇，除了大家熟悉的廣州文化公園中的一座寬敞明亮、紅牆綠瓦的「風雨棋壇」之外，在古木參天的海幢公園，花木秀麗的中央公園，東山區鐵路工人文化宮，西關文化公園，工人文化宮等地，都設有可供觀衆欣賞的大棋盤設備的棋壇。

棋壇分「擂台賽」和「象棋講座」兩種。「擂台賽」由廣州市甲組棋手為「擂台主」，「攻擂」選手戰勝「擂台主」六局的，可以參加「攻擂入圍賽」。入圍賽前五名有資格參加甲組聯賽。象棋講座是棋手在大棋盤上向「棋迷」分析象棋對局，指出勝負關鍵，研究戰略戰術，把對局在羣衆面前作「活」的評註。每天晚上，棋手講，「棋迷」聽，是一堂生動活潑的象棋課。

「象棋城」除了這些生動活潑的棋壇活動之外，還有普及象棋的象棋講習班、兒童象棋班等。此外，還經常舉行測驗賽、表演賽、女子象棋比賽、兒童象棋邀請賽，以及象棋名手表演賽等。這些活動給喜歡學象棋的人提供了有利條件。

看到這些棋壇新手的成長，老一代的棋手怎能不歡欣鼓舞呢？

陳松順任市政協委員

解放前的廣州，每天晚上，在馬路旁邊或者在一些公園的牆腳下面，你會見到一些面容憔悴的人，坐在一盞發出昏昏欲睡的黃色光芒的火油燈後面，在他面前擺着幾個破破爛爛的棋盤，棋盤上擺着「雙馬局」、「單馬局」，還有什麼「十三太保」、「七星聚會」、「跨海征東」等殘局。擺棋局的人露出了一副渴作攤肩的笑容，在招徠客人。他們盼望着能擺幾個棋局，應付當夜的宿費和明天的飯錢。你以為這些都是棋藝低下的無名小卒才幹的嗎？不，那時候，多少名震大江南北的棋手也得靠此道為生。廣州棋壇宿將陳松順解放前就像他師傅鍾珍那樣，曾經走上這一條道路。

現在這些當年被迫漂泊江湖無依無靠的老棋手，已經成為新社會的主人翁。當年被譽為廣東棋壇「四大天王」之一的盧輝，已被聘為廣東文史館的館員，致力於棋藝研究工作。陳松順現在是廣州市政協委員，又是「象棋月刊」的副主編。其他一些老棋手也都走上新的工作崗位，為社會主義建設事業貢獻出他們的一分力量。

廣東棋手「卒底砲」抵住了「仙人指路」

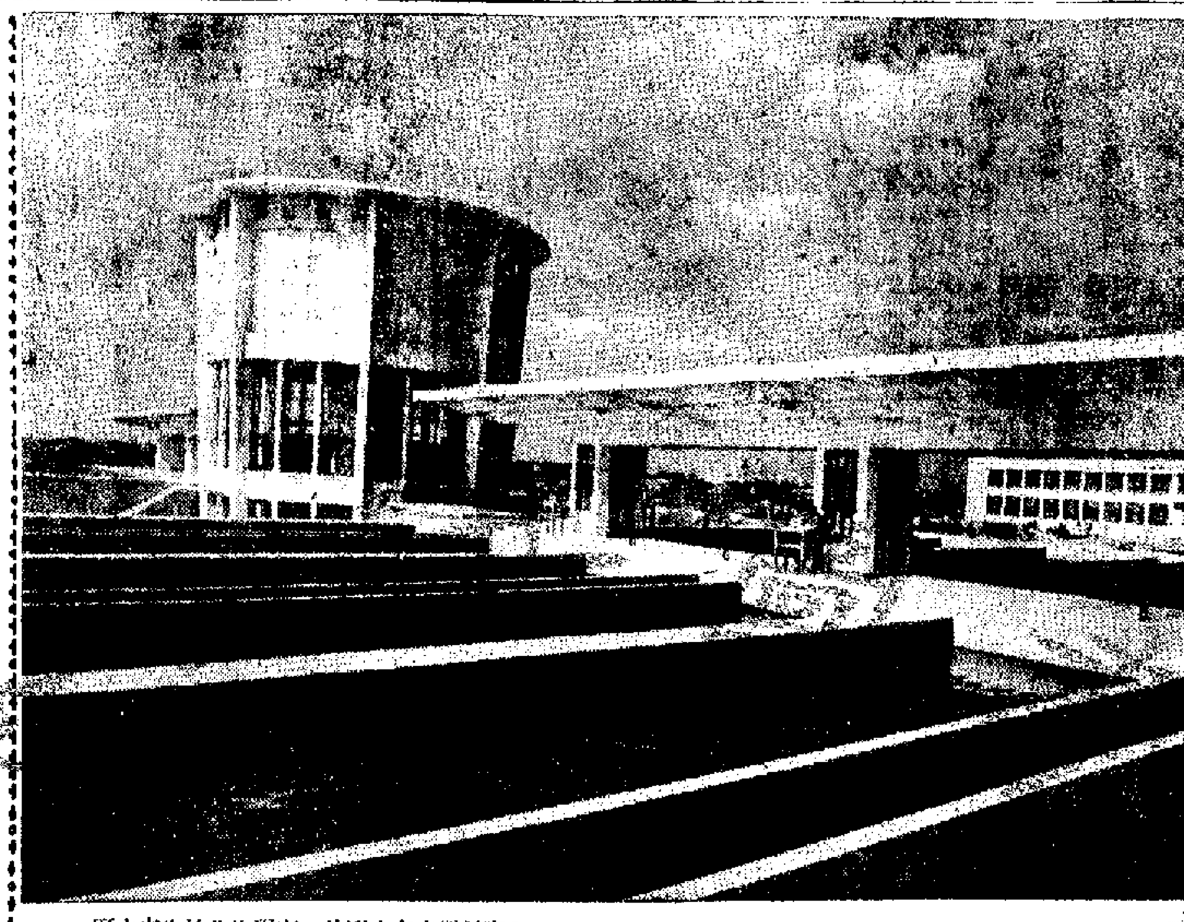
【本報訊】廣州訊：最近結束的廣東、浙江、江蘇、廣州四省市棋類邀請賽，表明了佈局又有新發展，廣東棋手準備了「卒底砲」佈局，使到浙江棋手慣用的「仙人指路」不易得逞。

湧現名手輩出。在這些名將的行列中，有聞名全國的楊官璘、陳松順等人。

名手楊官璘，在一九五一年回到廣州以後，便得充分的機會參加了比賽，棋藝蒸蒸日上，並在一九五六、一九五七、一九五九年三次獲得了中國象棋的全國冠軍稱號。這位從舊家庭出身的棋手，不只在棋藝上發射出燦目的光芒，在黨的教育下，他的政治覺悟也不斷提高，已經成為光榮的中國共產黨員。目前，他又是廣東省政協委員，並且擔任廣州棋社主席和「象棋月刊」的主編。

青年棋手不斷湧現

廣州棋壇的青年棋手也不斷湧現。全市十四名甲組棋手當中，大半數是新手。其中蔡福如、陳柏祥在一九六〇年全國象棋錦標賽中已經嶄露頭角，分別取得全國第九名和第十四名。現在，正在廣州舉行的一九六一年廣州象棋甲組聯賽，就有十名是從「攻擂賽」和乙組棋手中湧現出來的新人。廣州市象棋新生力量正在成長。【新華社廣州二十六日電】



新建的上海最大的一座自來水廠

上海長橋自來水廠是上海解放後新建的最大的一座現代化的自來水廠。它是解放後上海新建的一座最大的水廠；經過一年多的試運轉的考驗，已正常出產大量清潔的自來水，主要供給上海西部新興的工業區使用。夏道陵攝（新華社照片）

參議院選舉前夕 日共宣布中心工作

譴責美國戰爭挑釁，爭取廢除日美軍約，反對製造「兩個中國」

【據新華社北京二十四日電】東京消息：日本共產黨中央委員會第三次全體會議二十日通過「在參議院選舉運動中的任務」的決議。

決議指出，目前由於以美國為首的帝國主義勢力在歐洲以西德為基地，在遠東以日本為基地，加緊推行侵略政策和戰爭挑釁，爭奪獨立和戰爭的危險。

決議指出，「由於美帝國主義公開策劃鎮壓民族解放鬥爭，遠東形勢更加嚴重的局面，」決議強調指出，日本人民正在站起來，堅決展開不屈不撓的鬥爭，爭取廢除「日美安全條約」、反對「日韓會談」、反對「企業合理化」、反對製造「兩個中國」的陰謀，並要求恢復日中邦交、反對美帝國主義的鬥爭正在全國各地展開。

決議指出：行將到來的這次選舉，是我們黨通過了明確的革命綱領以來參加的第一次全國規模的選舉。我們黨將在參議院選舉中爭取所有民主力量的勝利，有利於加強一致和團結的統一戰線的鞏固全國規模的統一戰線。

【據新華社北京二十一日電】東京消息：十五日，日本民主社會黨在二十二日舉行的中央執行委員會議上決定了外交方針，主張日本「前進為民主主義陣營的一員」，同共產主義……的消路一團結，是作為民主主義陣營的一員。關於同中國的關係，民主社會黨主張：「中國在聯合國的代表權應該給予北京政府，並且從這個立場出發，努力恢復日中邦交」。但是，民主社會黨委員長西尾末廣發表談話表明，民主社會黨實際上支持「兩個中國」的謬論。西尾說：「民主社會黨主張兩個中國在聯合國的地位應該在聯合國決定。」

台灣零訊

台南戲院接連停業 台中出現「視覺藝術」

台南市零訊：據台灣報紙說，自從前年「第一」、「赤嵌」、「延平」等戲院停業後，今年又有「南都」戲院宣告停業，目前剩下的「南都」、「大舞台」戲院，也正在苦撐，處於這種情況，在風雨飄搖之中苟延殘喘。「全成」和「延國」兩家戲院，也與開業亦遙遙無期。

台南市的無牌三輪車工人百餘人，包圍警局。據台灣「新聞報」說，台南市的這批包圍警局的無牌照的三輪車工人，全是被蔣集團遣散的將軍官兵，由於生計無着，才不得不以踩三輪車為活，可是他們卻經常遭到警察干涉以及有牌照的三輪車工人的毆打。最近又有一個無牌三輪車工人爭吵被人毆至重傷。他們要求警局發給予合法的營業執照。他們當時情緒激昂，足足把警局包圍了一個多鐘頭。報紙說，台南市目前共有三輪車一千八百多輛，其中無牌的約佔三分之一。

台中「寶館」風波撼起動搖大，該學女子杜關英，二十一日下午又到台中地檢處控告台中市原「民政廳」主任「主辦」陳榮坊，據台灣報紙刊載杜關英的談話說，她於十二月十六日控告陳榮坊後，前二天陳走出時，陳竟乘自用汽車隨其後，並硬把她拉上汽車，開至無人之處，曾迫她寫狀撤銷控告。當時，陳榮坊威嚇她：「我已被吳曉、吳榮坊姊妹控告妨害名譽，而你又告我遍姦，我的官司似乎已經輸定了。如果你不撤銷控告，我的一切勢將被毀滅。可是，你既然毀了我，我也要你活得不痛快。讓我與你未婚夫家的關係，我可以使郭家解除與你的婚約，並把你我的曖昧關係公佈，讓你出賣你的肉體上的特徵，使你無法做人」。杜關英在暴力威嚇下，無法寫下了一張撤銷控告的狀紙，交給陳榮坊。寫完後，陳才把她的皮包歸還她，並開車送她回家。

據最近又暴露了一些有關台灣的「藝術」的「視覺藝術」：據台灣報紙說，公司的「撿拾」……在最近開業的「祖園」，大家想到「視覺」而對「收入」最好。

英鎊將改十進制的內幕

・林牧・

倫敦航訊

終於向公衆的要求低頭

本月十九日，英國財政大臣勞埃德宣佈，英國政府準備提出一個十進位的幣制方案，並且組織一個委員會來進行研究。不過，勞埃德的話還拖了一條尾巴：至於是否真正實行十進制，還要看委員會的研究結果如何，如果困難太多，則不予實行。

由此可見，英國政府終於向公衆的要求作了初步低頭。以全世界目前的情況來說，採用十進制幣制的已經有了一百四十五個國家，只有以英國為首的英聯邦各國還保持英國的幣制。而且，前英聯邦成員南非，在今年也改採了十進制；澳洲和新西蘭，也在研究改制。因此之故，英國政府也不得不順從要求，宣佈進行研究了。

現行的幣制太複雜了

更改幣制問題，在英國並不是新問題；就是組織委員會來進行研究，也不是新事。自從一八二四年以來，英國就已經五次組織委員會來負責研究，但是每次提出的報告都是不必更改。現在，就要看這第六次研究的結果將是如何了。

英國不但幣制不是十進，就是度量衡也不是十進制，所以英國小學生在學算術時，有大把不同於其他國家的算式，要牢牢記住。在幣制上，一鎊等於二十先令，一先令等於十二便士；在長度上，一碼等於三呎，一呎等於十二吋；在重量上，常衡、金衡、藥衡又各有不同的變化，以致學生事倍而功半。澳洲曾經作過一次調查，發現如果全國幣制和度量衡制改為十進制，在算術教授工作可以減少百分之五十。以小推大，也可以看出，這實在並不是一件小事。

有人問道，既然英國人百餘年來還穩保守，曾經五次醞釀改動都改不了，那麼，目前的第六次能改得動嗎？

一般的估計是樂觀的，這第六次研究，一定能夠成功。就是英國貿易大臣勞埃德自己在十九日講話時也認為，如無重大意外事件發生，一九六五年能夠正式實現改革。

也為了參加共同市場

道理說來也很簡單，前五次失敗，而這一次必能成功，正是表現了英國今日不同往時，因為大不相同。想當年，英國還是當工業革命後世界上的第一號殖民主義國家，到處是殖民地，形成了「日不落之國」，成為全世界經濟最繁榮的時候，閉關自守，何須改革；現在則是力量大減，過去對與國是頤指氣使，一定要人家跟他的幣制，而現在則是形勢大非，不得不跟着人家的後塵而從潮流。

英國準備參加共同市場，進入西歐經濟共同體進行「內線作戰」，也是這次準備改制的主要因素。一位法國商人最近曾這樣表示：「如果我向英國訂購一千〇六十磅四便士的貨，貨價仍然是每噸七〇四噸運費是九鎊八先令六便士，卡迪夫交貨，試問誰有這麼多的功夫去計算了？我不如向西德訂貨算了。」舉一反三，英國就必須考慮對幣制和度量衡的改革了。

勞埃德也還承認了這項目的。他在下院回答問題時說：「幣制改革與共同市場聯繫是兩件事，但我不能說完全沒有關係。」

倫敦人聽到勞埃德這項宣佈之後，大家都很高興，因為現行的幣制不但繁複，輔幣也過於繁多了一些。有幾位朋友曾經做過一次試驗，現在的貨幣共有多少呢？放在天秤上一稱，竟是一又三分之一磅。每個人口袋裏的負擔實是太多了。

未來的幣制怎麼樣？

英國是紙幣與輔幣同時使用的，共有五鎊、一鎊、十先令三種紙幣和兩先令六便士、兩先令、一先令、六便士、三便士、一便士和半便士等七種輔幣。有人主張保留鎊，把一鎊分為十個「先令」，一先令分為十個「便士」……兩角、一角、牛角的輔幣仍可以大大減低。……至於十進制稱為什麼呢？意見甚多。有人主張用「諾布爾」（Noble），有人主張用「不列顛尼亞」（Britannia），也有人主張用十五世紀的幣名。（二十日寄）

澳洲中部大旱

二十萬頭牲畜遷地放牧

若干縣份多年沒有下雨

【新華社北京二十六日電】堪培拉消息：澳大利亞的中部地區今年遭受了空前嚴重的旱災。

消息說，這個地區的平均降雨量今年只有十英寸，有八個月一直沒有下過雨。有些縣已經多年沒有下過雨了。在牲畜倒斃中心的艾利斯斯普林斯縣的火車站上，四處亂躺着渴死的牲畜的屍體。

屬於中部地區的北領土州的行政負責人曾經說，由於乾旱，至少有八萬平方英里的土地「被蝕去了一層厚土」。他說：「北領土州的水文紀錄已經下降到了空前低的程度，許多從前從不缺水的井，現在都乾涸了。」

消息又說，由於旱情嚴重，北領土的牲畜不得不被驅趕到其他州去放牧。從去年六月到今年六月的一年中，從北領土州運出來的牲畜達二十萬頭——這是歷史上最高的紀錄。

消息還說，澳大利亞的官員們認為，這個地區的畜牧業需要幾年的時間才能恢復過來。

纖維板大量生產

全國已有27省市建工廠或車間

產品可作各種傢具及巴士外殼

京郊「木材利用館」被稱為「人造板世界」

【中國新聞社北京二十六日電】中國現在已有二十七個省、市、自治區建立了纖維板工廠或車間。

有個別工廠從事生產纖維板的事業。一九五八年十一月，上海市木材一廠生產出了第一塊纖維板，建成了第一個纖維板車間。這幾年來，纖維板工業迅速發展。現在，上海、北京、天津、江蘇、黑龍江、廣東和河北等七個省市已大量生產纖維板。其他二十個省和自治區也都有相當數量的生產。山東、上海等地的一些機器廠，已在成批製造生產纖維板的主要設備——熱壓機。不少生產單位還製出了配套設備。

中國近年來，纖維板的應用範圍日益廣泛。各地大量用纖維板來代替木材作包裝用材。三年多來用於包裝的纖維板有七萬噸左右，等於為國家增加了約三十五萬立方米木材。北京、天津和上海等地用纖維板製造了各種傢具和台板，還把纖維板用於車船房屋的內部裝修和作公共汽車的外殼。北京市木材廠在纖維板上印上各種花紋圖案，作為裝飾用板。天津、上海等地還出現了用纖維板製造的新穎器具。此外，還有硬質纖維板、軟質纖維板等多種產品。

在北京近郊的木材綜合利用展覽館，參觀者稱之為「人造板世界」。這裏陳列的纖維板床、衣櫃、桌椅、書架以及各種纖維板的天花板、牆壁，都是用各種纖維板製成的。

中國各地纖維板廠在三年多來的生產實踐中，積累了不少經驗，培養出了一支技術隊伍，為纖維板工業的進一步發展打下了初步基礎。

東京判決殺夫案 美官之妻處徒刑

十八歲兒子助母殺父處刑七年

【路透社東京二十六日電】東京地方法院今天判處一名美國空軍軍官之妻殺夫罪，處徒刑八年。這個美軍軍官被殺案的另一被告是她的十八歲兒子，亦以殺父罪被處徒刑七年。

本案中死者的十八歲兒子，死者亨利・克狄布，四十三歲，係在東京以西美空軍基地的美空軍技師，本年六月十三日被發現死於他東京寓所附近的樓下。被告克狄布太太及其子不認罪，他們說是死者施虐。被告的律師在判決後說，將向東京高院上訴。

集全國試驗研究成果 「玉米栽培學」出版

中國玉米產量在世界居第三位

【新華社濟南二十七日電】「中國玉米栽培學」最近付印出版。這是我國第一部有關玉米栽培方面的科學理論著作。這部著作是由中國農業科學院委託山東省農業科學院等全國各地的二十多個單位合作編成的，主持者是山東省農業科學院作物栽培研究所所長隋厚啓文。

我國玉米產量在世界上是第三位，可是過去長期以來自己沒有一本有關玉米的系統理論著作，只有一些零星出版的小册子。這次編寫出版的「中國玉米栽培學」集中了全國研究玉米的科學工作者十多年來調查試驗研究的成果，全國一百多個有關單位的研究成果。這部著作的編寫部還收集了一千七百多份資料。二十多個研究玉米有成就的單位派出了二十八個有專長的科學技術和教學人員參加編寫工作，他們中間有專家、教授，也有青年研究人員。在編寫工作中，他們廣泛地交流了各自的經驗，並且和老農一起座談，對於一些有爭論的問題進行了實地的試驗研究和考察，經過二次集稿完成後，曾印發一百多個單位徵求意見，根據各單位意見作了修改才正式定稿。

印尼設作戰參謀部

由陸海空及警務首腦合組而成

【路透社雅加達二十六日電】印尼總統蘇加諾今天設立了軍事計劃和作戰參謀部，以便解放西伊里安。印尼發言人稱，這個作戰參謀部是由陸軍參謀長雅尼、空軍作戰處長和海軍作戰處長等組成的。

這個「解放參謀部」是在蘇加諾主持的一次會議上成立的。第一國防部副部長、外長蘇班德里約也參加了這次會議。會後，蘇加諾以嚴肅的態度對記者說：「這是一個非常重要的會議。」

國際簡訊

▲東京電：日本海上保安廳八十六日[illegible]……

美澳助荷 繼續佔西伊里安

正在該地建造軍事工程

【新華社北京二十六日電】[illegible]……美國和澳大利亞正在幫助荷蘭在西伊里安建造軍事工程。……

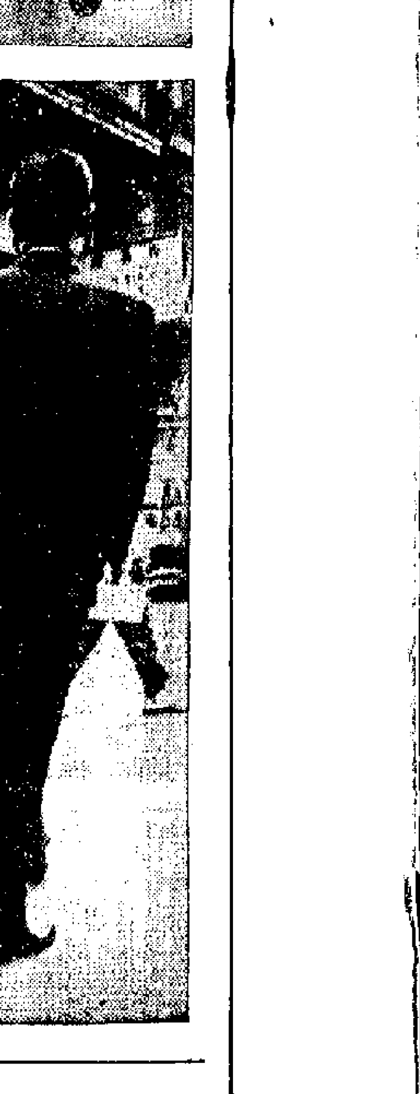
足球老將陳康添在廣州培養新秀

老拳師黃嘯俠編寫南拳

【中國新聞社廣州二十六日電】[illegible]……

「拍拖掠態」圖輯

【月晚攝影】



新界民政署長覆函鄉議局

在特殊理由的支持下 逾14歲仍可考升中試

但必須有校長的保荐方可實現

【本報訊】新界鄉議局月前呈請當局豁除新界小學生升中考試之年齡限制案，新界民政署長覆函，函內稱：

本年十一月八日來函關於中學入學試年齡一事，經已閱悉，茲向台端函覆。教育司最近在立法局對此事之詢問曾加以答覆，以下爲其答覆全文：「本局同寅所提及之通告係在九月間發出，並載有一項聲明，謂在考試年度之八月三十一日時超過十四歲之兒童將不被接納參與中學入學考試。此項聲明隨於十月間發生通告更正並聲敘，謂上次通告偶然遺漏『除有特殊情形者外』一語，該通告並稱『規例第二段二（乙）項之目的，爲確保凡應試生不致有不公平之良機，而在另一方面則不欲施用此項規例以阻止因特別情形遲入小學開始就讀之學生應試；超齡之應試生，可以考慮，惟必須校長就此事提出保荐，並提出該項保荐之理由』。中學入學考試選拔學生以學、政府補助中學及政府供給補助學位之私校。該考試既爲競考，則應試生皆不應有不公平之良機，至爲重要。凡應試生年齡限制以達成此規定年齡……此項目的，此當然並非欲使另有原因而延遲開始就讀小學之學生蒙受不利。此事之要點，係認爲凡小學學生其已在六年正常期間內完成學業者，均有資格被選應試，惟已用去超過六年之正常期間並年滿十四歲或以上者，報名應試須有特殊理由方可如是辦理。」從此項答覆內，可知年齡限制之目的爲確保應試生不會有不公平之良機，同時已超過六年正常期間而完成小學課程之學生，如校長認爲可准許應試，仍可分別提出特別保荐。此項安排本人以爲頗爲公平。

香港彩色攝影學會

首屆職員業已產生

鍾錦泉任會長吳章建任主席

【本報訊】以發揚彩色攝影藝術爲宗旨的「香港彩色攝影學會」，自從社團註冊署批准後，即加緊籌備成立事宜。連日來對彩色攝影具有興趣的人士，紛紛報名參加，已逾百人之多。該會日前已選出第一屆職員及各部主任，均爲攝影界知名之士及熱心名流，計爲：會長鍾錦泉，主席吳章建；副主席高啟柳、馬永輝；……

新聲戲院大廈

正在興建之中

【本報訊】九龍尖沙咀區將出現一座新型設備的戲院大廈，此係將原日的景星戲院拆卸後改建的「新聲戲院大廈」。該大廈型格新穎，爲香港少有的世界第一流之最新設備。原日的景星戲院，於六年前由大亞娛樂公司購入管理，仍繼續經營戲院業務。後該公司主持人與地主共同決定改建爲新型的十層戲院大廈，由鄭伸池指劃設計，地下及二層闢作商場，地庫爲地底停車場，其上爲旅店、酒樓及夜總會等。至於戲院部份，擬建爲一千二百座位。新戲院取名爲「新聲戲院」（SANDS），全部設備採用最新型的……全部建築費約三百餘萬元。該大廈現正由大興營造公司承建，保利公司打樁，預計年內即可完成。……

「一碗米」濟貧運動

今日開始進行募捐

【本報訊】基督教……每年均舉行「一碗米」濟貧運動，將募得的代金購買白米，分派與貧民。本年爲第七屆，已定於今日開始，……

團體象棋賽

萬里勝和生

三鳳求凰　劉海遇仙

鳳凰再接再厲

即拍兩部彩片

香港團體象棋賽對局選評

白樂夫

（金馬）王根先勝（美洲）蘇福麟

炮二平五　馬八上七　馬二上三　馬二上三
車一平二　車九平八　兵七上一　卒七上一
馬八上七　象三上五(一)　車二上六　砲八平九
車二上三(二)　馬七下八　馬七上六　士四上五
砲八平九(三)　砲二上五(四)　車九平八　車一平二
車八上一(五)　砲一平七(六)　車八上八　馬三下二
砲九平三　砲九上四　砲五上四　砲九平五
砲三上三　馬二上四(七)　砲五下一　砲五下一
砲三上三(八)　馬四上五　砲三平二(九)　馬五上七
馬六上七　馬七下六　砲五上一　馬六上七
砲五下一　馬七下六　砲五上一　馬六上七(十)
砲五平二　馬七下八　兵三上一　卒九上一
兵七上一(十一)(十二)象五上三　兵三上一　砲五下二
兵三上一　砲五平八　砲一下二　馬前下六
兵三平四　象三下五　馬七上五(十三)(十四)　馬八上九
馬五下六　馬九上八　砲二平九　馬六上八
砲九平五　象七上五　馬六上八　將五平四
砲五平六　將四上一、兵四平五　象五下七
砲六下二

(一)上象固中雖屬穩健着想，但還是改走炮二上四對攻，要會來得較爲洒脫。

(二)如不兌車而改走平三攔馬，則來當會出現一連串的驚險着法，是以兌車後，局勢暫趨平靜。

(三)平砲過邊，雖擬窺襲敵右，但作用甚微。改爲平在七路，既堅且挺。

(四)進砲轟馬，開始搶先，走得好。

(五)改走馬六上五吃掉敵方中卒，方是上策。

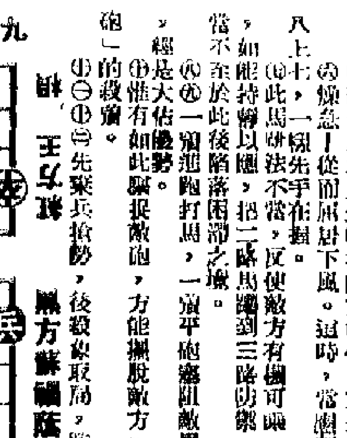
(六)操急！從而屈居下風。這時，當應即走馬八上七，一保先手在握。

(七)此馬跳法不當，反使敵方有機可乘。此際如能持轡以穩，招二路馬躍到三路防禦一陣，當不至於此後陷落困滯之境。

(八)(九)一擲砲打馬，一演平砲塞阻敵馬出路，總是大佔優勢。

(十)惟有如此驟捉敵砲，方能擺脫敵方「馬後砲」的殺着。

(十一)(十二)(十三)(十四)先棄兵搶勢，後殺象取局，勝定。



黑方蘇福麟

紅方王根

本報特稿

耐人深思的好戲

介紹話劇「中鋒在黎明時死去」（卅一日在深圳演出）

原是阿根廷青年作家的作品

中國青年藝術劇院即將在深圳演出的「中鋒在黎明時死去」，是阿根廷青年作家奧古斯丁·庫塞尼的名作。在他本國演出時，曾盛況空前，博得熱烈讚許；今年初由中國青年藝術劇院在北京演出，同樣引起各方重視，一致好評。所以如此，是因爲這個劇本形式十分新穎，而且內容極爲深刻。作者自己說：「這個劇本從一個小小的民間主題出發，企圖從之反映出我們整個文明的普遍衰頹來。」演出說明了這個事實。

「小小的民間主題」是寫了一個普通的人物、民間俱樂部的足球隊員的遭遇，作者從這個普通人的遭遇，反映出了整個資本主義世界的「文明」、「自由和民主」的精神本色。

足球中鋒的被拍賣與被絞死

劇的主人公別里特關，是個戰無不勝、爲觀眾熱愛的足球中鋒，不幸的是他所在的俱樂部在一切商業化的資本主義社會裏，淪到破產的境地，俱樂部的財產被「按照法律程序」一一查封了，中鋒別里特關作爲主要財產也「按照法律程序」被拍賣掉了。買中鋒的人出了一百七十萬的高價，可他不是什麼俱樂部的主席，也不是足球愛好者，而是一個「擁有二十二家銀行、一百另八個工廠，七十個大田庄和三十二座宮殿」以及若干礦山、油田等等的「收藏家」——魯普斯。別里特關像任何貨物一般，被裝箱送進了魯普斯的宮殿，和這裏已經收藏的幾個有生物體——芭蕾舞演員貉拉、話劇演員「哈孟雷特」、原子科學家戴斯特羅森教授以及馬戲團的「人猿」等一起，他被編成了第五號收藏品。從此他失去了做人的基本權利，失去了人的尊嚴，在因襲生活中，逐漸悟到了自由的可貴，他渴望自由，在他向魯普斯爭取自由的鬥爭中，捏死了這位大藥主。這樣，別里特關就觸犯了法律，被判決了死刑。被當「絞架大王」圖尼斯，親自送來了他工廠的產品——絞架。於是別里特關在黎明之前，被押上絞刑台。在絞刑台上，別里特關聽到了自由的鳥鳴，看到了曙光。

情節的處理很是寫實清新

劇從偵探用場的看守處上在公園睡覺的流浪者開始，而由流浪者讀起拾到的監獄窗口扔出的小冊子引出了全劇的情節，作者打破了話劇劇本的傳統格式，突破了一般編劇的慣例，活潑地、流暢地、靈活地安排了故事的發展，忽而俱樂部，忽而拍賣行，忽而宮殿，忽而監獄，……

話劇「中鋒在黎明時死去」一幕張場面

形象，使我們從劇中看到了許多栩栩如生的人物。看來劇中事和人似乎有些離奇，乃至有些荒誕無稽，然而一細想，就又覺得這些事和人確就存在在我們的周圍世界裏。……

香港中文廣播電台

上午七時時代曲、八時粵、國、潮曲新聞；廿分顧曲在今朝。……

香港商業廣播電台

上午七時音樂譜子；……

麗的呼聲銀色電台

……

麗的呼聲金色電台

……

麗的映聲（有線電視）

……

今日節目一覽

本報特稿

廣東人睇京戲

廣東人唔多喜歡京戲，理由好簡單，非不好聽也，聽唔懂也。京戲亦與粵戲一樣，有唱有唸，但是粵戲，句句入耳，成段曲詞，調轉頭都可以背得出來，而睇京戲則唔此中當中。京戲之一段曲詞，有時一個字可以拖得好長，有時或句叫唱落去，好似一串連迷的，此中之抑揚頓挫，自非通常之廣東人所能領會；雖則本地廣東人之國語程度年來已見大大提高，講起話來，還會滑滑而說，然而講話與唱究不同於聽戲，聽唔識即係讀唔懂，有乜辦法可以硬充內行者也。

我開始對京劇感到興趣

照個人睇法，乃指聽戲而云然，至於睇戲，自又不可以一概而論。廣東人戲癮之大，不亞於任何一位外省朋友；其欣賞戲劇之能力，亦非任何一位外省朋友所能及。由於劇情故事之發展，第一者固已足以引人入勝，而加以幻想做字之發明，出力演出，自是無分南北，此中大有歡喜而同感者。

我對於聽唔懂之戲而能感到興趣者，始之有廣東潮劇團，後之有上海越劇團，「楊門女將」、「穆桂英」，揭開序幕，至於五四五六齣者也。因此，上海青年京劇團之來港演出，乃使我亦為之注意。

並非人嗌我亦嗌

講到「白蛇傳」，唔講都知，在行內人所寫之觀感，即其中好的多。所謂「白蛇傳」，用，但聽共同而謂其意，每一句說話都係合乎我之心水者也。亦即係話心，有同感，所見略同，不過寫出來，唔夠人得邊之生猛而又恰到好處。因此，我亦嗌我睇到戲下精采之處，亦不禁連連喝采，並且忍唔住發出「嘩」之聲。

「戲肉」甚多無冷場之弊

全套「白蛇傳」十三場戲中，「遊湖」、「結親」、「酒變」、「盜草」、「水鬥」、「斷橋」、「合鉢」，高潮迭現，絕無冷場之感。

合晒廣東人之胃口

在「合鉢」中，許仙忍一氣打躬，白素貞唱一句：「對官人……」，觀眾心底裏都係話：「嘩，十分精彩！」……是法海不是法海……

腳趾公都係戲

個哈哈，一陣陣笑，使觀眾情緒，退吃極大激動，甜酸苦辣，一起湧上心頭。「白蛇傳」係一齣纏綿悱惻之苦情戲，從前睇越劇之「紅樓夢」，亦都令我感動到忍不住老淚縱橫，而家睇到「白蛇傳」之生離死別，亦都令我感傷無已。廣東觀眾鍾意睇苦情戲，呢齣「白蛇傳」，可謂開正嗰檔也矣。

「遊湖」中第一個出場之小青兩三下手勢，一也；白素貞出來一亮相，幾句南梆子，二也；白素貞執吃落船頭，三也。由頭到尾，四個白蛇，三個小青，要我講出邊個最好，呢句確係畀你考倒；一句咁有千秋，大概有乜擔板矣。特因幾個同樣之角色，各人有各人之獨特做法唔同，好難作出比較。以我本人來講，即特別欣賞第四個白蛇楊春霞之唱工。「金山寺」一場扮演許仙之蔡正仁，當佢背着一隻手，由內場行出來時，……即唔係佢不得由你，而係佢不由你不信也。

崑曲與京曲之鑑別

「白蛇傳」中有部分曲詞係唱崑曲者，對於崑曲之主要腔格，如嚯、擻、撮、啜、疊、豁腔，雖非粗淺如我老游所能深習，但崑曲與京曲之不同，……唱者主要為嗓子高而亢，……崑曲、京曲之鑑別能力，亦無形中會比我輸蝕者也。

幻燈字幕值得一讚

「白蛇傳」我只睇咗一場，有機會重要爭取多睇一場；幾齣短劇與及劇團來演出之大型劇「楊門女將」，自亦不能執輸。我初步對於上海青年京劇團之印象，覺得呢班青年演員之態度，認真而嚴謹，不苟且，唱做兩工，雖不能說係爐火純青，但每一人都有其一手；尤其值得一讚者，普慶戲院之幻燈字幕，毫無紕漏，已經補足咗觀眾之要求。廣東觀眾，實在多謝佢唔少也。

・老潘・

海空搜索無下落 失蹤拖砵突出現

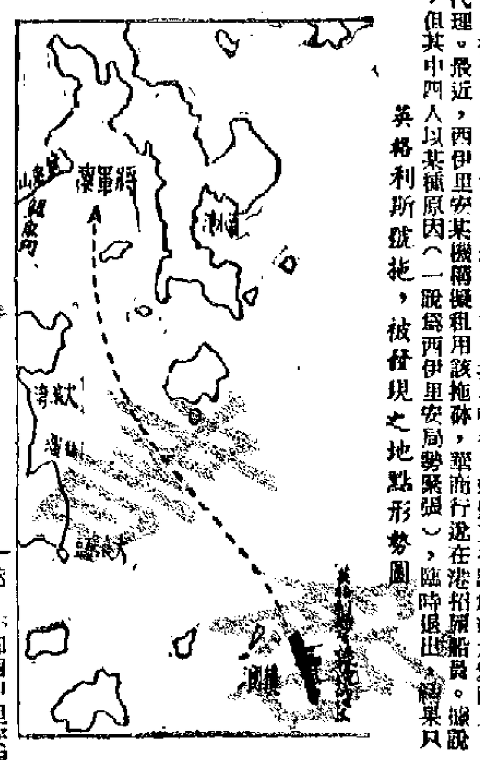
向橫瀾海外駛進暫泊魔鬼山

該船為西伊里安某機構租用

〔本報訊〕排水量四百噸的拖砵英格利斯號（Inglis），自前晚十時發出求救訊號後，一度失蹤。有關當局曾於昨天下午三時四十分停止海空搜索，詎料下午六時左右，英格利斯號突在橫瀾海外出現，且正向港口正常行駛中。警方接到消息後，曾派出水警輪到鯉魚門口迎接該船，並進行若干調查。其後，命英格利斯號暫時灣泊將軍澳魔鬼山附近，以待最後發落。凡此種種，均顯示英格利斯號由求救到失蹤，事件殊不簡單。該船目的地乃係駛赴西伊里安的薩朗港，為何將稍後突然折返香港，原因尚待查明。

英格利斯號原為一艘港海拖砵，專門作拖帶損壞船舶之用。約一月前，拖砵轉手，新船東據說為新加坡商人。船東委聘英格利斯號委華商行船務公司代理。最近，西伊里安某機構擬租用該拖砵，並由行逃在港招屬船員。據說公司方面原欲聘請船長及船員二十七名，但其中四人以某種原因（一說為西伊里安局勢緊張），臨時退出，結果只有二十三人成行，內中包括挪威籍船長O.T.Vgland和一個菲律賓籍大副，餘二十一人皆中國籍，大部由德輔道中「海洋航業貿易公司」介紹受聘行藏用。

華籍船員薪金由每月二百元到一千一百元不等。啟碇後，該船遂於本月二十二日晨得，不料到二十五日晨九時許，英格利斯號突然發出SOS求救訊號，表示該船在距香港二百哩處發生事故。當時一般估計，可能拖砵上的機器發生障礙，香港海軍及新加坡空軍接到報告後，即赴出事地點搜索，但始終未見該船下落。



英格利斯號拖砵被發現之地點形勢圖

英軍搜索該船經過 新聞處四次發消息

另一消息謂該船求救另有內情

港府新聞處於昨晨十時五十八分發出消息說：海空搜索英格利斯號繼續進行，搜索者包括新加坡英空軍、香港英艦齊軍士打號，此外有三艘英輪、一艘意輪、一艘丹輪也在出事地點協助搜索，但無所獲。英格利斯號是前晨九時四十分求援的。

到下午四時二十四分，新聞處續發佈消息說：海空搜索英格利斯號，已於昨天下午三時四十分終止，英格利斯號下落仍不明，英艦齊軍士打號刻在返港途中，預計今晨抵港。新加坡英空軍參加搜索後，亦飛來香港，於昨天下午降落啟德機場，預計今晨飛返新加坡。

六時四十五分新聞處又發佈消息說，四百噸的巴拿馬籍拖砵英格利斯號正在安全返港途中，她於一小時前在橫瀾外被發現，拖砵上有船員二十三名，該船將停泊港海九龍灣。

到下午九時三十四分，新聞處復發佈消息說：英格利斯號安全返抵港海，船停泊在將軍澳的逸涌灣背後。該船停泊地點初時水警偵查後，臨時改變計劃，在將軍澳停泊。

據記者：有一個未證實的消息說，英格利斯號發出求救訊號，實非機件損壞，而是一件內部紛爭的事件引起，而此項紛爭，一說可能與西伊里安最近的局勢有關，該船目的地的薩朗港，亦即西伊里安的第四大海港，此處由荷蘭軍隊駐守，英格利斯號船員受聘時，該地局勢尚平靜，到開船前夕，西伊里安局勢緊張，故有部分船員臨時退出，其他隨船水手，可能也懷有戒心。早在數年前，美國空軍在印尼內戰中炸沉兩艘香港商船——飛雁及海洛號，死難船長、水手多人，這一慘劇一直在香港水手的心目中留下了陰影。

天氣 吹和緩東風，空曠地方風勢有時清新，潮濕，初時有一陣陣微雨。

上海青年京劇團部分演員昨遊覽港島風景區時在淺水灣留影。（本報攝）

海泰號機動帆船在香港東北沉沒

船上十名船員遇救生還

〔本報訊〕港府新聞處消息：又一艘「海泰號」機動帆船，在香港東北一百八十哩處的南中國海上遇險，船上十名船員已由瑞士客輪「美露士」救起，幸無傷亡事件發生。

二百噸重的「海泰號」，機器已損壞，船身裂開。據「海泰號」船長說，他相信船在二小時內即告沉沒，地點是在北緯二十二度二十五分，東經一百十七度四十二分之東。「美露士」號將於今日來港。

香港海事處已向該地區的所有船隻發出警告，注意已沉沒的船隻航行的危險。「海泰」號是一艘有本港牌照的機動帆船。

十二樓墮下 英軍曹喪生

〔本報訊〕一個英國駐港陸軍二團軍曹，昨最在荔枝角山大坑道一五四號寶緻大廈十二樓C座寓中墮樓喪生，昨晨九時許，才有人發現該軍曹陳屍在……

我們情投意合，並徵得雙方家長同意，謹訂於公元一九六一年十二月廿七日在香港舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

陳錦常 馮金妹 謹啓

「文成公主」深圳演出

昨起座券甚為搶手

中旅社門前已出現長龍

〔本報訊〕中國青年藝術劇院三十日起在深圳演出，座票甚為搶手。

中旅社昨天開始預售各場座票；北角交通銀行、銅鑼灣南洋商業銀行、九龍廣東省銀行、上水新豐路順合運輸行等，亦於今天起代售戲票。

中旅社昨天上午九時開始辦公，但在鐵門前，等候購票的長龍，已經從二樓排到樓下去。昨一天之間，各場戲票已售出過多，有意前往觀劇者，早購為上。

中旅社消息：在中國青年藝術劇院演出期間，深圳電影院將放映國產驚險故事片「五十一號兵站」。如觀看日場話劇演出者，乘搭當日上午七時四十四分班車，可以趕及看電影。

觀劇票在深圳戲院門前發售。

該劇院此次在深圳演出的日期及劇目如下：

本月卅日（星期六）夜場——「文成公主」。

本月卅一日（星期日）日場——「中鋒在黎明時死去」。

卅一日（星期日）夜場——「中鋒在黎明時死去」。

一月一日（星期一）日場——「文成公主」。

一月一日（星期一）夜場——「文成公主」。

一月二日（星期二）夜場——「中鋒在黎明時死去」。

……仙游所騎樓對下的二百呎的山崗。

死者叫黃×臣，卅歲，與妻子及一女同住上址；寓所對下為團鄉是林木叢生的山坡。據悉：前晚死者與妻女在家內同渡聖誕，至昨日凌晨死者及妻子在酒醉狂歡之後，死者即告失蹤；當時他的妻子以為他到外面找朋友去了，不以為意，也沒有去找尋。

京劇團今休息 明仍演白蛇傳

部分演員昨遊覽港島風景區

〔本報訊〕上海青年京劇團今日休息一天，明晚繼續演出「白蛇傳」，今日暫停售票，明（廿八日）十時再開售三十號日夜場戲票。

昨日上海青年京劇團部分演員無戲一身輕，結伴暢遊港島各地。出遊的大多為女演員，其中有李炳淑、齊文瀾、柯淑男、王君惠、王英芝、于永華等十多人。她們暢遊赤柱、淺水灣、香港仔及山頂等風景區，直至下午五時始盡興而返。

昨天日場繼續演出「鐵弓緣」、「擋中緣」、「轅門斬子」、「白水灘」四個短劇。觀眾對於這些精采的短劇，掌聲熱烈。

貨車翻側 兩人受傷

〔本報訊〕昨日下午二時，一輛貨車在九龍官塘徙置區附近的馬路上失事翻側，車上兩人受傷。兩傷者：㈠胡福（卅六歲）、趙洛興（卅二歲）；事後被送院敷藥。

廣東衛生廳贈澳門痘苗

〔本報訊〕澳門消息：廣東省衛生廳關懷澳門同胞健康，每年逢冬季節，都送痘苗來澳，讓同胞接種牛痘，今年也不例外。鏡湖醫院頃已接到廣東省衛生廳贈送痘苗一大批。

傳是抗拒警探檢查 昨嘉路連山道突聞槍聲兩響

〔本報訊〕昨晨五時，一警探巡至銅鑼灣嘉路連山道法國醫院與嘉路連山道附近時，發覺一名可疑男子，乃欲上前檢查，但此人抗拒，拔腳就跑，據說就在這時，即傳出兩響槍聲。結果，此人還是逃走去了。傳他姓萬，廿七歲。

油蔴地一艇戶 小童墮海死

〔本報訊〕油蔴地避風塘內一艇戶昨發生一宗小童墮海遭溺斃的慘劇。死者名叫葉田，六歲，住CB三×八號艇，這艇艇頭玩耍，便被……作為食之用。據說，昨日下午一時許，死者之母正在收拾碗碟之際，見有生果、餅食小艇經過，乃叫死者買餅乾給弟妹吃，但無回音，再見艇頭有水泡沫冒出，心知不妙，大呼「救命」！鄰艇一青年聞訊即往救，並即脫去衣服，跳落海中救人，因該處海面水深約二十呎，最後才在海底發現死者，當即把死者之腳托上艇來。……

十三歲少女疑被人非禮

〔本報訊〕廣東道一二×號天台一間木屋內，昨晚發生一宗非禮女童疑案。被非禮的女童名李二×，十三歲，住上址天台一間木屋，女父是個木匠，母已死多年，有子女三人，李×居長，在夜校讀一年班。李家隔鄰一間木屋內，住有一名姓潘的老翁，六十多歲，因患高血壓症，不良於行。他與李家甚熟，經托十三歲的李×出街代買香煙、食品等物。女童亦經常樂於相助。昨晚八時左右，李女的父親回家，不見長女，即入隔鄰木屋尋覓，詎知一踏入木屋，即發現女兒被人擁抱撫弄，怒甚，即往報警。事後，女童被送往醫院檢驗。

玻璃器皿

花色繁多：有名種刻花杯、刻花杯與各種蓋杯、刻花樽、糖缸、茶具、酒缸及各式精巧杯碟等、光亮潔白，質料堅固，圖案美觀，款式新穎。

中華人民共和國製造

上海市輕工業品進出口公司

地址：上海北京路128號 電報掛號："INDUSTRY" SHANGHAI

香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈 電話：36181

牡丹牌 綉花夜衣 長裙·短裙

選用高級綢料，手工剌繡，精工裁製，品質優良，式樣時新，穿着舒適，美觀大方。

中華人民共和國製造

上海市絲綢進出口公司

地址：上海中山東一路17號 電報掛號："CHISICORP" SHANGHAI

香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈

61/3139

中國名酒

紹興花彫酒

質味醇厚 濃郁芬芳

代理處 五豐行

經銷處 同興醬園

電話 443050

第二張

古色古香 堂皇瑰麗

吳安琪與韓曼斯

首先報名競選工姐的兩名靚女

群芳譜

投票選舉工姐，雖然是一星期後的事；可是，昨晨十點鐘，各攤位依然帳幕低垂，工姐競選的序幕却已經在大會宣傳部展開。

永福興藥廠攤位的「白桂油小姐」吳安琪，九時四十五分左右光臨宣傳部；過了大約半小時，德聯公司攤位的「撲克小姐」韓曼斯也來了。兩「姐」相遇，吳韓交談，然而這兩位是最先競選的對手，她們都是爲報名參加工展小姐選舉而來的。

×　×　×

吳安琪小姐，是位有「派利是」經驗的小姐。這不是開玩笑，但讀者們也千萬不要誤會：這位年僅十八歲的小姑娘；所謂「派利是」，是擺位規定的工作，把「利是」封派給顧客，或者一個水漿。

踏入工展會場，是她踏進社會的第一步。一直以來，她在學校讀書，在家裏幫媽媽料理家務。現在，她參加擺位工作，是徵得父母親的同意的。她說：「爸爸媽媽希望我充實社會經驗，所以同意我出來；也因爲這樣，我參加競選，家裏也不反對。」她不正面回答對競選結果的預測，只說：「請各界多多捧場。」

吳安琪有一個很好的志願，她希望一旦能當一個服務大衆的護士。也像許多小姐一樣，她喜歡旅行、音樂。她特別愛好唱的時代曲「我有一段情」。也許是因爲她的「一段情」未知將許給誰。她說：「我未有『最要好的』男朋友，我也不想這樣年輕就有『最要好的』男朋友。」

如果她不是說謊，那麽，她就是全場最愉快的姑娘，她說：「爸爸媽媽對我好，哥哥姐姐對我好，同學、同事，對我都好，我每日都覺得高興，從來未碰過難堪的事情。」

（大會發表：吳安琪，十八歲，廣東潮陽人，曾在伯南中學就讀，體高五呎二吋，重九十六磅。）

×　×　×

有人說：韓曼斯的眼睛很富於幻想。

從韓曼斯轉告這句話時的神情看來，她頗欣賞這種對她的描寫。事實上，她的理想也是衝破刻板生活的局限，她頂討厭朝九晚五的寫字樓工作，她說：「我最希望做空中小姐，可以像小鳥一般，在廣闊天空來回飛翔。」

也許是「幻想的感染」，每天，第十二街德聯攤位前，總有無數雙「幻想的眼睛」，凝望着韓曼斯的眼睛。幾天來，還有許多陌生的信件寄到會場給韓曼斯，談到這些信，她微微一笑說：「大部份這樣寫：『我在報紙上認識了你，很想跟你做朋友。如果你接受，就請你給我回信……』」她沒有回信，原因之一，是這些來信都沒有附上半身照片。

淺淺的微笑，是韓曼斯的特點。她說，她愛看喜劇，但從來不曾開懷大笑，碰到很傷感的事情，也只會輕輕一笑；可是，她看「鳳蠶鷲英會」的時候，當斯巴達克斯被處死刑時，她忍不住而哭；就算平日一切平常，她也會有所感觸，而獨自大哭一場。

雖然不愛放縱地笑，但不能說韓曼斯不會玩。譬如，從她的擺位的撲克談起，「我不太精得十三張」，她說：「可是，我精通『十點半』。」她又微笑了：「我精在拿到多少點牌也不形於色，對方摸不清底細，一味加牌，直到『爆煲』，我就贏了。」談到興趣，她另一種興趣：她喜歡做女偵探。由「空中小姐」到「偵探」，或者都與她的特殊的性格有關係吧。

由偵探、空姐到工姐，說回正題，昨天她報名參加競選後，不少「會場人士」私下都說：「她可能會當選的。」至於她自己，却拍拍胸口說：「我自己就沒有信心。」但接着稍爲加強語氣說：「是否當選，我將順其自然。如果用到『搶』的手段，那得來也是沒有價值的。」

最後要告訴讀者的，是韓曼斯有一個與「二」字有緣的家庭。她除了有一個爸爸，此外就是兩個媽媽、兩個哥哥、兩個姊姊、兩個弟弟、兩個妹妹。她排行第幾？只需屈指一算，在此不再累贅了。

（大會發表：韓曼斯，十八歲，廣州人，曾在遠智書院就讀，體高五呎四吋，重一〇六磅。）

首先報名競選工姐的韓曼斯（右）與吳安琪（左）。（本報攝）

觀衆幸運日今日再舉行

影星鍾情方華明日頒獎

【本報訊】今日爲工展會第二次「觀衆幸運日」。明日下午六時，大會將假座工展會禮堂舉行頒獎典禮，由影星鍾情、方華主持頒獎典禮。

今日由上午十時卅分起，至下午十時卅分止，凡購買兩毫門票或預售門票而進入工展會參觀者，均可獲得幸運號碼一個，觀衆即將幸運號碼根自行投入幸運箱中，自己保存幸運號碼。

今晚十時卅分，停售工展門票後，工展會稽核部、公安部及宣傳部人員，會同將所有幸運號碼投進幸運袋中，並將此種號碼攪亂，旋邀請在場觀衆兩人抽獎，並由稽核部、公安部、宣傳部派員在場監督，以示公道。

第二次「觀衆幸運日」，獎品計較第一次豐富，共設卅個獎，第一名獎格蘭公司「鑽牌」女裝錶一個，德聯公司塑膠撲克牌一副，白桂油永福興藥廠特大庄白桂油一瓶、喜臨門工業廠自翻蛋糕粉一磅；第二名獎格蘭公司「……

答讀者問

「參展者之一」先生：

來信已收到，並已代轉工展會當局有關方面。他們對你愛護工展會的熱心表示感謝，同時接納你所提的建議，由觀衆自行將票尾投入票箱。

至於入場人數，只是計算經過輪轉閘入場的人數。購預售券入場的不在內。工展結束後發表的數字，才是實在的總數。孩子及似實入場的就無法計算在內了。不過小孩子均是如此。其次，由於小孩子不經輪轉閘入場，但有可能取得幸運票。由於當日首次辦，說不定有些幸運票派了給小孩子。謝謝你對本刊的支持及關懷。

——編者

古色古香　堂皇瑰麗

塑膠宮燈大受歡迎

東藝塑膠廠出品別出心裁

生品介紹

我國宮燈的瑰麗堂皇，早已馳名中外。隨便的一個客廳或會堂，只要佈置上宮燈，便顯得莊嚴雅緻。近年來世界各地人士對東方藝術，已越來越多人崇尚。就是因爲這樣，此間東藝塑膠廠別出心裁地利用塑膠來製造宮燈。它的出品委實不錯，儘管該廠在去年才開辦，但塑膠宮燈已獲得英聯邦的註册專利權了。香港的塑膠宮燈，就只有東藝塑膠廠獨家製造，走遍整個工展會，只是第十街才有此物購買。

東藝塑膠廠出品的宮燈，款式很多，有六方座燈、六角吊燈、四角吊燈、五角吊燈、四角、五角、六角龍脚座燈，也有同樣形狀的木脚座燈，三角形、圓形、長方形、扇面形等種變燈等。以上的各種宮燈，均用塑膠作燈架，燈簾有的用尼龍絲綢，有的用絹，帶綁上還繪有各式各樣的古畫，花鳥、山水、人物……也都有。尼龍或絹製的燈簾，久用會陳舊，但不能洗滌。該廠爲克服這一弱點，今年已加製玻璃燈簾的宮燈，同樣繪上各式各樣的古畫。爲使燈色更加雅緻，玻璃面均用沙磨過，燈亮起來如沙膽電燈。玻璃上的圖畫，因用藥水搽過，依然未磨沙一樣透明。

要是逛過工展會的人，可能發現東藝廠攤位有團團轉的走馬燈陳列着，這是去年所沒有的。這種走馬燈形如宮燈，燈內的圖畫却能轉動，它既適合新年或其他的節日懸吊，也適合中秋節懸吊。

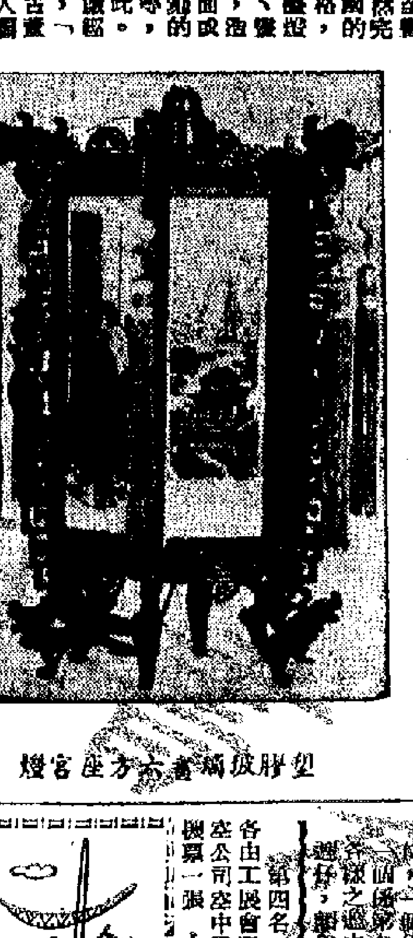
此外，該廠還製造仙木形、如的葫蘆形、西瓜形、圓鼓形、欄圓形、燭合形、玉柱形、豬肝形、魚尾形、觀音樽形等十多種形狀的座燈，它們既可擺放於書桌，又可裝置在床頭櫃，客廳臥室也很適用。

該廠除主要製造燈飾之外，又製造各式各樣的小畫屏和掛畫，有以塑膠作框，也有以花梨木作框，其中花梨木的掛畫，畫面是比較名貴的陳設品，有不少逛工展的外國人士欣賞不已，有的買到之後還邊行邊看。

該廠的所有出品，一句話說全部是東方色彩藝術品。宮燈和走馬燈不論從形狀以至畫面，固然完全是我國的藝術風格，卽使座燈、掛畫、燈屏等等，造形、畫面或畫框雕刻的書架等等，也是如此。誠如該廠經理所說，「科學製古畫，新瓶入舊酒」。因爲作原料用的尼龍絲織品和塑膠是科學的產品，製成品則全部古式古香。

宮燈、走馬燈、掛畫、畫屏、座燈等等，全部是精工細作的用品，如雕刻、打磨、裝飾等均需手工製作，只是製造燈架和塑膠畫框才能利用機器，因此，該廠主要靠手工製造。儘管如此，該廠出品現在不但在港銷售，遠程地區的東南亞各地以及遠至英、美市場也有貨輸往。該廠設在中環卑利街六十五號，電話三四四八三號，展出攤位在第十街，該廠攤位今年加做零售生意。

欣欣。



塑膠玻璃畫六方座宮燈

昨日入場人數

48490

四名小姐參加工展服裝表演

工展會首次服裝表演，定於本月廿五日舉行。下面簡單介紹的是幾位參加表演的小姐。

「中南布廠小姐」沈薇

中南布廠有限公司，出品各種布疋，商標爲雅樂牌。該廠小姐沈薇，上海人，曾在協恩中學就讀，高五呎五吋，重一〇六磅，喜歡踏球，羽毛球，游泳。

「遠生金屬製品廠小姐」江美心

遠生金屬製品廠出品金屬手表帶、金屬筆及其他金屬製品，商標爲ARMSTRONG。該廠小姐江美心，潮州人，曾在深水埗嶺南學校、英華文學校就讀，五呎三吋高，重一〇一磅，喜歡電影、音樂。

「安生堂溫灸樂廠小姐」羅玲

安生堂科學溫灸藥廠，出品安生式溫灸器、溫灸藥粉、溫灸劑安生油，商標爲發明人王麗珊像。該廠小姐羅玲，浙江人，五呎高，九十磅重，喜歡電影、音樂。

「香港德豐貿易有限公司小姐」李蕾

香港德豐貿易有限公司，出品藥膏，商標爲蓮花牌。該公司小姐李蕾，廣東人，五呎二吋高，一〇一磅重，喜歡閱讀文藝小說及愛看電影。

香港德豐貿易公司小姐李蕾

安生堂科學溫灸藥廠小姐羅玲

遠生金屬製品廠小姐江美心

中南布廠小姐沈薇

會場擺景

小姐束腰，身材窈窕。

這位小姐之動作，是注意自己衣服在扣上腰帶之後，褶裥是否均勻？拉得是否平滑？除此以外，莫作他想。

這是十三街宋擱擺攤位小姐的服裝。當然，這是她們未穿上大衣時的服裝。

（第四名至第十名）各由工展會贈送國泰航空公司空中霸王號客機機票一張，暢遊香港上空廿五分鐘，工展會並代幸運觀衆購買保險，兼獎德聯公司塑膠撲克牌一副、白桂油永福興藥廠特大庄白桂油一瓶、喜臨門工業廠自翻蛋糕粉一磅、芬蘭茶麵廠三文治一包，並附送工展會第十街芬蘭麵包廠擺位皆食飲擺位食品，歡迎多食。

第十一名至第廿名，獎英美國際香品有限公司「德力素牌」鐘庄……德聯公司塑膠撲克牌一副、白桂油永福興藥廠特大庄白桂油一瓶、喜臨門工業廠自翻蛋糕粉一磅。

第廿一名至第廿五名，各獎……沾龍一個、德聯公司塑膠撲克牌一副、白桂油永福興藥廠特大庄白桂油一瓶、喜臨門工業廠自翻蛋糕粉一磅，並在工展會第十二街……擺位皆食飲擺位食品。

第廿六名至第卅名，各獎香港製品公司「倩影」牌……一件、德聯公司塑膠撲克牌一副……

茶家話

天一堂老

梁蘇記應有招牌貨

遮係傘之別稱，前者則爲後者之註解，遮也，是故遮，遮蔽也，如遮太陽，遮雨水；不過在廣東人之口中，便成一個名詞，但就以賣遮出名者，係梁蘇記。所以提到梁蘇記，人就聯想到遮；正如梁新記一樣，一提就想到牙刷，但係「一毛不拔」之牙擦專家也。

今屆工展之梁蘇記，設有兩個攤位，一個係第二街之陳列攤位，另一個係第十二街之交易攤位。在各式各樣之遮中，有一種九骨子一把之玩遮仔，顏色多種，極之鮮豔，係玩得而兼夾實用之細佬哥之寶貝也。所謂實用，乃指呢個遮雖然不可以作爲大人之用，但係對於細佬哥來講，有時的確可以大派用場。常見有的女人揹住個細佬哥週圍走，個細佬哥頭頂岳岳，任其風吹日曬，大人好少理，若然有把遮仔畀佢，佢嘅大人背脊彌處撐開來，其效用便是等於一頂大草帽，比之大人拎大遮上街的大揸大擺，甚至更爲便當乎？這種遮仔生意相當之暢，每日賣出幾百把之多；由於買遮仔而連帶引起大人購買大遮者，其數亦屬不少，似亦得以記得。

係做生意之一種「目的」也。從陳列攤位中所見，遮之款式、類別，有縮骨遮、富手遮、尼龍遮、高士的遮、大遮、新款花邊遮、新款花邊尼龍遮、尼龍骨遮、長短遮……等等之多。我最欣賞嘅就係縮骨遮，但可以將個把遮縮成一尺，而且收放自如，拈起上來，極之方便；其次係高士的遮，用一根文明棍之木骨將遮套入去，好似一條天衣無縫之打狗棍，對於我幾十歲之老兒來講，都好合用。從電影中所見宣傳之一對青年男女拍拖遮，我懷疑佢或者就係新款花邊尼龍遮，係可以晴雨兩用者。我覺得梁蘇記重少咗一種「招牌貨」，希望出年此日，能够見到一種更新款之「大雨淋淘遮」。

在陳列攤位中，時來遮廠與梁蘇記唱對台戲，呢間攤位所陳列之遮，其款式大致與梁蘇記有佢兩樣，不過名稱則有冬少唔同，如有擱遮、沙灘遮、蝴骨遮、尼龍遮、尼龍自開遮、沙灘遮等等是也。沙灘遮即係座地遮，係一把大屋傘，下面有張機仔，可供游水或曬太陽之人休憩之用，對於小姐們之對鏡化裝，亦有不少利便。時來遮廠强把塔形遮，是有五層之多，好似一座五層寶塔，又好似一個生日大蛋糕，可謂畢現之極。好睇過好用，不過要來點綴用法，大掃風景，我則莫明其土地堂也。

廠商會廿六會議

【本報訊】廠商會第廿六次會議，定廿九日（星期五）下午五時，在工展會場禮堂舉行。會議中，將宣讀第廿四次會議決議案，第廿五次會議決議案，以及經常會議決議案、會場失火事件緊急會議案，及第十九屆工展會部長聯席會議第四次、第十七次會議議決事項。

討論事項中，有（一）常務會議決議事項；（二）第十九屆工展會當局會期延長……（三）第十九屆工展會特別預算，前通過案。

工展第一週　遊客逾卅萬

【本報訊】第十九屆工展自本月廿日開幕以來，每日觀衆踴躍，截至廿六日止，一週內購買門票進場參觀者共有卅萬零六千六百七十六人。預料本屆工展會入場人數可超過一百萬人。

工展暢銷　龍鳳床單

（四）會員協成行國貨有限公司，在未有工展會之前，隨處時尚之龍鳳床單，以利交通業。「一床單、毛巾大王」是工展暢銷之一，是龍鳳牌擺攤主人的盛譽。該廠出品……

紅A牙刷紅極一時

目前在香港市面最流行的紅A牌尼龍膠牙刷，係本港冠光製刷廠出品，不但暢銷港九及東南亞、中東、非洲各大市場，而且在國貨工業展覽會中亦銷路最多，因其品質優良，原料採用上等尼龍毛及太力龍膠粒製成，可保用半年，故到處均受廠家與用家的歡迎。

該廠所造的紅A牙刷，過去只有成人與小童兩種，實際未能適合各級年齡兒童之用，該廠主人有見及此，爲適應各級年齡兒童需求，以配合其鑽寫發展，去年特別設計，增出有成人、中童、小童三種之用，……八歲少年牙刷、……其餘大小分別……內，……兒童牙刷……，紅A牌牙刷，……百分之四十。

……款式新穎，在英國、遍佈、新加坡各地，早已馳名遐邇，有口皆碑。今年擺位設在第十一街，遊客對該廠出品，適用，……前來，該廠爲酬謝顧客，……

遊工展會請到第十二街

德聯公司攤位

參觀塑膠撲克牌・大贈送精美日曆

普慶

上海青年京劇團

今天休息停演

廿八、廿九兩晚同演　白蛇傳

不日公演　楊門女將

主要演員（序列筆劃）：王芝泉　李炳淑　孫花滿　梁斌　蔡正仁　楊春霞　齊淑芳　楊英　嚴慶

演出時間：日場一時　夜場七時

票價：……

海外通訊

十三類貨物入口稅 緬甸決定分別減低
棉織品奶粉電器等包括在內

緬府在十二月廿一日決定迅速降低十三類貨物的入口海關稅。這十三類貨物是在今年九月十五日提高海關稅的一百九十三類貨物之中的。經過商人的反對，政府昨天重新檢查了海關稅，並決定降低下列十三類貨物的入口海關稅：

（六）（海關稅則列號，下同）煉奶粉，全部或主要是用乳所製，自按價值抽百分之廿降至百分之十五。

（七）魚乾及鹹魚，自每緬斤抽五十分改爲抽百分之十五。

（九）蝦米，自每緬斤抽十五分改爲抽百分之十五。

（二六）生咖啡籽，自按價值抽百分之一百降至百分之五十；朱古力，自百分之一百五十降至百分之七十五。

（六七）衛生紙、牙刷、牙粉、牙膏、牙籤、剃鬚膏及油膏、月經帶及襯墊，自按價值百分之一百五十降至百分之七十五。

（六八）鈕扣、安全別針、拉鍊，包括鈕釦、髮夾、髮針、髮梳，但不含有貴重金屬及寶石的，降爲拉鍊按價值抽百分之廿五，鈕扣抽百分之三十，其他亦抽百分之三十。

（九四）在其他地方未列明的，含棉成在百分之七十五以上的製品，自按價值抽百分之一百降爲百分之五十。

（一一五）鐵鈎，自按價值抽百分之三十降爲百分之二十。

（一二〇）鋤頭，免稅。

（一三九）下列電器：電水壺、燒水器及棒、電爐（煮飯）、烤麵包電爐、電爐（取暖）、電熨斗、電鍋、電吹風、電剃鬚刀、電捲髮器、電髮剪、電動門開關及電鈴裝置、電風扇、電動洗衣器、電冰箱及上述各物的另件及附件，自按價值抽百分之一百降至百分之七十五。

（一四〇）播音機及其另件和附件，自按價值抽百分之二百降至百分之一百五十。

（一五八）刷子、掃帚、磨石、擦把及雞毛帚，自按價值抽百分之七十五降至百分之五十。

（國際十二月廿三日寄自仰光）

緬星押匯生意 月來尚頗活躍
緬購麵粉藥材較多 星仍購水果與蔬菜

【本報訊】據銀行消息：近月來緬甸線和新加坡線的押匯業務表現得頗活躍，由該兩處開港的信用證較前大有增進。

據銀行方面的人士分析，每年到了這個年尾時候，緬甸和新加坡來港的信用證就顯得較活躍。訂購的貨物很多，主要的有麵粉、中國藥材、福州傘及一些汽燈等，但一般單額不大，每宗價值一萬數千元；另外此間亦接到一些鋁綫（又稱鋁線），據說過去少買的。不過緬甸往年到此訂得較多的日曆表，今年卻到現時爲止仍少見。

新加坡最近來港買貨亦見增進，由該處開來的信用證一般都是比較大宗的，每宗價值一百數十萬元，訂購以水果及蔬菜最多，如柑、橙和黃芽白等等；另外經常性的訂貨如鴨蛋及一些食用雜貨等也不少。

紗市交投仍疏
在短期內不易轉旺

【本報訊】據紗商說，預料在今後一段時期內，港口紗市交投疏落的情形將會繼續下去。

本地織布業接入新訂單少，加以年關在即，銀根轉緊，賣家對買家開出的期票多採「審慎」的態度，必要時寧願減少賣貨，免受損失。

紗商說，上月訂入的巴基斯坦棉紗，首批將於日間運到，二十支「船頭花」每包九百元。據估計，駱駝車牌紗雖有新貨掉入，但數量不多，而且不論港口商或拆銷商訂入的貨，都已轉賣給實際用家，除非後者爲求頭寸周轉而將來貨放出，否則巴紗市價不應受影響。

日鋼鐵工業 前景顯黯淡

【本報訊】據東京二十五日消息，當地權威人士預料，目前日本鋼鐵價格下降，鋼鐵存貨增加，明年日本鋼鐵工業的前景一片黯淡。

根據日本官方發表的數字，日本的鋼鐵出口訂貨，在今年九月份上升後，在十月份已告下降，其數量跌到一十五萬七千噸，價值下降到大約二千二百萬美元。

日本今年的鋼錠產量將爲二千八百一十八萬三千噸，比一九六〇年增加百分之二十七點三。又據日本鋼鐵聯合會稱，日本今年的銑鐵產量將共爲一千五百七十六萬五千噸，比一九六〇年多百分之三十三；普通鋼錠產量將爲二千三百一十七萬八千噸，比一九六〇年增加百分之二十七。

捷克花棉毡 首批已到港
意大利毛毡 近成數百張

【本報訊】首批捷克花棉毡經已抵港，近日陸續拆成不少。意大利羊毛毡再成數百張。

據商人說，數月前商人向捷克訂成的花棉毡，首批已於上週抵港，約八百張，近日貨主將貨物撥出應市，加成出一部分。這種花棉毡，重量不足三磅，四周綉邊的，因此價格比較便宜，六〇吋乘八〇吋貨每張價成六元。色澤有紅、藍、咖啡和綠等。至於商人前訂成的捷克羊毛毡，則尚未運到。

意大利羊毛毡陸續運來，據商人說，近日成出的有數百張，重三磅，六〇吋乘八〇吋上價每張成八元左右。

日本棉毡，行情轉淡，原因是月前本地若干商人進貨過多，存底豐厚，故最近多減手購貨，各貨價成定。

小童白斜恤衫 販商扯購仍多

【本報訊】上海白紡恤和小童白斜恤，最近數天來批銷仍暢。

據商人說，最近數天來，港九百貨商和攤販商人扯購上海白紡恤和小童白斜恤等仍多。據說，這批扯入的以中下價的白斜恤佔多數。這種恤衫是很適合學生穿着的，故銷路甚爲不錯。

商標織造生意旺
預料在春節前業務仍好

訂單續寄來

【本報訊】最近此間商標織造廠生意續佳，預料直至農曆年底，該業生意仍能維持現況。

據商標織造廠商說，最近四個月來該行工業狀況一直的比較好，最近生意情形比前些時還佳，估計直到農曆年終，該業生意依然是比較好的。

最近此間商標織造廠生意較佳的原因，一方面是它們能接到一些歐洲訂單，現時尚有一部分未落單，這些訂貨須到下月初旬才能製好付運。另一方面是九龍等地商人，亦有些向印度、錫蘭、東南亞各地訂商標來，以支持到明年二月底開工用。同時，此間製衣廠、針織廠和恤衣廠等最近也有向商標織造廠落單。這些訂單多要在下月內交貨，因此，該行工廠近來開工較忙，有些廠家在七月份以前只把一部分機器開動，另一部分機器停開，到最近他們的機器多已開動了。目前該行工業的生意情況，是今年來最好的一個時期。

據廠商說，儘管如此，該業今年生意恐怕仍比去年遜色。以最近的四個月生意而論，今年比去年同期爲佳。但因今年上半年該業生意相當清淡，直到八月份才漸漸好轉，可見今年該業有三分之二時期生意不好，只有三分之一的時間生意才好些，故今年該行生意總的情況，將比去年遜色一籌。

馬郷乾輸日 今年約倍增

【本報訊】據新加坡二十二日消息，馬來亞在今年頭十個月內，輸往日本的椰乾達四千一百零六噸，去年同期則共二千二百三十五噸。

在價值上，今年一至十月馬來亞向日本輸出的椰乾值一百八十萬叻元，佔馬來亞椰乾出口的第一位。

在同期內，馬來亞輸往印度的椰乾共二千七百二十六噸（居第二位），輸往荷蘭一千四百一十九噸（第三位），輸往哥倫比亞及厄瓜多爾共二千零五十一噸。

英商再訂膠鞋
每宗仍不足十萬對
美商亦正斟盤訂百萬對

【本報訊】英商膠鞋訂單續寄到，美商亦擬再向港廠訂購膠鞋。

最近洋行繼續接到一些英國膠鞋訂單，但數目仍屬小額，每宗在十萬對以下，大單頭依然沒有到。

據洋行商說，接成的英國膠鞋仍不足一千萬對。預料英國來單時期多至明年一月底止，過明年一月底來單，恐怕膠廠無法趕貨付運。因此，港廠接做英國膠鞋生意，尚有一個多月的時間。在今後的一個多月時期內，英商將有多少膠鞋訂單寄來，這是該行比較關心的問題。

據洋行商說，美商擬再向港廠訂成一些貨，[illegible]六十萬對，[illegible]。這些貨須趕及於明年二月份內全部付出。由於目前廠商在製造中的美國膠鞋訂貨，須在明年二月份內付貨，因此如果再接入這些訂單，是否能趕得了，有許多廠家表示未必有把握，故這宗生意尚未談得攏。

據洋行商說，英國政府擬於明年三月份實施改變現行的若干種膠鞋進口辦法，[illegible]。

英明年首季將舉辦十二種展覽會

【本報訊】英國駐港商務專員通知，明年首季有下列幾個展覽會舉行，地點及時間如下：一月二日至十三日，第四屆露營及戶外生活用品展覽會在倫敦舉行。一月十三日至二十九日，國際玩具展覽會在倫敦舉行。一月二十日至二月一日，第九屆玩具展覽會在倫敦舉行。一月十五日至十九日，科學儀器展覽會在倫敦舉行。一月十八日至二月二日，酒店用品展覽會在倫敦舉行。二月一日，第十八屆樂器展覽會在倫敦舉行。二月一日至九日，商品展覽會在倫敦舉行。二月五日至十九日，第二十屆在倫敦舉行。二月二十六日至三月二日，玩具展覽會在倫敦舉行。三月十六日至三月二十四日，第十一屆電機展覽會在倫敦舉行。

經濟新聞

洋行西藥生意退縮
藥商藥廠甚少落單
禽畜催肥劑仍有些商人訂購

【本報訊】據洋行方面說，此間的商人向外訂購西藥，近日已見減少。

據洋行商說，最近洋行接到的西藥訂單，幾乎只限於禽畜催肥劑一類。[illegible]

黑瓜子與紅棗 折家繼續吸進

【本報訊】本地折家昨天繼續購入不少乾果雜貨。

黑瓜子成出五十包，每擔一百五十二元，紅棗每擔一百二十五元。[illegible]

食米買賣閒散
新米大鯨價續降低
曼谷出口米市又活躍

【本報訊】本港米市昨天交投依然疏落，新米價格續降低。

曼谷出口米市，已使泰米出口恢復活躍。[illegible]

港布十萬碼 銷西非市場

【本報訊】本港布匹在過去兩週內，推銷往西非市場的約有十萬碼。[illegible]

英製滾筒印刷機 每分鐘印二千呎

【本報訊】英國新聞處消息：英格蘭西部的STRACHAN AND HENSHAW LTD.現正製造一種每分鐘能印二千呎的滾筒印刷機。

此種印刷機闊度爲六十六吋半，它有能單色印刷或多色印刷，[illegible]

廣州鮮馬蹄 星商又扯去

【本報訊】廣州鮮馬蹄，昨天運到約一百件（每件淨重一百斤），全部被新加坡商人扯購。[illegible]

美國豆油 成三百桶

【本報訊】據油商消息：[illegible]

柑桔橙與梨子 昨成交六千件
辦莊購青島蘋果千箱

【本報訊】昨天內地柑桔、橙、梨子和青島蘋果等到貨不少。[illegible]

外報特稿

發展中東新市場。伊拉克

思思

一九五八年七月十四日，伊拉克人民推翻了暴政而成立共和國。一九五九年香港對伊拉克的輸出總值爲七百二十一萬元，一九六〇年已增至一千零二十九萬元，即一年內增加了百分之四十二點七。今年來的去貨增加速度已減緩，但首十個月去貨共值八百七十一萬元，仍比去年同期微增十八萬元。

港製品輸去增加

去年由香港輸往伊拉克的貨物，有九成以上是本地工業品，計估九百六十九萬元，比一九五九年增加二百九十八萬元。其中單是衣物類的去貨數值，即由二百四十六萬增至四百一十六萬元，計增一百七十萬元。此外，包括塑膠品在內的雜項製成品、電動機器和電筒、電池、電珠等電器及染料、硫酸料和顏色料，去年輸去也都有增加。

伊拉克的人口總數約有八百五千人。它是個農牧國家，八成以上人口都是農業人口。石油、棉花、大麥和椰棗是該國的主要出口貨。全國共有椰棗樹三千一百萬株，內分三百五十種，估世界椰棗年產量有數十萬噸。

集中輸入生產資料

伊拉克共和國成立後，已施行了限制外國資本活動、逐步實現以民族資本爲主體的工業化政策。該國於一九五九年與蘇聯訂了一項經濟與技術協定，由蘇聯協助建立重工業、機械製造業、化學工業及其他輕工業。該國的國營香煙廠已於今年七月開始生產，日產香煙四百萬支。在對外貿易方面，伊拉克也施行了一些新政策。例如進口貨物，首先考慮到對民族工業有利者才准予輸入，對於與本國產品有競爭性的貨品則禁止進口，並限制奢侈品輸入，而集中於輸入生產資料。該國由一九五九年起，已禁止輸車、化裝品、奢侈品、植物油和部分紡織物進口，目前改以車床和農業機器爲進口貨大宗。該國對外貿易正極力爭取出入口平衡，由於意大利對伊拉克貿易長期出超而又不願增加購買該國貨品，伊拉克現已和它斷絕貿易關係了。

華達紡織製鞋廠

去年一月，伊拉克已成立了一家輕工業公司，資本總額爲五十萬第納爾（DINAR，伊拉克貨幣名）。其在一九五九年該國已建立紡織、製鞋等工廠。但至今爲止，伊拉克的商店仍擺滿了外國貨出售，進口的小汽車、公共汽車、刀叉、瓷器和飲料等都充斥於市場上。大商行都是由英國人開設的。

伊拉克原是英國在中東的一個重要市場，但近年來由於美國貨和西德貨的激烈競爭，[illegible]

低價日用品適合銷路

[illegible]

國泰 第七天 烈火青春 邊防擒諜
國泰 下週獻映 邊防擒諜 激流搏月夜行 門、膽兒、陰 驚心、恐怖
國際好萊塢 明天獻映 小狀元 全部伊士曼七彩
紐約唐人街 碎屍案
最後今明 雷電雙屍救太子 全部伊士曼七彩
真光 今四場映 神珠滅妖傳 武術精采曲折離奇千變萬化 打鬥激烈刺激緊張神怪莫測
滿 最後三天續映 星月爭光大陽
快樂 今明最後二天 馬戲王子
樂都 最後四場 睡公主 迪士尼樂園
百樂門 今天仍映 小寡婦
普慶 今天休息 明晚後演 白蛇傳
皇都·麗聲·皇后 連日滿座 千面福星 "ON THE DOUBLE"
利舞台 連日滿座 今四場 方華虛度
新華·豪華 今天大獻映 八仙過海
娛樂 今天最後 新樂社歡
樂聲·大華 連日滿座今映 荒唐教授 Bachelor Flat

交通指南

下月可能無意國貨輪到

亞洲客輪卅日啟碇下月廿五抵埗

今年意大利貨物運港比去年增加

【本報訊】下月份將只有意籍客輪到，可能沒有意籍貨輪開到。據航商說，天祥洋行代理的意大利郵船的貨，在下月份可能只有一艘客輪「亞洲」號由意抵港，該輪定於本月三十日由熱那亞開航來港，預料到下月二十五日便可到港。該輪將於下月二十七日開往意大利。至於意籍貨輪，由於本月份先後有「利萬沙」和「安達」兩輪開到，該公司原定每月有一艘客輪和一艘貨輪到港，「安達」輪既已提早於本月到來，故下月份可能沒有貨輪來。

據航商說，今年意大利貨運港平穩上升，上述的意籍客輪載貨，今年來平均每水在四百噸以上，即使在貨運淡季時，每水來貨在四百噸以下的情形也很少。比諸上年平均每水來貨三百噸左右有比較顯著的增加。今年平均每輪每水在三四百噸以上。近來該公司又加派一艘「安達」輪航行。可見今年意貨運港，比去年穩步回升。

湖北明由曼谷抵港

湖南昨晚去貨很少

【本報訊】太古公司屬下之「湖北」輪，定明日（廿八）由曼谷抵港。據船上來電稱，它載來貨只載來白米、仙木、雞蛋及雜貨約三百噸，另有生豬二百頭和生牛一百頭。至於原船直運往日本的粟米，則有千餘噸。該輪將在港逗留四天，明年一月一日開往日本。

又，該公司之「湖南」輪昨晚開往曼谷，因受假期商行休息的影響，載出貨物只約有一百噸。

美真美載貨

會逾二千噸

福安離港已有多時

下月九日將再來港

【本報訊】振盛行在下月上旬將有一艘輪船開往曼谷，以及有兩艘輪船開往星洲。

該行屬下的「美中美」輪，下月二日從曼谷到港，三日開往曼谷。「美鳳美」輪下月二日亦從曼谷到港，三日開往新加坡及檳城。預料該輪將有二千七百噸貨物，現已攬到「福安」輪約八百噸以下。

「福安」輪下月九日從巴生港及馬六甲開往星洲，該輪在本月二十日開往星洲時，載貨二千四百五十噸，是該輪的最高載貨量。但是該輪在本月二十日開往星洲時，貨物二千六百噸之多，原因是該輪在港逗留時間也較長。估計將會滿載貨物而去，現在該輪已接近一千噸貨物。又悉，「振盛行」的「福安」輪下月開往星洲，到達馬六甲等港期間，將有三個月不回香港，而在紅日岸停泊的旅客。

繼行兩艘航輪　退出英澳洲線

【本報訊】據外電稱，鐵行公司屬下航行英澳洲線三十年的客船，即將退出英國——澳洲航線，已售給別人拆卸。該兩艘待拆的客船，一艘名為「斯特拉斯納佛」號（STRATHNAVER），重二萬二千二百七十總噸；另一艘是「奧朗提斯」號（ORONTES），重二萬……該兩輪近年來均作移民船而行走於英國——澳洲之間，其中「斯特拉斯納佛」號約載客一千二百五十名，「奧朗提斯」號則可載客約一千名。該公司現仍有其他三艘移民船行走於英國、澳洲之間。

文陀直航美西岸

定明年一月一日

伊利珍尼士月底到五日開

【本報訊】太古公司代理之「文陀」貨輪，定明年一月一日由港開航往美國西岸線，將往美國東岸紐約等埠。該輪須次是特別直航往羅省，又悉，大洋海運公司代理之希臘新輪「伊利珍尼士」號（EURYGENES），定本月卅一日由美國抵港，明年一月五日將首次由港開往紐約、巴爾的摩及新路士頓等美國東岸港口。該輪在港六天等候落貨，時間之長可說是破紀錄的。該輪在港，其有發證今年十二月或明年一月份紙綁的便利條件，故預料歡去貨物將比平日爲多。

拆廢舊船　第三季廿艘

【本報訊】據港府海事處公佈，今年第三季在香港拆卸的廢船共有廿艘，共重六萬二千八百十六總噸。

另外至九月底爲止，在香港拆卸中的舊船則有十五艘，共重十四萬一千七百一十二總噸。其中有五艘停泊在牛頭角，三艘在醉酒灣，六艘在長沙灣，一艘則在青衣島。

至九月底爲止，香港共有六艘洋船停航「泊水」，共重一萬三千四百二十八總噸。與六月底相比，停航船隻已減少九艘了。

東豪將出塢

明起收貨物

卅日開往新加坡印尼

【本報訊】東豪公司代理的「東豪」輪，定本月三十日開往新加坡、雅加達、泗水、孟加錫及印尼其他口岸。該輪目前在九龍船塢修理，將於明天上午出塢收貨。

據航商稱，目前港貨輪往新加坡逐漸增加，一部分下月初啓行的輪船，現在已接入不少貨物，原因是農曆新年的旺季，但是貨運，香港至印尼的出口貨運，已有所依然一出口不振。最近由於有一無貨物開往印尼，成為是全船貨運出。有一百數十噸雜貨運出，只是一般的棉紗及棉布運往印尼。

飛機時刻

〈如要了解有無臨時變更，請向有關公司查詢。〉

今日到港班機

菲航：馬尼拉來，下午五時到；國泰：馬尼拉來，下午六時四十五分到；新加坡、曼谷來，下午三時到；東京、台北來，下午四時卅分到；加爾各答、曼谷、金邊來，晚上九時十五分到；泛美：東京來，上午十一時五十分到；曼谷來，下午三時卅分到；法航：西貢來，下午四時到；東京來，下午三時卅五分到；快達：悉尼、馬尼拉來，上午七時四十五分到；印尼航：曼谷來，下午十二時廿分到。

今日離港班機

印航：往曼谷、倫敦，下午四時廿分開；菲航：往馬尼拉，下午十二時卅分開；國泰：往馬尼拉，中午十二時；往曼谷、新加坡，開下午五時十五分；印尼航：往雅加達，上午九時卅分開；泛美：往東京，上午八時四十五分；往曼谷，下午五時四十分；快達：往東京，上午八時四十五分開；法航：往東京，下午五時開；馬來西航空：往新加坡、檳城，上午九時開；民航：往台北，下午一時十五分開。

港澳航輪聖誕加班

航期		
德星	二十七日	上午四時返港　下午五時往澳
大來	二十七日	上午三時半返港　下午二時半往澳
佛山	二十八日	上午二時半返港　午夜十二時往澳　下午三時返港

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時37分	7時39分	上午 6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時36分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午 1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時33分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時[illegible]	10時59分	8時23分	9時23分

九龍開	到廣州	廣州開	到九龍
上午12時38分	下午 3時33分	上午 7時55分	上午10時50分
下午 4時50分	下午10時02分	上午 9時30分	下午 2時25分

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
芬海	FERNSEA	美國	12月29	多利順
美爾福	MILFORD	大連	12月29	華夏
巴巴拉萊克	BARBARA LYKES	美國	12月29	綿統
加利多丸	CALEDONIA MARU	日本	12月29	巴拉多
多利多	TOREADOR	美國	12月29	多利順
	KLAUS LEONHARDT	美國	12月29	太平洋
季里諾總統	PRES. QUIRINO	日本	12月29	美邦
韓諾華	HANNOVER	歐洲馬尼拉	12月29	捷成
寶根維爾	BOUGAINVILLE	馬尼拉	12月29	銀行
摩素士泰	MOSELSTEIN	日本	12月29	捷成
福洋丸	FUKUYO MARU	日本	12月30	巴拉多
天光丸	TENKO MARU	新加坡	12月30	東方
顯生	HIN SANG	斗湖	12月30	渣甸
斯路地來	SCHELDE LLOYD	歐洲	12月30	渣華
水星丸	SUISEI MARU	日本	12月30	東來
松豪丸	SOHGO MARU	港外	12月30	泰山
四川	SZECHUEN	基隆	12月30	太古
士打利路	STRAAT RIO	南美新加坡	12月31	渣華
伊利勁尼士	EURYGENES	美國	12月31	美、
安娜巴克	ANNA BAKKE	英國	12月31	鐵行
顯生	HEW SANG	斗湖	12月31	渣
措拉	CHITRAL	日本	12月31	鐵行
先鋒	PIONEER MINX	美國	12月31	美輪
利賓鐵頓	REUBEN TIPTON	美國	12月31	總統
伊瑪璉娜	IMERINA	曼谷	12月31	法郵
金保地	KAMBODIA	歐洲	12月31	[illegible]
弘和丸	KOWA MARU	日本	12月31	海來
伊利达馬士	EURYDAMAS	美國	1月1	美、
海利	HAI LEE	日本	1月1	多利順
亞夫	HERVAR	山打根	1月1	多利順
美鳳美	PROMINENT	曼谷	1月2	振盛行
美中美	MICHAEL JEBSEN	曼谷	1月2	振盛行
嘉利貨	GARRYBANK	東南非	1月2	銀行
明峰	PIONEER MING	美國	1月2	美輪
雙葉丸	SOEI MARU	日本	1月2	洛士利
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	歐洲	1月2	東方
江之浦丸	ENOURA MARU	日本	1月3	巴拉多
宮島丸	MIYAJIMA MARU	日本	1月3	巴拉多
山彥丸	YAMAHIKO MARU	日本	1月3	萬國
大嘉泰	TAGAYTAY	美國	1月3	多利順
芬州	FERNSTATE	美國	1月3	多利順
文珍	MUENCHEN	英國馬尼拉	1月3	捷成
萬利	MAORI	日本	1月3	法郵
金熊	GOLDEN BEAR	馬尼拉	1月3	美輪
有明丸	ARIAKE MARU	日本	1月3	東來
和光丸	WAKO MARU	日本	1月4	東方
東方	EASTERN	澳洲	1月4	鐵行
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	1月4	捷成
佐賀丸	SAGA MARU	歐洲	1月4	天祥
亞特那士	ATREUS	英國	1月4	太古
日產丸	NISSAN MARU	日本	1月4	巴拉多
山里丸	YAMASATO MARU	日本	1月4	萬國
積嘉梳	CHICKASAW	美國馬尼拉	1月4	國來
安土山丸	AZUCHISAN MARU	日本	1月4	東來
乾隆丸	KENRYU MARU	日本	1月4	東來
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	1月5	東方
新平	SUNPINK	日本	1月5	新興行
勝高剛	SANGOLA	日本	1月5	鐵行
海德	HALLDIS	新加坡	1月5	多利順
大安美	DIOMED	英國	1月5	太古
威爾瑪萊克	VELMALYKES	美國	1月5	綿統
文尼斯亞士	MENESTHEUS	歐洲新加坡	1月5	太古
德生	TAK SANG	日本	1月5	渣甸
神川丸	KAMIKAWA MARU	日本	1月5	太平
漢陽	HAN YANG	日本	1月6	太古
威爾瑪萊克	VELMA LYKES	美國	1月6	綿統
芝巴沙	CHYEBASSA	日本上海	1月6	鐵行
多倫士	TORRENS	歐洲	1月7	多利順
夏斯總統	PRES. HAYES	美國日本	1月7	總統
亞倫士吉	ARENDSKERK	歐洲	1月8	渣華
日本熊	JAPAN BEAR	美國	1月8	美輪
錫蘭	CEYLON	歐洲新加坡	1月8	太平
民德利	MANDALAY	歐洲	1月8	太平
瑞陽丸	ZUIYO MARU	新加坡	1月8	洛士利
丹碧夏	DENBIGHSHIRE	英國	1月8	渣甸
羅士維利	ROSEVILLE	曼谷	1月8	多利順
快富	FRANKFURT	日本	1月8	捷成
保馬	BOMA	歐洲	1月9	寶隆
威都拉	VENTURA	美國馬尼拉	1月9	美邦
蘭利	RANEE	加爾各答吉大港新加坡	1月9	鐵行
沙浦達	SHAHZADA	日本上海	1月9	鐵行
銀洋丸	GINYO MARU	日本	1月9	天祥
西貢丸	SAIGON MARU	日本	1月9	東方
克魯薩達	CRUSADER	美國	1月9	太古
亞宜地	AYUTHIA	馬尼拉日本	1月9	寶隆
福安	HOCK ANN	曼谷	1月9	振盛行
加西亞總統	PRES. GARCIA	馬尼拉	1月10	美邦
星座	STAR BELETGEUSE	新加坡	1月10	[illegible]來
芬閣	FERNGATE	美國	1月10	多利順
民安吉	OMMENKERK	歐洲	1月10	渣華
芬景	FERNVIEW	美國	1月10	多利順
來利洛拔	LLOYD BAKKE	美國	1月10	鐵行
多力多	TOLEDO	歐洲新加坡	1月10	多利順
英多	INGETOFT	非洲	1月10	新興行
[illegible]	FLORIAN CEYNOWA	歐洲曼谷	1月10	[illegible]
周來佶美利	BRADEVERETT	曼谷	1月11	[illegible]來
飛魚	FLYING FISH	美國馬尼拉	1月11	和[illegible]
利士蒂巴克	KRISTIN BAKKE	澳洲馬尼拉	1月11	鐵行
居利頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	日本	1月11	捷成
印度佶美利	REBEVERETT	曼谷	1月11	[illegible]來
辰春丸	TATSUHARU MARU	[illegible]新加坡	1月12	巴拉多
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	美國馬尼拉	1月12	捷成
利根士泰	REGENSTEIN	歐洲	1月13	捷成
比士達	BEERSHEVA	日本	1月13	新興行
山君丸	YAMAKIMI MARU	日本	1月14	萬國
	NEDER FEMS	歐洲	1月15	渣華
舟山	CHUSAN	歐洲新加坡	1月15	鐵行
濱摩	BENMHOR	英國	1月16	鐵行
范諾	VAN NOORT	日本	1月16	渣華
大倫圖	TARANTEL	美國	1月17	多利順
蘇馬利	SOMALI	英國	1月17	鐵行
淺間丸	MA ASAMARU	日本	1月18	洛士利

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
維多利亞	VICTORIA	意大利	12月29	天祥
摩素士泰	MOSELSTEIN	法國西德	12月29	捷成
民尼科	MINIKOI	歐洲	12月29	太平
奧圖里加士	AUTOLYCUS	歐洲	12月31	太古
措拉	CHITRAL	倫敦	1月3	鐵行
讚岐丸	SANUKI MARU	英國	1月4	天祥
萬利	MAORI	歐洲	1月5	法郵
熱田丸	ATSUTA MARU	熱那亞	1月5	天祥
皮利亞士	PELEUS	歐洲	1月6	太古
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	英國	1月6	東方
波斯亞士	PERSEUS	物利浦	1月6	太古
大加士	TAGUS	比西德挪威	1月8	多利順
忌連來	GLENROY	倫敦	1月8	渣甸
快富	FRANKFURT	法比西德	1月8	捷成
士提富吉	STREEFKERK	荷比西德	1月8	渣華
夏斯總統	PRES. HAYES	馬賽熱那亞	1月8	總統
遠懷路	BENVANNOCH	英比西德	1月9	邊行
亞宜地	AYUTHIA	歐洲	1月10	寶隆
寮國	LAOS	法比西德	1月14	法郵
廣州	CANTON	英國	1月14	鐵行
蘇勿打	SUMATRA	比挪西德	1月15	太平
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	英荷西德	1月[illegible]	鐵行
忌連佳	GLENGYLE	歐洲	1月[illegible]	渣甸
萬利羅士	MENELAUS	歐洲	1月22	太古
多倫士	TORRENS	歐洲	1月22	多利順
韓諾華	HANNOVER	歐洲	1月23	捷成
粟田丸	AWATA MARU	倫敦	1月23	天祥
忌連些路	GLENSHIEL	歐洲	1月24	渣甸
麥迪臣來	MADISON LLOYD	歐洲	1月25	渣華
濱來約	BENLOYAL	歐洲	1月26	邊行
亞洲	ASIA	意大利	1月27	天祥
邊和力治	BENVORLICH	歐洲	1月29	邊行
文珍	MUENCHEN	歐洲	1月29	捷成
舟山	CHUSAN	歐洲	1月30	鐵行

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
民尼科	MINIKOI	亞丁	12月29	太平
維多利亞	VICTORIA	亞丁塞得港	12月29	天祥
摩素士泰	MOSELSTEIN	亞丁塞得港	12月29	捷成
福洋丸	FUKUYO MARU	科倫坡	12月31	巴拉多
奧圖里加士	AUTOLYCUS	亞丁塞得港	12月31	太古
弘和丸	KOWA MARU	科倫坡	1月1	海來
措拉	CHITRAL	亞丁塞得港	1月3	鐵行
讚岐丸	SANUKI MARU	亞丁塞得港	1月4	天祥
江之浦丸	ENOURA MARU	印度巴基斯坦	1月4	巴拉多
萬利	MAORI	亞丁塞得港	1月5	法郵
熱田丸	ATSUTA MARU	亞丁塞得港	1月5	天祥
天星	STAR ALCYONE	喀喇蚩孟買	1月5	[illegible]來
乾隆丸	KENRYU MARU	吉大港加爾各答	1月5	東來
三雲丸	MIKUMO MARU	吉大港加爾各答	1月5	天祥
山彥丸	YAMAHIKO MARU	孟買喀喇蚩	1月6	萬國
天拜山丸	TENPAIZAN MARU	科倫坡	1月5	巴拉多
勝高剛	SANGOLA	加爾各答吉大港	1月6	鐵行
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	亞丁塞得港	1月6	東方
波斯亞士	PERSEUS	亞丁塞得港	1月6	太古
德生	TAK SANG	加爾各答吉大港	1月7	渣甸
娜絲馬士基	LARS MAERSK	印度巴基斯坦	1月7	捷成
東美	EASTERN MAID	加爾各答	1月[illegible]	渣甸
夏斯總統	HAYES PRES.	科倫坡孟買	1月[illegible]	總統
忌連來	GLENROY	亞丁塞得港	1月8	渣甸
芝巴沙	CHYEBASSA	孟買科威特	1月8	鐵行
大加士	TAGUS	亞丁塞得港	1月8	多利順
快富	FRANKFURT	亞丁	1月8	捷成
士提富吉	STREEFKERK	亞丁	1月8	渣華
遠懷路	BENVANNOCH	亞丁	1月9	邊行
亞宜地	AYUTHIA	亞丁塞得港	1月10	寶隆
沙浦達	SHAHZADA	加爾各答吉大港	1月10	鐵行
銀洋丸	GINYO MARU	孟買喀喇蚩	1月10	天祥
寮國	LAOS	亞丁塞得港	1月14	法郵
廣州	CANTON	亞丁塞得港	1月14	鐵行
蘇勿打	SUMATRA	亞丁塞得港	1月15	太平

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
海明	HAI MENG	曼谷	12月29	多利順
維多利亞	VICTORIA	新加坡	12月29	天祥
大中山	TAICHUNGSHAN	金邊	12月30	順昌
美爾福	MILFORD	新加坡	12月30	華夏
東豪	TONG HOO	新加坡印尼	12月30	[illegible]
松豪丸	SOHGO MARU	海防	12月31	泰山
弘和丸	KOWA MARU	新加坡檳城	1月1	海來
福州	FOOCHOW	新加坡	1月1	太古
海利	HAI LEE	新加坡馬六甲檳城	1月2	多利順
安娜巴克	ANNA BAKKE	馬尼拉	1月2	鐵行
顯生	HIN SANG	山打根	1月[illegible]	渣甸
美中美	MICHAEL JEBSEN	曼谷	1月3	振盛行
美鳳美	PROMINENT	新加坡檳城	1月3	振盛行
措拉	CHITRAL	新加坡檳城	1月3	鐵行
讚岐丸	SANUKI MARU	新加坡檳城	1月4	天祥
江之浦丸	ENOURA MARU	新加坡檳城	1月4	巴拉多
宮島丸	MIYAJIMA MARU	新加坡	1月4	巴拉多

（接左出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	新加坡印尼	1月4	捷成
萬利	MAORI	西貢	1月5	法郵
熱田丸	ATSUTA MARU	新加坡檳城	1月5	天祥
天星	STAR ALCYONE	新加坡檳城	1月5	[illegible]來
乾隆丸	KENRYU MARU	新加坡檳城	1月5	東來
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡檳城	1月5	天祥
山彥丸	YAMAHKO MARU	新加坡檳城	1月5	萬國
天拜山丸	TENPAIZAN MARU	新加坡檳城	1月5	巴拉多
勝高剛	SANGOLA	新加坡檳城	1月6	鐵行
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	新加坡檳城	1月6	東方
波斯亞士	PERSEUS	新加坡檳城	1月6	太古
娜絲馬士基	LARS MAERSK	新加坡檳城	1月7	捷成
東美	EASTERN MAID	新加坡檳城	1月7	渣甸
福安	HOCK ANN	馬六甲巴生港	1月10	振盛行

華北・上海・天津線

船名		開往港口	月日	公司
忌連佳	GLENGYLE	華北	12月30	渣甸
芝利旺	TJILIWONG	上海	1月10	渣華
丹碧夏	DENBIGHSHIRE	華北	1月[illegible]	渣甸
北海	PAKHOI	天津青島	1月14	太古
萬茂夏	MONMONTHSHIRE	華北	1月22	渣甸

基隆・釜山・日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
亞洲怡美利	RUTHEVEKETT	日本	12月29	[illegible]來
海勁	HALLVARD	日本	12月29	多利順
巴巴拉萊克	BARBARA LYKES	基隆仁川釜山	12月29	綿統
芝保大士	TJIBODAS	日本	12月30	渣華
韓諾華	HANNOVER	日本	12月30	捷成
天光丸	TENKO MARU	日本	12月30	東方
湖北	HUPEH	日本	12月31	太古
伊瑪璉娜	IMERINA	日本	1月1	法郵
四川	SZECHUEN	基隆	1月1	太古
士打利路	STRAAT RIO	日本	1月1	渣華
寮國	LAOS	日本	1月2	法郵
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	1月2	東方
加利貨	GARRYBANK	日本	1月3	銀行
文珍	MUENCHEN	日本	1月4	捷成
文尼斯亞士	MENESTHEUS	日本	1月5	太古

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
徳寶亞	TABOA	西南非	12月29	順昌
雙葉丸	SOEI MARU	東南非	1月3	洛士利
有明丸	ARIAKE MARU	西非	1月4	東來
和光丸	WAKO MARU	東非	1月5	東方
新盛丸	SHINSEI MARU No.5	南西非	1月6	太平
長崎丸	NAGASAKI MARU	南西非	1月15	東方
富士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	南西非	1月16	捷成

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
巴巴拉萊克	BARBARA LYKES	美國	12月29	綿統
亞拉斯加郵	ALASKA MAIL	美國	12月30	[illegible]來
寶根維爾	BOUGAINVILLE	美國	12月30	銀行
季里諾總統	PRES. QUIRINO	美國	12月30	美邦
加利多丸	CALEDONIA MARU	美國	12月31	巴拉多
	KLAUS LEONHARDT	美國	12月31	太平洋
	MENTOR	美國	1月1	太古
	PIONEER MINX	美國	1月1	美輪
志賀丸	SHIGA MARU	美國	1月1	洛士利
伊利馬克士	EURYMACHUS	美國	1月1	太古
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	1月3	捷成
明峰	PIONEER MING	美國	1月3	美輪
金熊	GOLDEN BEAR	美國	1月4	美輪
積嘉梳	CHICKASAW	美國	1月[illegible]	國來
山里丸	YAMASATO MARU	美國	1月5	萬國
	EURYGENES	美國	1月5	太古
奧維利	OAKVILLE	美國	1月6	多利順
神川丸	KAMIKAWA MARU	美國	1月7	太平
威爾瑪萊克	VELMA LYKES	美國	1月7	綿統
目黑山丸	MEGUROSAN MARU	美國	1月10	東來
芬景	FERNVIEW	美國	1月11	多利順
夏灣拿丸	HAVANA MARU	美國	1月11	東方
加西亞總統	PRES. GARCIA	美國	1月11	總統
日本熊	JAPAN BEAR	美國	1月16	美輪

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
范古倫	VAN CLOON	澳洲	12月30	渣華
成都	CHENGTU	南太平洋	12月30	太古
東榮	EASTERN GLORY	澳洲	1月1	渣甸
天津	TIENTSIN	澳洲	1月1	太古
安娜巴克	ANNA BAKKE	西澳洲	1月2	鐵行
東方	EASTERN	澳洲	1月6	鐵行
芝魯華	TJILUWAH	澳洲	1月14	渣華
安慶	ANKING	澳洲	1月18	太古
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	1月25	渣甸
	DELOS	澳洲	1月26	天祥

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
三河丸	MIKAWA MARU(晨早)	新加坡	B18	天祥
奧圖里加士	AUTOLYCUS(晨早)	日本	A10	太古
大中山	TAI CHUNG SHAN(晨早)	金邊	油麻地	順昌
丹地	M.M. DANT（晨早）	美國馬尼拉	A6	渣甸
美露士	MILOS(晨早)	日本	A16	天祥
丹莫多加士	DEMODOCUS(上午七時)	英國	太古倉	太古
民尼科	MINIKOI(晨早)	日本	A2	太平
松風丸	SHOHO MARU(下午四時)	日本	B17	東方
福安	FOO AN(晨早)	汕頭	油麻地	遠東
阿拉斯加郵	ALASKA MAIL(中午)	美國	A5	[illegible]來

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
星座	STAR BELLATRIX(下午)	新加坡喀喇蚩波斯灣	A29	[illegible]來
飛剪	FLYING CLIPPER(下午)	日本美國	A8	和[illegible]
安達	ONDA(下午)	新加坡亞丁塞得港意大利	A14	天祥
門羅總統	PRES. MONROE(中午)	新加坡亞丁塞得港[illegible]	[illegible]	總統
瑞生	SHUI SENG(晨早)	汕頭	油麻地	遠東
丹地	M. M. DANT(下午)	日本美國	A6	渣甸
三河丸	MIKAWA MARU（下午）	日本	B18	天祥
協豐丸	KYOHO MARU(下午)	馬尼拉	B16	東來
東星	EASTERN STAR(上午十時)	澳洲	A2	渣甸
金馬	KUDA MAS(上午七時)	新加坡	油麻地	[illegible]
新月	CRESCENT(上午九時)	[illegible]	油麻地	巴[illegible]
建華	KIEN HWA(下午)	汕頭	油麻地	大[illegible]
大連華	TIRRANNA(下午)	新加坡亞丁歐洲	A13	多利順

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
科倫坡丸	COLOMBO MARU	日本	B	東方
亞洲怡美利	UTHEVERETT	新加坡	B	[illegible]來
志賀丸	SHIGA MARU	日本	A	洛士利
海勁	HALLVARD	新加坡	A	多利順
范古倫	VAN CLOON	南非澳洲	B	渣華
	KARAKORUM	美國	A5	渣華
湖北	HUPEH	曼谷	B5	太古
伊利亞拉士	EURYALUS	美國馬尼拉	A	太古
杜利斯	DOLIUS	英	太古倉	太古
忌連佳	GLENGYLE	歐洲新加坡	太古倉	渣甸
徳寶亞	TOBOA	日本	A	順昌
海明	HAI MENG	日本	B	多利順
東沙	EASTERN SAGA	新加坡	A	渣甸
芝保大士	TJIBODAS	東非馬尼拉	A	渣華
芝利旺	TJILIWONG	曼谷	A	渣華
中國熊	CHINA BEAR	美國	A	美輪
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	九龍倉碼頭	總統

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
[illegible]	VARILD	新加坡印尼	B16	[illegible]
[illegible]	WAIWERANG	曼谷	B15	渣華
威爾遜總統	PRES. WILSON	馬尼拉	九龍倉碼頭	總統
美露士	MILOS	[illegible]	A16	天祥

截郵時間　今日空郵（星期三）

中國大陸　下午六時

菲律賓、西貢、星加坡上午九時　沙撈越、汶萊上午十時

埃及、英國、歐洲、巴基斯坦、印度、緬甸、亞丁、非洲、中東　下午一時

美國、加拿大、北婆羅洲、日本、夏威夷、大洋洲、中南美、澳洲、新西蘭、非洲、日本　下午三時

老撾、南越　下午六時

平郵　中國大陸　下午六時

新界內地　下午三時　澳門　下午一時、六時

明日空郵（星期四）

中國大陸　下午六時

泰國、巴基斯坦、[illegible]　下午九時

意大利、瑞士、法國、伊朗　上午十一時

南越、柬埔寨、亞丁、英國、[illegible]　中午十二時

夏威夷、美國、中南美、大洋洲、日本、東加羅林　下午一時

澳洲、新西蘭、非洲　下午五時

緬甸、中東、埃及、南越　下午六時

平郵　中國大陸　下午六時

星加坡、緬甸、印度、巴基斯坦、日本、亞丁、埃及、英國、中南美、意大利、荷蘭　下午　時

澳門　下午一時、六時

輪船停泊處

船名		停泊處	公司
歐洲	CRAWFORD	3	天祥
和	TEH HU	九龍倉	太古
成都	CHENGTU	加拿地	太古
維多利亞	VICTORIA	九龍倉	天祥

大中山 S.S. TAICHUNGSHAN 直往金邊

十二月廿八、廿九、三十日落貨　三十一日下午開行

客貨請到本公司接洽

順昌航業有限公司謹啟

美爾福 S.S. "MILFORD" 由大連來

約於十二月廿九日抵港。

請收貨人速來本公司辦理提貨手續。付貨人請至李寶椿大廈五二八號。

華夏企業有限公司啓

東豪 客貨 M.V. "TONG HOO"

十二月廿八日落貨　卅日開行

直達星加坡、耶加達、泗水、孟加錫及印尼其他各港

麒麟船務（香港）有限公司啓

松豪丸 M.V. "SOHGO MARU"

十二月卅一日往海防

泰山有限公司謹啓　永達公司

特速鏡頭大用嗎？

·尤化·

美國給蔣介石的年禮

議論紛紛

分配預售票之我見

再過幾天，就是一九六二年了。在新年伊始的二十天內，將一連有三場「大戰」在港府球場上演……

·公冶倫·

二萬八千張門票 如何分配

西邊對號位兩張，三元三張，西邊二元四角四張，東邊十張。

港協及學協——西邊對號位三張，二元四角西邊票五張，東邊十五張。

報界及體育編輯——西邊對號位三張，三元二張，二元四角西邊票五張，東邊十五張。

球證——西邊對號位二張，三元二張，二元四角西邊票二張，東邊四張。

足總職員——西邊對號位二張，三元二張，一元四角西邊票二張，東邊十張。

除開上述，尚餘六千五百張元二門沽票及數百張優待學生、球員六角票。·小倉風·

星期專題 預售票集納

足總諸公 分「飛」記趣

孖哈鏡

拾底下交易 鬧劇成醜劇

二仔底死跟 實行要添食

搞嗰佐揩擸 老臣子爆火

傑愉大戰預售票 足總將採新措施

·光軍·

陸軍先勝 警察反贏

半場二比一以後無紀錄

昨天花墟球場有一場甲組足球聯賽上演，結果陸軍以三比一擊敗警察。昨天門票收入逾三千元。

甲組之戰，雙方人手有改變，陸軍中鋒改由布爾提斯擔任，此人身材健朗，速度不弱，頭球與腳下功夫均能勝任……

設若外隊不來賀歲 特別銀牌次周秩序 足總擬在春節舉行

具體賽期與停赴獸賽事九日一併討論

迎接連場大戰 愉園繼續練兵

傅利沙不表贊同下 元朗征泰議 勢將告拖住

昨日警陸之戰的一個鬼打鬼鏡頭，史根倫（右）正被布蘭提斯飛身剷救倒。（本報攝）

南華統帥有此打算 蘇文耆日內復出 將在對東方時登場試陣

行程包括歐美等地 陳參維搭線 斟華聯遠遊

費用奇重張錦添正考慮中

馬緬港錫印尼五地 已允參加青年杯賽

足總青年軍小組下周研究訓練計劃

嘉山得利論功行賞 番生咸魚最獲讚揚

雖無降班之威然仍要搶分

特高首獎可以重來 海上霸王力求連捷

公開網球賽 今日續舉行

男女籃賽 昨今戰訊

風濕 氣 蔡啓超 筋骨痺痛 小兒腳軟

明新花店

招生 實用技術

大公報分類廣告 電話四八〇一八

丹嬰保珀珠

潘伯 民間頑疾 特效驗方書者 精醫 痛症 虛弱 久咳

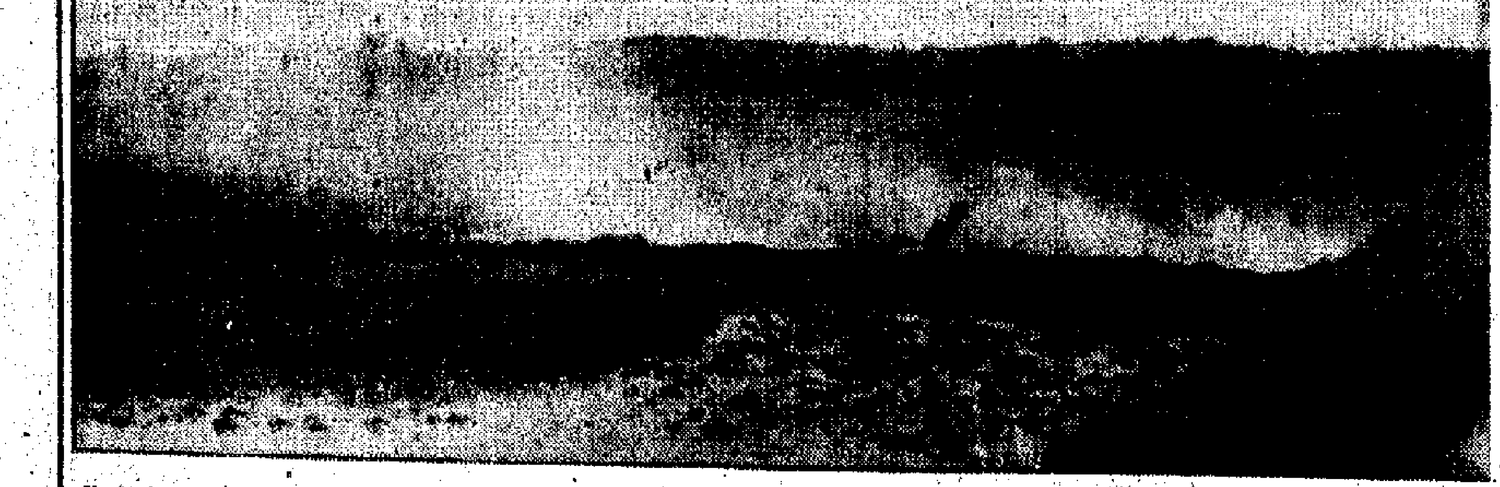
科傷打跌 黃國榮

解除痛苦好良機 中國跌打 陳公石

頭暈 彭錦棠

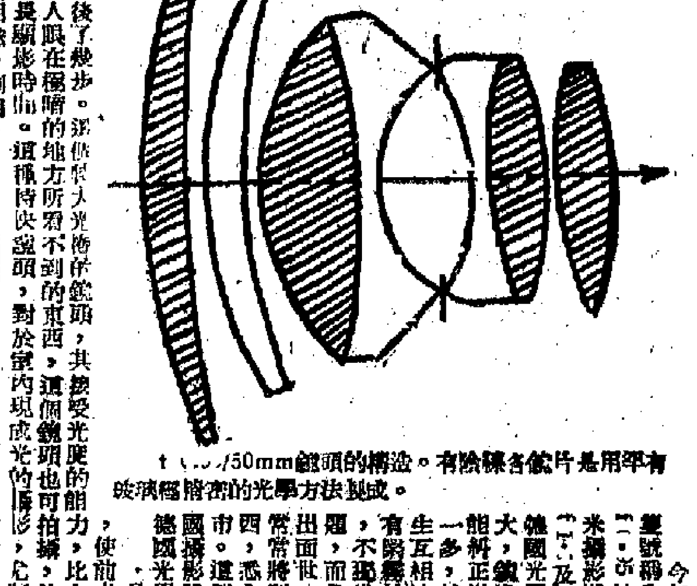
中國正骨 胡雨蛟 月鳳 四丸

刊登廣告 請撥電話 四八〇一八



特速鏡頭大用嗎？

·尤化·



f 0.95/50mm鏡頭的構造。有陰線者鏡片是用平有玻璃磨擠的光學方法製成。

今年九月間，日本市面出售一量號稱全世界最快的五十毫米焦距「1：0.95」的鏡頭，它是適用於卅五毫米攝影機的。本來，特快鏡頭（如「1：1」及「1：0.95」等）已經在數年前由德國光學家設明了，但因為光圈過大，鏡頭的製造需要很多鏡片，才能糾正光學上的種種偏差，而鏡片一多，就每一片鏡片的底面都會發生互相沖擊光線的反射作用，結果有陰翳的危險，閃燦光圈尤其更甚，光線消失殆盡，清晰度有問題，而且成本甚高，所以遲遲不製出面世。戰後，日本的光學工業，常常將別國認為不合生產條件的東西，悉心研究，加以改良，製出應市。這個「0.95」的鏡頭，去年在德國攝影器材展覽會陳列出來的，德國光學家也為之驚異。

「1：0.95」大口徑快速鏡頭的出面，使前者認為最快的「1：1」和「1：1.2」鏡頭退後了幾步。這個特大光度的鏡頭，其接受光度的能力，比人類的眼睛大四倍，換句話說，人眼在極暗的地方所看不到的東西，這個鏡頭也可拍攝，並且不需要感光特適的軟片和加長曝光時間。這種特快鏡頭，對於室內現成光的攝影，尤其是在鏡光下彩色攝影，有一定的用途。例如，用ASA32度的菲林，開盡「0.95光圈，用1/60秒拍攝，雖然在正常光度下和用正常時間曝光，最黑暗的部份也現出細微。夜後在馬路上逆光攝影，人像的陰暗部份，靠着遠處的微光照亮，也顯出很好的細微，而這種暗處細微是人眼所不能看得到的。

上面說過，如果一個大於二（的鏡頭，必定要有很多片鏡片才能糾正光學的偏差，起碼要八至九片鏡片，還需極小心和精密的製造才辦得到。日本光學家就針對這些缺點來研究改進，採取GAUSS型（即TESSAR型）的構造方法，用七片透鏡分五組製成「0.95鏡頭（見附圖），據說既作了有效的光學糾正，又免除了多鏡面的反射弊病。

這個鏡頭孔徑很大，其直徑是六十毫米，比較「1：1」的幾大兩倍。據稱，「0.95鏡頭，本來只需五十二毫米孔徑就夠了，但故意加大，使鏡頭能夠用作X光或電視攝影。全套光圈的級數是「0.95、1.4、2、2.8、4、5.6、8、11、16。

特大鏡頭，對業餘攝影者究竟有多少用處呢？這得觀乎個人的需要而定，慣常拍攝暗光題材者會覺得有用，經濟能力好的，擁一具也無妨，如果慣常在戶外陽光攝影的，就似乎沒有多大用處。不單鏡頭本身價值貴，就算買一個六十mm大的濾色鏡，也不容易找，有的話也非數十元莫辦。更有一點，雖然這個鏡頭已經改良到能減除若干反射的弊病，但這樣大口徑的鏡頭，在逆光攝拍的時候，總比較小口徑鏡頭的反射作用來得強，發揮的危險性一定較大，又或如閃燦光圈攝拍，對光要絕對準確，否則清晰度有問題，如果不是作特殊用途的話，「0.95」的特快鏡頭是起不了什麼重要作用的。

攝影知識

今年拍工展

——攝影經驗談之六十八

·魯兵·

工展開幕第三天下午，隨朋友們到會場攝景，離知碰上一場大火，剛好拍了幾幀「火箭昇空」圖片。當時還有一位熟口熟面的影友往來奔走，拍得十分落力，遇翻熟埋，說是這一回撈野了，他已拍完了兩捲黑白片，現在趕拍彩色片，我看見他的「撈你」上面黃鏡未除，立刻關照一聲，他當時面都變色，幾點暈倒，還好及時補救，除鏡再拍，並未執輸。

這位影友每年都有成績佳作送交工展攝影比賽，也得過許多獎品，這一回雖然拍得離得鏡頭，我保證他冠軍一定無份，原因是工展會大火固然是頭條新聞，比如我拍到的「火箭昇空」，參加大門攝日夜景比賽，評判員絕對不會選作冠軍，攝影叫攝者也！

工展置燈後，熱鬧並不減弱，而且人山人海，愈來愈旺，前天再遊工展，發覺好幾個火後重建的攤位，變動甚大，有些比前更靚，有些攤算搭番一個，老板慳番舌臉，原來是未買保險，損失甚大之故。

今年工展會場，大多數向高空發展，最突出的是白樺油的高塔，午後斜陽，閃閃生光，重建後的大門樓，燈飾更美，旁邊多了一個舞台老人，氣氛更濃，可惜整個會場全景廣告多於裝飾，幾難拍得靚。往年還有美製道口的大牌樓做前景，今年只有單拍門樓夜景，由於太陽的位置整日在會場之後，全部背光，要拍門樓日景，都變難拍得好了。不單門樓如此，所有攤位都是一樣，往往是背光，就是正光，不[illegible]

工展攤位設置之一　魯兵

[illegible]

照片剪裁須合內容

照片評介

·鈍夫·

不能得是那一年的沙龍抑或藝術節了，我「拜讀」了一幀二十吋乘二十吋的橫度作品，作者是一位姓名後有許多大寫英文字母的攝影名家。許多朋友都說作者匠心獨運，有創作的頭腦和豐富的想像力；部份的拍友，卻認為作者不過「語不驚人死不休」，把一幀本來平平無奇的作品，利用大膽剪裁法「起死回生」而已。出自名家之手，獲列於「沙龍作品」之中，大家自然不敢妄加批評，要是出自寂寂無名的初哥，投帝沙龍而不鎩羽而歸才怪哩！

筆者以為，無論文學、美術、音樂、雕刻等，形式和內容絕對沒有固定的，所謂「黃金律」，所謂「謝赫繪畫六法」，所謂幾何型構圖，不過是一種法則，聊供參考而已，運用之巧妙，存乎一心。說到攝影作品，只要用得其所，筆者以為是無妨，而且值得嘗試的。試舉一個極顯淺的例子，常見的某某同鄉會或社團拍的全體相，由於實際的需要，往往有六七吋乘二三十吋的尺度，大家決不會爲了黃金律，而硬將頭皮洟上雙面上下的景物，使之成標準度的；同樣，拍攝藝術照片或新聞紀錄作品，只要場面需要的話，新穎綜合建式的照片，看來只會更覺壯觀，更具魄力。

試以今期刊出的兩幀長條照片為討論對象，「一齊中選學」一幀，作者爲了保留人物的修長影子，捨不得裁去右邊的空位，用意本無可厚非，但雙上角略嫌欠得「促」一點，尤以第三個人物，更接近雙的邊緣，如果底片上還有空位的話，不妨慷慨給予多一個頭的地位。話又得說回來，透前收到一本法國攝影沙龍目錄，其中一幀照片的人物是朝畫外走的，但作者竟敢裁到間不容髮，只消畫中人物一動，便立卻過出畫面，這究竟是對傳統構圖的當頭一棒，還是「鬧乜一獸」呢，留待大家去定奪好了。這幀雪景的色調十分到家，雖白而層次表現極佳，看來又不覺得「擠灰」，旅居終年不見雪的南方，看見這張雪景照片，好感油然而生，如果評判員評相時不加理一點情感或者個人的感想，再不倍也！」

再看另外一幅「春耕圖」，畫面固然沒有半點主題，擊耕的忙碌熱鬧氣氛，主題人物亦不突出，以刊出的篇版做比例，右邊數去一吋，左邊裁去兩吋似無不可，換句話說：這幀裁成長條大可不必了。試以現場環境重拍一次，筆者會毫不猶豫地走到近處十呎至十五呎左右，拍攝一張春耕的特寫，背景既有「田」，當更具氣氛，勝過現在這張遠景，看來一無是處也。

建築物全景難攝嗎？

·易華·

[illegible]

美國給蔣介石的年禮

·賀梅·

聖誕節前夕，美國駐聯合國代表史蒂文森給蔣介石集團送了一份年禮，公開把在台灣的國民黨政權封為「小中國」。

美國大搞「兩個中國」的陰謀，本不是從今年開始的，但不容否認，自從肯尼迪政府執政後，這個陰謀特別顯得積極。一九六一年的美國對蔣政策，無異成了「兩個中國年」，各式各樣的試探性方案都搞了出來[illegible]

[illegible]在，一千一百萬人口和一萬四千平方公里領土的台灣，不用說，乃是[illegible]

[illegible]現，那就是「中華民國政府」，第二步就是「所在地」都沒有了。」

「日本經濟新聞」指出：「在外務省方面，越來越多的人認為，正式提出『兩個中國』的解決方式，是今後日本外交的最大課題。」該報是日本壟斷資本大本營「經濟團體聯合會」的喉舌，而這個團體正是池田勇人的幕後老闆，它的意見，其實就是日本的正式政策。

有消息說，池田勇人打算用兩年時間在台灣搞出一個新「政權」，蔣介石集團新年收禮之時，還需小心則個！

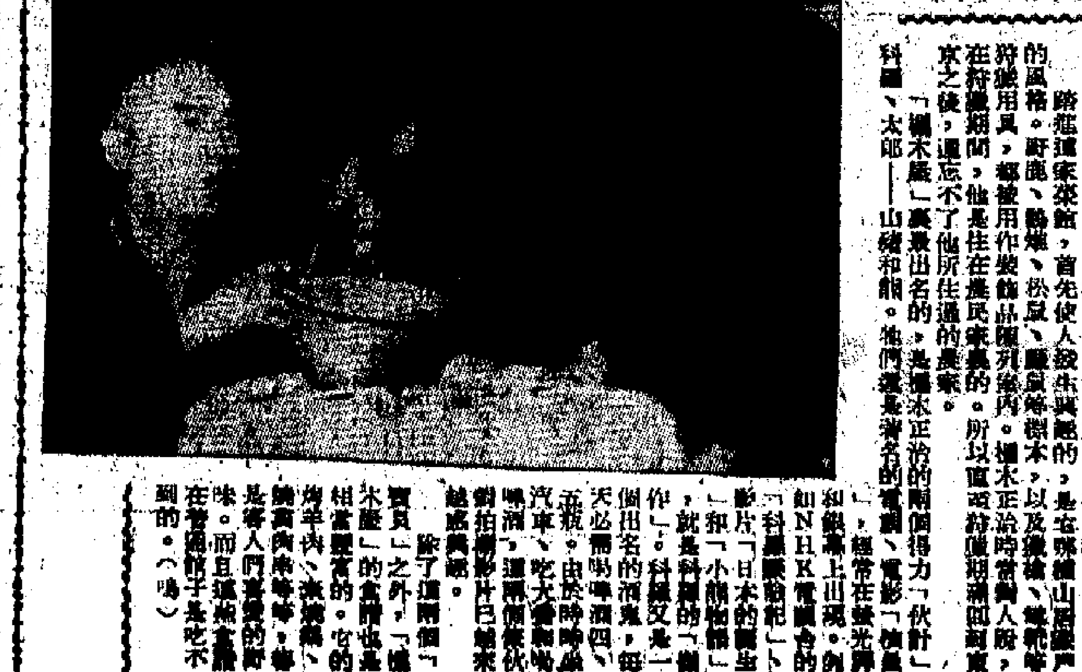
野熊飲啤酒　日盡五大瓶

在日本東京新橋車站西口前，有一家專賣山珍野味的菜館——「櫥木屋」。據說，這家菜館已有八十年的歷史，光顧的客人絕大部分是各國駐日本大使館的外交官員和愛好狩獵的外國人。因此，這家菜館可以說是日本的「國際狩獵俱樂部」。

「櫥木屋」的店主人櫥木正治，從事狩獵已逾四十五年之久，是日本知名的獵者。在每年十一月到翌年二月的狩獵期間，他都不在店裏而都在狩獵野雉、野熊等山間野獸。

路經這家菜館，首先使人發生興趣的，是安放在櫥窗裏的野鹿、野雉、松鼠、鷹隼等標本，以及獵槍、獵靴等狩獵用具，都被用作裝飾品陳列窗內。櫥木正治時常對人說，在狩獵期間，他是住在農民家裏的。所以直到狩獵期滿回到東京之後，還忘不了他所住過的農家。

[illegible]



倫敦一週兩大劫案

——英國銀行送款車被劫兩萬鎊

林思

倫敦蘇格蘭場警察在世界上享有盛譽。可是從倫敦最近一週中發生兩大路劫案看來，英國的盜賊似乎沒有把蘇格蘭場放在眼裏。

一大路劫案發生在倫敦鬧市，八個盜匪十四日在馬路上企圖搶劫載有十萬英鎊的金庫車。但僅僅由於發生一件出乎盜匪意料之外的事情，才迫使盜匪逃走，沒有達到他們的目標。

五天以後，一幫強盜在倫敦的一個地下泊車場作案，在一輛汽車中搶走了一間銀行的兩萬鎊巨款。迄今，強盜們還逍遙法外。

這兩件搶案，匪徒們都是經過週密佈置的。只是前者失了手，後者則給搶匪劫走了巨款。至於兩案匪徒是否是一夥，那就不得而知了。

十四日匪徒在倫敦街上搶劫格林·密爾銀行金庫車案，經過宛如一幕電影。金庫車內有一個司機，和一個押運的警衛，他們都坐在車的前部，後部則是裝載鈔票的車廂。

當金庫車在馬路上行駛時，發現前面有一輛汽車緩緩開行，擋着金庫車的前進。正在此時，金庫車的旁邊也駛過來一輛卡車，把金庫車夾得不能轉方向。突然間，金庫車的後面有另一輛匪車跟着，用鐵錘打開金庫車的車廂。此時，在金庫車旁邊一輛汽車裏的幾個匪徒用斧頭衝向金庫車的司機和警衛猛擊，使兩人昏了過去。

於是匪徒開始動手搬運鈔票。他們一共八人，沒有手槍，只拿一些棍棒鐵錘和斧頭之類。他們頭上則帶有面罩，因為通常警察不帶手槍，而只攜警棍，匪徒有了面罩就不怕警察的木棍打頭而下了。正在匪徒忙於搬動鈔票之際，出於他們意外，金庫車前部的警衛從昏厥中醒了過來，他一摸袋中手槍並未被匪徒發現，就拔槍向強盜連開五槍，一彈擊中一強盜的手臂。另一個強盜大喊：「警察開槍了」，就此八個人把受傷的強盜擡上他們的小巴士，開足馬力逃走了。

格林·米爾銀行的十萬鎊現鈔雖然未被搶走，但是[illegible]銀行的解款汽車卻於十九日被搶走二萬另八百〇五鎊。

這一筆兩萬多鎊現款，由[illegible]銀行一個收銀員和兩個工役護送，由英國銀行提出，運交該行遠打好斯區支行。三人帶着鈔票箱在平日泊有零錢的的士的地方，僱了一輛的士準備送了過去。正在此時，一輛的士駛了過來，三人就進入車中。

不料這輛的士是匪徒派來的，這車牌也是假的。的士司機並不按照吩咐駛往遠打好斯區，而轉一個彎朝倫敦城西方面去。在一剎那間，的士停止了，路邊湧出四個人，他們一躍登上的士，威脅車上三人不許離開。的士就開動，駛入倫敦城的一個地下泊車場。那時候，在的士後面跟來了一輛汽車，四個匪徒在的士內迫使銀行三個職工把鈔票交給他們，經過一場短暫的打鬥與糾纏後，匪徒搶得了鈔票，下車改乘的士後面的一輛汽車，一溜煙逃跑了。

蘇格蘭場已懸賞二千英鎊，給予提供消息因而失款得以重歸原主的人。

天下事

日本車禍與癌症

據日本警視廳統計，截至十二月十二日止，日本今年車禍死於交通失事者已達一萬二千〇七十七人，打破前年所創交通死亡一萬二千〇五十五人的最高紀錄。其中以東京被汽車撞死的人最多，計為一千四百人，大阪第二，一千〇五十三人，愛知縣第三，為八百六十八人。

據日本厚生省統計，在交通事故等意外死亡者中，以十四歲少年至三十九歲的壯年為最多。因此厚生省提出警告說，日本每年交通事故及其他意外事故的死亡者，比任何疾病奪去的生命還要多。

據厚生省列舉一九五九年一年間各種死亡的詳細數字說，死於交通失事和其他意外事故的人，為四萬二千人。雖然這個數字和前年全年的死亡總數六十九萬人相比，尚不足一成，但是這四萬二千人完全是青年至三十九歲的精壯之人，這是日本國家勞動力的嚴重損失。

在各項疾病死亡中，也可以看出日本的癌症患者是在不斷的增加中。[illegible]

[illegible]百人，去年更一躍而增為九萬三千五百人。此數比一九〇二年計增四倍，比一九三二年增加一倍多。再以癌症的死亡率而言，一九〇二年日本每十萬人中，平均有五十五人死於癌症，去年升為每十萬人中有一百人死於癌症，可見日本人患癌症者已越來越多了。

交通失事和癌症的死亡率迅速增加，已成為日本兩項嚴重的問題。（凌明）

北京動物園的「嬰兒」

每天約有一萬游客光臨北京動物園。新生的獸類和最近才孵出的鳥兒，是遊客最感興趣的「明星」。在動物園裏的最新一代中，有東北虎、非洲獅、歐洲牛、澳洲鴯鶓和來自印度及爪哇的孔雀，等等。

在虎山（一些最兇的肉食動物的住處），一對東北虎正在乳哺他們剛剛誕下的小虎。今天，小虎還是可愛的幼兒，但是，再過五、六年，他們將完全成長，成為比非洲獅還要大的猛獸。到了那個時候，由牠的頭到尾巴的長度大約為三公尺半。

要飼養和繁殖這些被囚禁的虎兒，是非常困難的。儘管如此，北京動物園的技術員和飼養員，仍然成功地使牠們每年生下小虎。他們這樣做已經好幾年了。

在牝虎懷孕和哺乳期內，飼養員除了經常餵牠每天以七公斤鮮肉外，還給牠吃雞蛋和牛奶[illegible]

北京動物園的三隻小獅

太空時代咖啡室

兩年以前，在莫斯科出現一種專門招待青年顧客的咖啡館，取名為「旅伴衛星」。自此以後，同類性質的咖啡館紛紛以太空時代咖啡館，它們相繼在莫斯科開張，取名為「宇宙時代」、「青少年」等。

上個月，又有一種咖啡室在莫斯科出現，名叫「愛麗泰」，這原來是一本科學小說中青年女主人翁的名字，現在用以作為青年們會面場所的名字。

[illegible]（啟）

時事測驗

[illegible]

沙發與棺材

[illegible]

治療頑癬　要有耐心

見習護士

癬病都是由一種或多種黴菌侵蝕所致，通常都是不止一種。所有的癬病黴菌，都是在溫暖潮濕的環境中滋長最速。任何一種癬病，對於人們的生命，都沒有威脅性，足以妨害身體健康的，只有很少的幾種，但所有的癬病，都是有礙觀瞻的，使患者感到極不舒適，而且很為頑固，有幾種癬病，簡直是難以根除的。

圓癬又名乾癬

最初發生的時候，先在皮膚上起了一小紅塊，其大如豆，通常都是出現在面孔上、頸項、或手背上，但實際上身體任何部份的皮膚，都可能被侵。這紅塊的形狀，有時是圓形的，有時是不規則的，通常都是像魚鱗一般，它會很迅速地擴大，其邊緣有許多小粒疹狀物，也有些小型水泡，這些疹狀物或小水泡，都長得很快，而且患處的中央，會自行痊癒，但其邊圍則繼續向外擴展成一圓形，因此通稱圓癬。

圓癬的面積，有時竟達直徑二英寸，顏色自紅以至褐紅不等。圓的週圍，稍為隆起，使圓形的中央反而略略陷入，但有時它的中央部份也不但自行痊癒，仍然保持着紅塊狀，而且常常發炎的狀態，表面則作魚鱗狀。這種病症唯一的徵候，就是很癢，有時癢得很厲害。

治療圓癬的方法，約有下述兩種：（一）用百分之十硫磺膏，搽於患處，每天兩次，繼續一週，然後改用……直至全部痊癒為止。（二）用碘酒（濃度百分之二）搽在患處，每天兩次，繼續三天，然後停止一週，倘仍有需要，可依法再塗搽三天。施用碘酒的功用，是代替硫磺膏的，故施用碘酒時，切勿同時塗搽硫磺膏。患者若患有久治不愈的頑固性癬病，最好請皮膚科醫生治理。

股癬又名股溝癬病

它又名股溝癬，患處作鮮紅色或暗紅色塊狀，皮膚如魚鱗狀，常患處週圍向外擴展，不斷長出水泡時，其中央會自行痊癒，通常最易被侵襲的部份就是腹股溝、陰囊、陰部，及大腿的內側等，此病的病狀，就是搔癢和灼痛的感覺，患者應予注意。包括：（一）白天盡量保持患處乾燥及清潔，最好是穿着通爽涼快和寬大衣服，（二）將就寢前，可施行坐浴，並在浴水中，加以少許錳酸鉀，浴畢應以乾毛巾揩抹，務使患處乾燥，然後用硫磺膏搽在患處，（三）白天可以將含有百分之五十丙酸鈣的滑石粉，撒在患處上，短期間便可痊癒。

頭皮癬又名髮癬

患者幾乎全是十五歲以下的兒童。最初，患處只是呈現一個小圓塊，色紅，作鱗狀，且有水泡，但這些癬狀，蔓延頗速，及至成病時，患處作圓狀或橢圓狀，色灰，是乾枯，頭皮猶若魚鱗，在通常情形下，患處不止是一塊，而是數塊同時發生。開始的時候，因為外表有頭髮，是不易看出任何徵狀的。但經過若干日後，患處的頭髮，便易乾枯，斷而易脫落，甚至剩在頭皮的一小截頭髮，也容易拔出，患者可能完全光禿，不過通常只限於局部，且非永久性質，日後仍會重行生長起來，患者感覺頭皮奇癢，不停騷擾，在所有的癬病中，以此症的傳染力最強，而且對治療的藥物，具有很高的抵抗力，往往不易治癒。

如患有此病，應注意下列各事項：（一）將患處頭髮剪光或剃光，用肥皂及清水用力刷洗，洗後用百分之十的水楊酸軟膏，或百分之十的間苯二酚塗擦，用力塗擦，每天兩次，（二）另一次治療方法，是在第一週內，不必施用每天塗擦兩次的碘酒，使用強烈的碘酒，搽在患處，每天一次，一週後，再施用藥膏，可望半……必須將患處所有的……（三）頑固性的癬病或某類黴菌病，最好請專科皮膚醫生治療。

預防之法

有下列三種：（一）避免與患有頭皮癬病的人接觸，同時患者所有之物件，如帽子，均宜隔離，（二）勿戴別人的帽子，亦勿用取他人的梳子及頭髮刷，（三）貓狗等畜牲，能在無形中傳帶癬病的黴菌，也是應該加以注意的。

外滙管制放寬以後

商辛

香港外匯管制處最近作出了好幾個通告，將外匯管制條例作了很多的修改，這些改變都與本報經濟版。這些外匯管制辦法的改變，有很大部份只與銀行有關，有一部份與工商界有關，有一部份與香港一般居民有關，現在將就與香港一般居民有關部份摘要綜合的介紹一下：

一、家用匯款的收付方面：新辦法規定每張在八千元以內的家用匯款，可以自由匯出和匯進，不受外匯管制，但這只限於英鎊區內的匯兌，如果款項由非英鎊區匯來或匯到非英鎊區去就不適用了。所謂英鎊區指的就是英國及其聯邦國家（加拿大、紐芬蘭除外），英屬殖民地、委任統治地以及冰島、利比亞、約旦、南非聯邦這些地方。除此以外的地方都被稱做非英鎊區了。印尼、越南、寮國、柬埔寨及泰國雖然為非英鎊區，但如從上述五地區來的家用匯款，每張不超過三千二百元的，也可以不受外匯管制。這是過去的外匯管制辦法所規定的，新辦法並未對此加以改變，所以還是有效的。但如匯到上述五地去就不行了。

二、旅遊匯款：過去香港居民要匯款到外面去或有款自外面匯來，不管是非英鎊區內的交收區抑或英鎊區內的，都得向外匯管制處申請批准才可以收付。新辦法則由現在起，對此放寬了些，即由現在起，由英鎊區匯來的款項或匯到英鎊區的款項，每筆數目不超過五百英鎊或其價值等於五百英鎊之其他英鎊區貨幣（如為港幣則不得超過八千元；如為馬來亞幣則不得超過四千二百五十元；如為印度盧比則不得超過六千六百一十五元；如為澳洲鎊則不得超過六百二十五鎊），都可以自由匯出和匯入，不受外匯管制。

三、購買小額貨物貨款：香港居民要向非英鎊區購買東西，預付貨款在過去照例是不許的。例如你想向意大利買一個手風琴，或者向巴黎買瓶香水，想先把貨款匯去，那一定要得外匯管制處批准才能匯出。貨物運到時必須驗證才能解付。現在新辦法規定，向非英鎊區國家買東西，和其價值不超過二百五十英鎊的，可以不必向外匯處申請批准即可由銀行直接匯出。但是還有幾個條件：第一這筆貨款預付不得早於交貨前三個月；第二，向中國（包括台灣）、澳門、加拿大、美國及南美洲大部份國家購貨不適用上述新辦法。即是說，從上述國家購貨還是不准預付貨款。第三，申請批准的手續雖然免了，但填外匯申請書手續卻未能省免，付款人仍要填一份外匯許可申請書給銀行。

四、旅行外匯的供給：香港居民到非英鎊區國家去旅行，過去每人每十二個月只能申請旅行外匯一百英鎊，現在則增加到二百五十英鎊，但過去對旅行外匯的供給是有地區限制的，現在則不限地區，例如，除澳門外到任何非英鎊區旅行都可獲得二百五十英鎊的外匯供給。旅行外匯之供給並不限制何種貨幣，你要英鎊、美元、瑞士法郎、德國馬克……都可任君選擇，同時也不限旅行所用的方式，你喜歡旅行支票也可，要銀行匯票也可，甚至要現鈔和硬幣都得，但這些外匯如用不完，回港後就要把剩餘的外匯售還給香港外匯授權銀行。

五、香港居民在英存款：存款的支取是要經過審查的，只有下列性質的款項可以不必申請批准：甲、支付保險費（包括人壽保險在內）；乙、繳付所發生之稅款；丙、存款人的子女教育費；丁、存款人或其家屬的人壽保險費；戊、存款人應納之地方稅款；己、銀行費用；庚、存款人餽贈英鎊區內親友禮物，每次不得超過廿五鎊，同時存款人在一年內之對親友餽贈禮物總數不得超過一百英鎊。這條是比過去規定放寬了些，過去對每一親友只能餽贈十英鎊的禮物，每年存款人送禮總數只能達五十英鎊而已。辛、居住英鎊區內各子女之生活費；壬、對於慈善機關之捐款；癸、各種社團會費及訂閱費等。另外，存款人及其家屬在英鎊區內旅行之生活費用，每人每週開支不超過 [illegible] 英鎊……

紫外線打了折扣

多天時候，陽光就更可貴了。由於冬天太陽斜射，陽光要通過大氣層，才能照射到地面每個角落，要厚得多，許多紫外線便被浮游在大氣層中的灰塵吸收和散射掉了，所以冬天陽光裏紫外線的含量比夏天少六倍。在太陽剛剛升起或快要落山的時候，紫外線就更少，甚至只有正午的百分之五十。紫外線穿透玻璃的能力也是很弱的，一般玻璃只能讓百分之五十的紫外線穿過。因此多天我們特別需要陽光，要爭取更多的時間在戶外直接曬陽光。

在陽光裏，除了眼睛可以看得見的光線之外，還有兩種看不見的光線——紅外線和紫外線。紫外線能消滅附在皮膚上的病菌，促進皮膚的健康，使皮膚有光澤，有彈力。紫外線並且能夠增加血液的新生，紅外線能夠增加血液循環、降低血壓的作用，所以經常曬太陽，還能夠治療貧血病，和促進血液循環系統的健康。

紫外線能夠使皮膚裏一種叫作「固醇」的物質轉化成維他命D。這對孕婦和兒童是有特殊意義的。因為他們需要鈣質來構造自己或胎兒骨骼，沒有維他命D的幫助，就不能正常地從食物裏吸收鈣質。但是在蔬菜類植物性食物裏是很少或者沒有維他命D的。所以，曬太陽是防止兒童患軟骨病的有效辦法。紫外線能夠促進腸吸收鈣、磷等養分的吸收能力，增強身體新陳代謝的功能。此外，紅外線和紫外線對身體的神經系統有極大的調節作用。在許多醫院裏，醫生不僅利用照射紫外線和紅外線的辦法來醫治關節炎、皮膚病、消化道疾病，而且還用來治療失眠症。

蜜柑富有維他命

人

多少年來，不論什麼柑，都說它是蜜柑，因為蜜字很吸引人呀。蜜柑主要產區是在韓江三角洲，那裏的土壤適宜種植……

市面上的柑，有椪柑、蕉柑、甌柑、蜜柑等，它們都是橙類，色帶黃綠，皮薄汁多，味甜而帶酸，蕉柑汁較少而味甜，蜜柑皮厚，汁品質紅色，極為美觀，潮州蜜柑的樣子美觀，顏色鮮麗，是其他柑類所不及。尤其是它含有特別豐富的維他命C，每一百克（含三、二市兩）蜜柑約含有五六十毫克，比蘋果和梨每百克（可吃的部份）只含有維他命C十幾毫克要豐富得多。其次是含有相當數量的胡蘿蔔素，維他命B1和B2，B6，維他命P等及尼克酸，其中以胡蘿蔔素和維他命P含量較多，一般水果含的胡蘿蔔素（到人體中又可變為維他命A）卻相當少，柑所含的胡蘿蔔素，要比蘋果高出五六倍，維他命P（可防治微血管脆弱所導致的中風症等病症）的含量，也遠比一般水果的含量高。柑比蘋果所含的鈣和鐵，也高出幾倍，而且特別容易被吸收，它所含的糖份，大部份是葡萄糖和果糖，主要是碳水化合物，含量占百分之十三點五，且無需經過消化，就能被人體直接利用，它所含的酸，具有幫助人體消化的能力，但嚴重胃腸病患者，如吃柑太多，對腸胃消化不好。有一些中醫的說法，多吃柑可治熱症發熱病及消渴，凡患熱病時，可榨取柑汁，作為飲料；口渴者，亦可榨柑汁作飲料。

柑除果肉美味可供食用之外，果皮（陳皮）還可供藥用，就是中醫常用的陳皮。由柑皮製成的陳皮，含有維他命C，功能健胃，止嘔，止咳，對食慾不振，胸腹脹痛等症，也有很好的治療功效。陳皮還可供日常食用，煮粥、煲湯、蒸魚蒸肉，加入一些陳皮，可減少湯水的腥氣，增加食品的香味，但新的陳皮，有刺激性，多食對神經都不大適宜。吃柑時最好是在飯後，空腹時不宜吃柑，吃得太多，胃部會不舒服的。

火裏逃生的秘訣

徐斯

起火初時，火勢是不猛烈的，如果能夠鎮靜從事，是可以撲滅的。最忌驚慌失措，六神無主，胡亂處理，小火也往往會釀成大災。逃命雖然要緊，但須看情形而定，不要只顧逃走，而不理火勢如何。

（一）起火時一面設法撲滅它，一面呼救，如果火勢不佳便要叫人代打電話報警。

（二）如果是火水爐爆炸，或油料燃燒，用濕棉被或沙泥等把它蓋滅，如果是柴灰着火，用水便能撲滅。

（三）發生火警時，留下婦孺、兒童、老人先逃，切勿倉惶逃走，如何處，或何家何房，使人注意的方法，可以將物拋出窗外，或將白色衣物在窗口搖動不已。

（四）如發現別人身上衣裳着火，用毛氈、被、或地毯等包裹着火的人，使火熄滅。

（五）如果發現自己身上着火，千萬不可奔跑，火被風吹，會愈燒愈旺。如果是局部着火，馬上臥下，把着火部份壓在地面上，倘若是渾身着火，要躺在地上打滾，滾到熄滅為止。

（六）居住樓上的人遇到火警時，切勿隨便由窗口跳下，必要時用繩子緊在窗口，沿繩滑下。如樓低（二樓或閣仔）可先擲下床墊、棉被等物，然後跳下，亦較安全。

（七）如果消防人員張開安全帆布網，跳下時要鎮靜從事，鼓起勇氣，向帆布當中跳去。

（八）如果屋內有濃烈火煙，伏地而行。

（九）在火燒中開門或開窗，要站在側邊，以防火舌衝入。

（十）如果火勢封路，或樓梯已斷，除了呼救還要設法使人注意。呼救時要說明樓數。

（十一）火煙會使人窒息，用濕毛巾掩蓋口鼻部，可減少火煙的刺激。

（十二）逃火時勿忘記穿皮鞋、穿衣服、戴帽子。

用玻璃碎修電爐

李文

電爐在家庭電器中，使用簡便，只要將插頭插上，就可以烹煮食物，它經濟簡便，尤其不像一般煤油爐那樣燃點麻煩。然而，有時當我們將電爐擱上東西，把插頭插上之後，過了半天，仍不見反應，這就是告訴我們電爐的電阻絲已經斷了，或者絕緣體已經失效。

由於電爐的構造簡單，便於檢修，通常用肉眼檢查就可看出，無須乞靈於儀器，但是，我們要修一樣東西，必先對這件東西有一個粗略的認識，動手起來，才會收到效果。我們知道，電爐的構造原理，是利用電流通過有阻抗的金屬導線，而生產高熱作用，（有些電爐稱熱爐）其重要部份有四，即（一）電阻絲，（二）絕緣體，（三）支架，（四）電源導線等。

一、電阻絲為電爐之靈魂，乃利用金屬中之鎳與鉻之合金製成，能發生高熱而不熔化，（由於經熱後，有一層氧化膜產生，因為這種氧化膜，可使阻絲經常保持光澤，進而可能避免氧化），但久經過熱，以致經過上述較高的電流，便會斷裂。

二、絕緣體：鑑於電阻絲之用，高熱而不壞，它必須能耐高熱，其製造原料大部為石棉、瓷等。

三、支架：可採用普通金屬。

四、電源導線，與插頭。

明白了上述……當我們遇到電爐發生故障時，其檢修程序應先檢查電源插頭、電線及其他絕緣部份，有無斷路及絕緣不良情形，若發現故障在電源線路式更換，只須檢查電阻絲，如其他部份均屬完好，但電阻絲已斷，可依下述方法修復：首先將斷的電阻絲把兩頭拉直，將玻璃片磨成細粉，然後把電源插頭插上，等紅熱後，用針子將兩斷頭處並合，再以玻璃粉撒上接合處，自然便會粘合之後，便不會再斷，可保持長久效用如新。

自製風鷄・臘肉

悅法

風鷄與臘肉的醃製法

春節還有一個多月，轉眼便到，此時不妨自己醃製一些過節食品，如風鷄與臘肉便是。

風鷄是湖南特產，它的製法很簡單：把肥鷄在喉部宰殺後，不去毛，也不用剖腹，在肛門處開一小口，像一元硬幣那麼大，取出鷄的內臟，用清水洗淨腹腔，再以花椒末四錢、鹽、糖各五錢拌勻，塗遍鷄的腹腔，塗時可用竹筷，一面裝入布團，上下推抹數次，塗畢用繩把肛門口的小孔縫好，再以黃泥塗遍鷄身，把鷄毛全部掩蓋，然後掛在通風處，一月後可食用，食時把黃泥敲打破，不需大力即可把鷄毛拉下，用水洗淨後蒸熟，味道鮮香可口，為下酒佐餐妙品。

臘肉市上曾有出售，但也不妨自製，內許味道更美。方法是：把豬肉切成一尺長、兩寸寬的長條，肥中帶瘦最宜，在陽光下曬半小時，去除其水分，一面把胡香末、鹽、硝、糖、酒拌和，（通常十斤肉用鹽八兩，胡香末、鹽、硝、糖各五錢、酒一湯匙）塗遍肉上，然後下缸（其他瓷器也可以）。三天後把肉倒翻一轉，使佐料滲入後得平勻。半月後拾出缸，掛在通風處，再過十多天，即成臘肉，上好的臘肉是色澤金黃，有一股濃香。

SHALL和WILL 一些用法的來源

學習英文

Shall和Will 這是兩個最普通的字。但是，有理由相信，即使是學習英語很久的人，包括英語國家本身的人在內，都未必完全知道這兩個字的正確用法；或者是，即使知道它們的用法，卻不知道爲什麼要這樣用。

一個簡單的說法是，第一人稱用Shall 第二第三人稱用Will，是表示簡單的未來式；第一人稱用Will，第二第三人稱用Shall，是表示一種意願，決心，或者命令。

這個原則夠簡單，但是也未免太簡單了。同時，它也不能說明爲什麼要這樣用法，我想，在這裏簡單交代一下這種用法的來源，對於避免錯誤，是會有幫助的。

在古代的英語中，原來是無所謂將來式的。它的現在式和將來式是二而一的。當時，Shall和Will都是兩個動詞的現在式，Shall有表示一種命令或義務、責任的意思；而Will則是表示一種意願。

但是，命令是什麼呢？命令是吩咐一個人去做一件事，在吩咐的時候，做這件事的動作還沒有發生，因此，命令實際上帶有將來的意思。

意願也是這樣，這是對將來的一種希望也帶有未來的意思。

就這樣，Shall和Will 逐漸地成爲將來式的助動詞，同時，古代的那種單純的制度，也逐漸的複雜了起來。

在這種古代單純的系統中，如果仔細將它分析一下，是可以再區別開來的。一種是除了表示將來之外還帶有其他一些意義的，一種只是單純地表示將來，並不帶有其他意義的。

以命令語氣來說，命令只是對人而說，不會對自己而說的，但自己可以請別人發命令，吩咐一些事。本於這個道理，我們在發達一種命令的時候，不會用到"I shall"；相反地在請求別人吩咐一件事的時候，却可以說"Shall I?" 基於同樣原理，命令式還包括 You shall; He shall; They shall，請求式也包括 Shall we。

說到志願和決心。志願是只能表示本人的志願的，所以在並非詢問的場合只有I will we will 兩種，可是，雖然你不可能說出別人心裏的志願來的，但卻可以詢問別人的志願是什麼。因此在詢問別人志願的場合，有Will you? Will he? Will they? 這幾種。

這樣，Shall I? Shall we? You shall, He shall, they shall這些都包括命令或要求命令的意思。I will，We will，Will you? Will he? Will they，這些都包括表示本人的志願或詢問別人的志願的意思。

這些都是帶有別的意義的說法。除去這些之外，還剩下了I shall, You will, he will, We shall, They will，這些純正單純並不帶有別的意義的，就形成了現在我們通用的的Simple future tense。

這就說明了爲什麼我們從來不說 [illegible]，也不應該用 Shall you? Shall they? Shall he 等的說法。

（黃源之）

最宜設自助餐

客人多地方小

如果想招待親朋吃一頓，或者新年元旦在家裏招待親朋吃一頓，但地方又嫌不夠的話，那麼，就不妨來一次「自助餐宴會」（讓客人拿着碟子，隨意站立，而進食者）最適當。下面就是舉辦這種宴會所要注意的地方。

如果房子過太小，可以只在其中一角擺一張長檯，用以擺放食物和用具，……靠牆，而多擺幾張小桌，讓客人有休息的機會，不必永遠捧着碟子進食物。

開餐的時間通常在下午七時至八時——或者在雞尾酒會之後。客人到達時，可先飲些果汁或雞尾酒，或者其他飲料，由於這種宴會比較隨便，客人的到達不會像正式宴會那麼準時。

菜式雖可隨個人興趣，但必須不需動用刀叉者；換言之，一定要易於弄開的，或者事先切開，湯是可以準備的，否則，有湯汁的菜，容器必須足夠深，以免濺污客人衣裳之處。（元丁）

家務小常識

有些主婦為了節省時間，便於早上買好晚餐的菜。家裏沒有冰箱的，保存鮮肉的辦法，可用紙包着，否則鮮肉容易變壞。那末，有何辦法可以保持較長久一些呢？可以到中藥店去買點硼砂，撒在肉上，就會使肉不致腐壞，在夏季，這個方法也可以使用。事實上這方法在大路也用，肉商，也是用這方法保持貨色新鮮的。

×

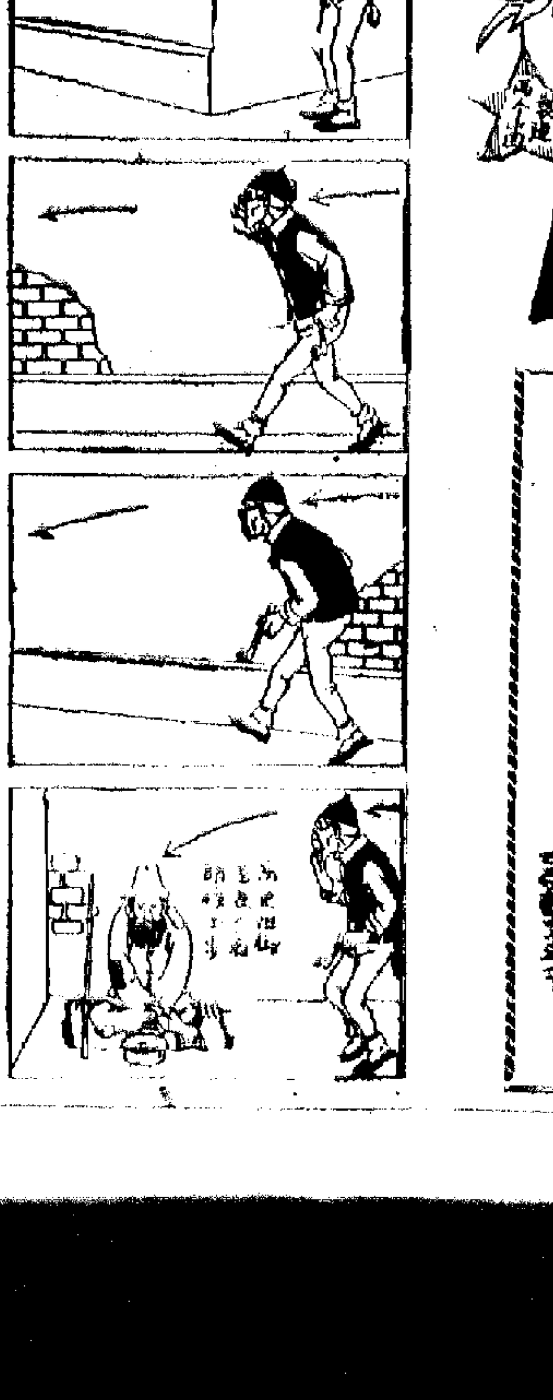
冬天，人們衣料都喜歡用絨，但因為絨衣是毛質的，容易弄污，假如用洗滌劑洗滌後的毛頭不再蓬鬆，失去美觀，有一個最簡便的方法，是用水洗後，加進少許甘油，晾乾後，毛頭就會豎起來，仍然像新的一樣。

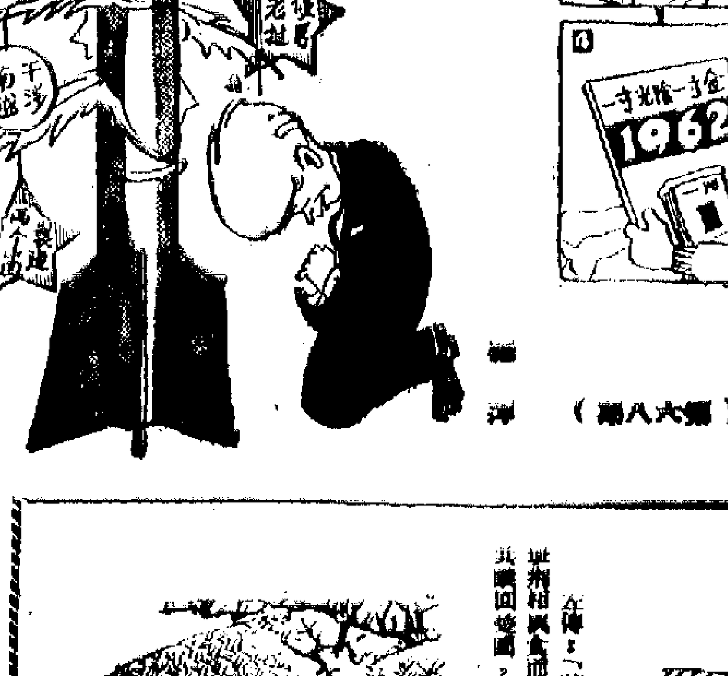
×

新的籐籃買回來之後，如果馬上使用，不久便脫落，但如果你先用鹽水把籐浸透，浸透後晾乾，才開始使用，就可以增加它的堅韌性，而且柔軟可用，也能夠延長它的壽命。（珍瑛）

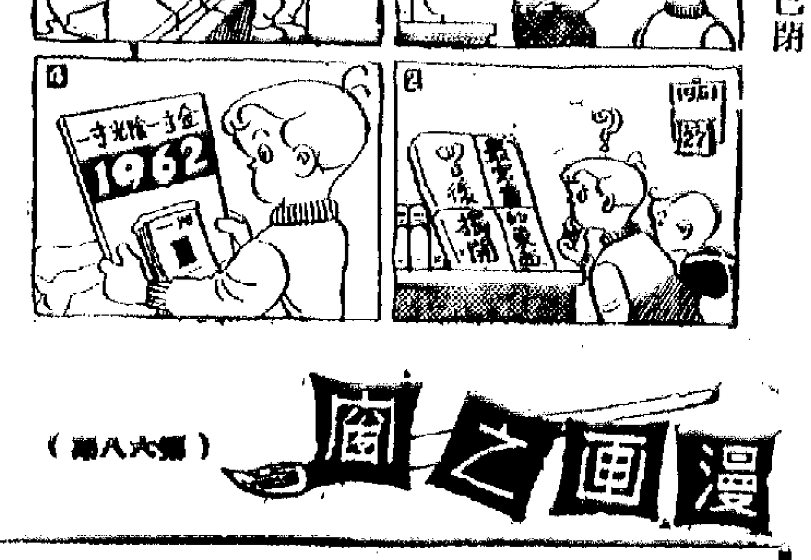
財叔外傳

無題





聖誕新禱



明仔

也嘢咁巴閉

換位

漫畫之窗（第八六期）

成語漫畫

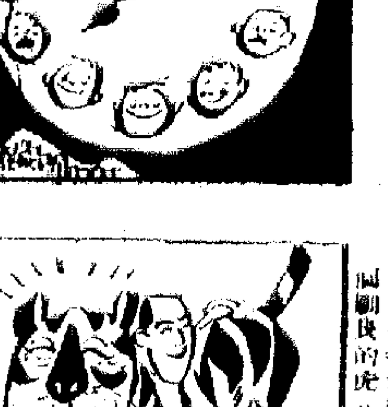
班荊道故

左傳：「楚伍舉與聲子相善……班荊相與食，而言復故。」其後人因以朋友相遇，暢敘舊情，為「班荊道故」。

倒屣迎賓

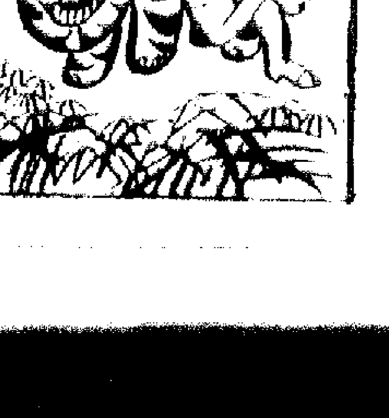
三國誌王粲傳：「蔡邕聞王粲在門，倒屣相迎。」後人因以「倒屣」表示熱迎佳客之事。古人脫鞋登堂……

歲晚雜拾

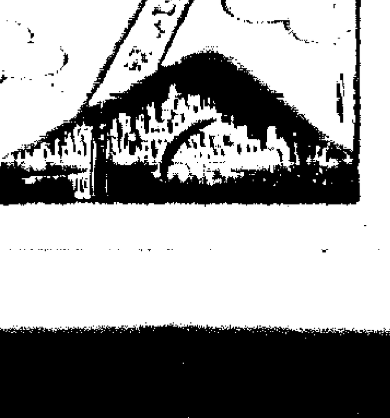


五分鐘一個仔的咀了紀錄，始終保持。

迎新曆年最大特色是幾個日……



倒翻後的虎。



本港私家車，萬二十多輛，居然還是少。

這一年的日本圍棋界

梅山

一九六一年日本圍棋界的特點，在於「本因坊」（全國最高棋手之一人）的寶位易手。原來的「本因坊」高川已經蟬聯了九屆，今年是第十屆保衛戰，結果被坂田榮男打下馬來，榮銜易手，成了轟動日本圍棋界的大事。

新「本因坊」坂田榮男原為九段，一般人對他的評價並不一致。有人認為他是幸運兒，完全是靠「撿」才奪得「本因坊」的頭銜；也有人認為他是憑實力，棋力過人，在下屆的「本因坊」保衛戰中，仍然可以蟬聯。一般來說，日本圍棋界方面以為今後一個時期的人就是他們，吳清源的時代已經過去了，坂田時代到來了。

具體的時代到底過去了沒有？這件事也須要時間證明。大家都知道，日本棋界固然承認吳清源是罕見的棋中高士，但無論他棋力怎樣高，也只能與「本因坊」齊觀。前兩三年，日本棋界大力宣傳「吳、坂田、高川三雄鼎立」，現在則宣傳「坂田時代」到來，這都不是無因的。

在坂田以下的各人今年的戰況也可以約略介紹如下：高川（九段）三十八局，二十勝十六敗；藤澤秀行（八段）三十六局，二十勝十五敗；島村（九段）二十八局，十八勝十敗。

坂田榮男在一九六一年的確有過不錯的記錄。今年年初，先與藤澤秀行（八段）對戰，再過了兩棋「最高位」的衛冕，然後打垮了高川格，「升任」為本因坊。後來，他又參加了「最強戰」，也獲得冠軍。

總計起來，坂田在今年一共正式下了五十二局棋，這就是職業棋手一年的生活了，平均起來，恰好是一星期下一盤，總計戰績是三十七勝、十四敗、一和，實際上比去年的百分之七十二點一，勝率下降了不少。

穀·力·趣·聞

何澗

▲最近作第二十一次考取牌又告「肥佬」的英國約克郡漢男子，可說是世界上最著名的「學師」了。

▲去年四月間，英國女子伊利莎在上議院的門外，被警察人捕，……

大小由之篇

生海

飲食、健康、美容

高嘉

人們老說我國人嗜吃。其實不然。吃是全地球人類都喜歡的事（別的星球上怎麼樣？那在下無法奉告）。逕說我國人巧立名目，借端午、中秋等節日大吃一頓的話，外國人又何嘗不然？聖誕大餐、除夕大餐，無不照「嗌」如儀，一樣吃進肚子裏。可見，飲食是人人重視的。

比起常人來，科學家尤其重視飲食。不過科學家們對待飲食的看法又有不同。他們觀它，卻又並不主張「大嚼」、「猛飽」。

咖啡雖香，一日三杯

以咖啡為例，科學家的看法是「很香，但不宜多飲」。並且提出具體的限制，希望人們每天最多只能飲三杯。

香的食物是人人喜愛的。咖啡喝下肚去，也會有充實的感覺。但科學家指出，咖啡豆中所含的「可非因」卻對心臟產生不良影響。它不但會使血液循環失調，同時也刺激胃和腸，促使皮膚早老。因此，為了健康，為了美容，都不宜多飲。

雞蛋最多一天二個

有人大吃而特吃，有些人每人每天吃好幾隻。人們看來，營養價值是很好的了。

現在卻知道不然。原來多吃了雞蛋，會造成動脈硬化。

飯吃三碗閒事不管

老古話說：「飯吃三碗，閒事不管」。這很有道理。

空腹吃糖可以

肥胖

兩個「藏書家」

梅德

上海在一百多年來，出過不少藏書家，但其中有兩個是與眾不同的，到現在有人提起來，還當作笑話一樣的傳說流傳。

兩個「藏書家」中的一個叫潘明訓，做過「租界」時期工部局的高級職員，人稱潘買辦，或稱潘大板。此人的所謂藏書，只藏宋板書，其他的一概不要。因為他富有家財，收起書來又肯出巨價。所以當時的一班書商，一收到宋板書，最先總往潘明訓家裏送。這樣，他在幾年之內，陸續收到的宋板書有一百數十部，把百年前號稱「百宋一廛主人」的黃蕘圃，居然扔到後面去了。

有趣的是，潘明訓收到了這許多好書，自己並不欣賞，也不許別人欣賞，他有幾個「風雅」朋友，一聽到他購得宋板善本，趕去要求見識一下，往往遭到潘大板的拒絕。原因是他把這些書看作財產一樣，到手之後，便往保管箱裏一放，使它與鑽石、條子、證券、股票為伍。既把宋板書與這些東西等量齊觀，自然不樂意展覽人前了。

另外一個「藏書家」，是大家都熟悉的盛杏蓀（宣懷）了。……

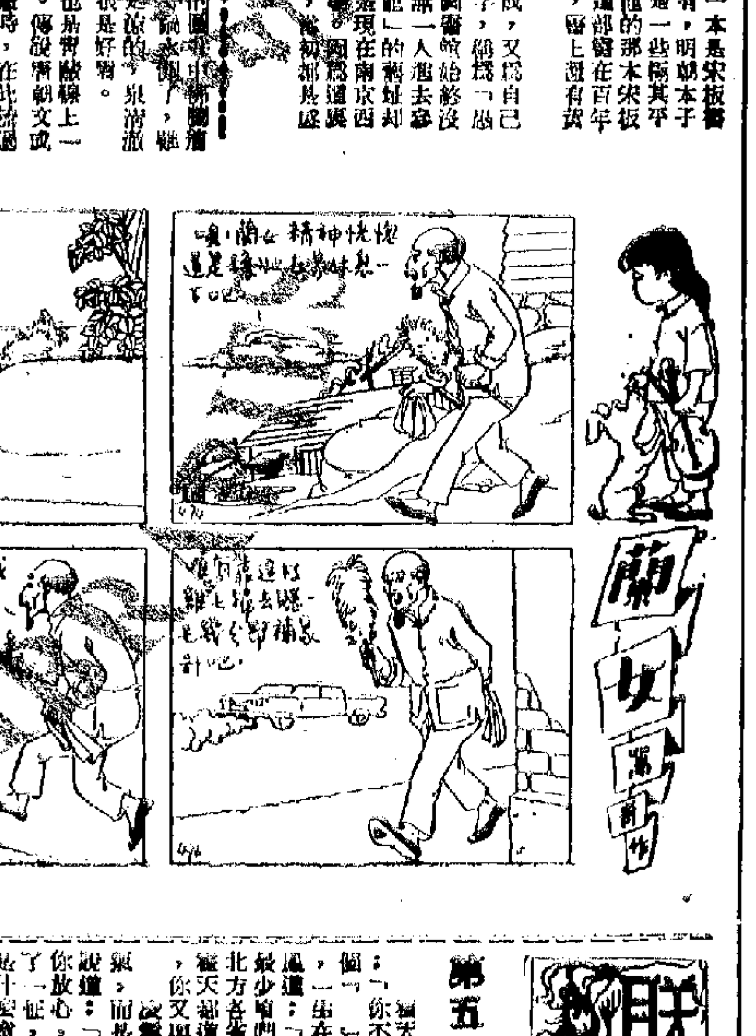
講三字經蝕底

積少成多

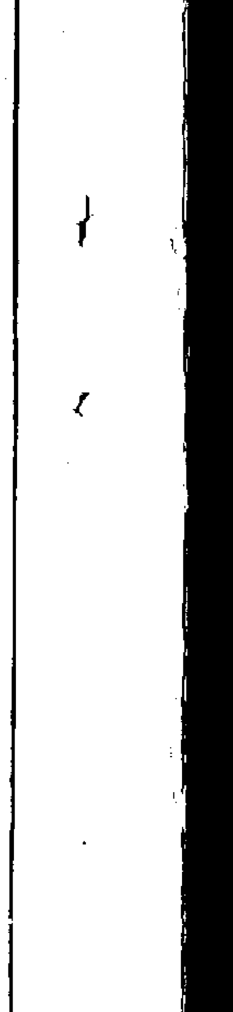
朱古力使皮膚

文成公主的梳妝鏡

梅縣的元魁塔和靈光寺

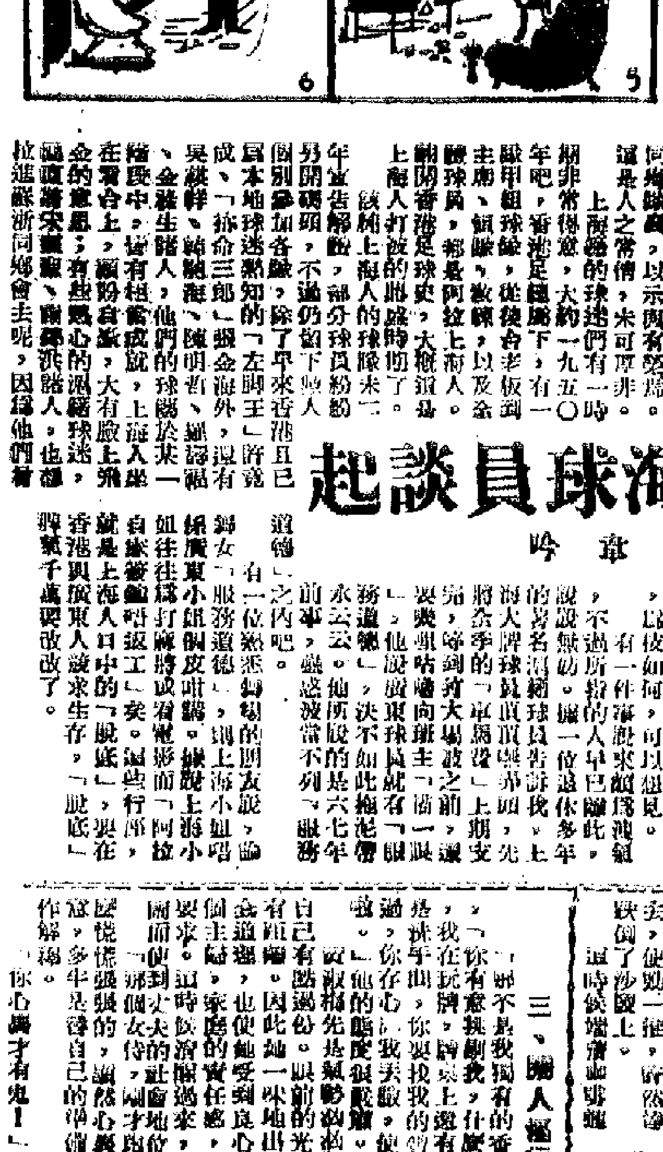


蘭女



上海青年京劇團公演白蛇傳

黃燕清



（漫畫選）

從上海球員談起

韋吟

海派文章

聯劍風雲錄

梁羽生

第五回

中篇小說　敵營別墅之戀

滿城奇蹟

是日也　英雄探場名

娛樂手記

文愛蘭怕見被吻

韋妮

前天翻開報紙一看，文愛蘭進「邵氏」粵語組的第一部戲——「慈母手中線」，已經是公映的最後一天。如再不去看，要「走寶」了；何況報上的批評文字中，都說文愛蘭大有苗頭，戲也不錯？還是要「睇過至知」，小妮子到底演得如何？

擬定計劃：先去逛一趟「工展」，然後過佢個家吃飯，晚上去看一場戲。收拾好手邊的東西，正準備離開寫字樓，「邵氏」粵語組宣傳負責人子楨兄的電話來了，正應了那一句：「無事不登三寶殿」，此來必有所請。原來又是搽京戲票。說到搽票，我自己也是去排隊的呢。

我先且不去答應他搽票的要求，卻來個左右而言他，問「慈母手中線」的賣座如何？他一聽就樂得了：「收入很好，聽說沒有結算，今天的收入大概可淨三萬四外，你看過了沒有？」好，這場戲我是敲定他的了：「沒看過，正預備去哩！你該請客罷？把文愛蘭一塊約去，怎麼樣？」

「我請客沒問題，約七姑娘嘛，你自己跟她說好些。她就在我旁邊。」電話裏換了聲音：「好久不見了，您好！」清脆的國語，動聽得很，如果「邵氏」真將國粵語兩組的演員調劑來用，那文愛蘭拍國語片先就佔了語言方便的條件。她一聽說我約她一塊兒去看戲，先是躊躇了一會，才說：「等我問下爹哋先啦！」過了半晌，才給我一個滿意的答覆，約好她跟子楨兄一塊兒上我家。擲上電話，我關照傭人弄點餅食，準備款待她一下，誰知半小時後她的電話再打過來，卻說時間趕不及，不上樓了，約好在樓下等他們的車。

去到戲院，剛巧趕上散場，不少影迷發現了車廂中的文愛蘭，一窩蜂圍攏來看，擠得無法停車，好容易把車泊好，又是要以衝鋒陷陣的闖勁兒，才脫出重圍。早知如此，我寧願自個兒來看了。

這部戲拍得還不錯，看得出周詩祿是花了不少功夫在上面，尤其攝影方面，雖不是他自己執鏡，但也顯出他當年的工力，寶刀未老。文愛蘭演得活，放得開，對一個新人來說，已經是難能可貴的了。文愛蘭在我耳邊悄悄說：過去最喜歡看白燕的戲，是白燕迷。當年唯一的希望，還只是能見上白燕一面，就已心滿意足，沒想到竟然能演她的女兒哩！

當看到她自己在銀幕上被凌基飾演的阿飛引誘，兩人情話綿綿的鏡頭，她說連試了六次都沒法說出那句：「佐治，擁緊的我啦！」結果在編導演良鳴的力促下，總算咬牙關過這一關。可看到她被凌基擁吻的鏡頭，還忙用手掩了臉，一勁兒說：「唔係咁嘛，錫個面嗜！」這一下，銀幕下她的表情，比銀幕上更精采了！

這就是個性倔強的文愛蘭

雛鳳聲清　後生可畏

寫在「上海青年京劇團」演出折子戲後

·龍公·

愛看京戲的人，固然對整本大套的巨型戲表示歡迎，但對短小濃縮的折子戲，卻更有好感。其原因：凡是折子戲，必屬劇情緊湊，演唱精練之作。有些從整本戲裏摘出來的，那更是整部戲的精華所在，照廣東人的口語，就是戲的「戲肉」也。

上海青年京劇團前天首次推出第一期折子戲，那就是崑曲副淨戲「鍾馗嫁妹」，京劇花旦戲「櫃中緣」，京劇唱工老生戲「轅門斬子」和京劇短打武生戲「白水灘」。作為一個戲迷，決不肯放棄先睹的機會。現把我的觀感，簡述如後。

舞蹈多·難度高——「鍾馗嫁妹」這齣戲從鍾馗死後率領鬼卒準備回家開始，他手下有五個小鬼——大鬼、鬼和傘鬼、擔子鬼、驢夫鬼，都各顯出了他們出場時[illegible]……

[illegible]

嬌可愛·鄧得眞——「櫃中緣」是從梆子（亂彈）移植過來的傳奇的一折。北崑中郎以已故老藝人侯益隆與名演員侯玉山最稱拿手……這齣戲最主要的是劉玉蓮的高青。玉蓮是一個鄉下小姑娘，只有十幾歲……（上）

娛樂

英國舞台演員

唱出生之哀歌

·江河·

英國著名的電影明星，多出身於舞台演員。如今日紅極一時的積·鶴健士、羅蘭士·奧利花、阿歷·堅尼斯、魯·米路士、羅蘭士·夏飛，女星如狄波拉·嘉、珍·西蒙絲、慧露·李、鍾·白蘭。除了替電影公司拍片外，經常仍是演舞台劇的兩棲明星。

但是今日英國舞台演員的生活到底怎樣呢？全英國的一萬個演員當中，有三分之一是失業的，而每年出現一千五百個新人，他們受戲劇訓練，等着替代老的同行，使這情形更爲嚴重。

[illegible]

小謎語

·節香·

一、一局棋猶未休止　二人決戰猶歸德

二、農民在田共耕作　取得竹來織鳥籠

（各猜正在演出的上海青年京劇團演員一，升冠格）

謎底在本版找。

「可愛嬌·鄧得眞」的玉蓮（高青飾）在「櫃中緣」裏的一個表情。

新一代的紅花綠葉

——上海青年京劇團拉雜談

·蔣宗仁·

言慧珠，她的藝術修養，造詣相當高；她對新一代的評價是很高的。她說：「孫花滿的唱工，在「罷宴」演出後早有定評。此次演「百歲掛帥」的佘太君，在念白、表演和氣度方面都有很大的進步。李永德這個小老生，自從演了「讓徐州」言派戲之後，與中國京劇院四團的言派演員畢英琦各有千秋。此次演採藥老人，扮相、台步、動作、臂口，都準確、老到、瀟洒飄逸，我看在青年演生中，可算是個「俊材」。齊淑芳的楊文廣，于永華的七娘，武功都十分出色，人物也很突出，為全劇增加光采。朱玲妹的柴郡主有份量，也很稱職。還有，值得提一提的，是這一班畢業生是五年週成，當時試驗性的招收了初中畢業生，短短的五年，無論在唱、做、念、打上，特別是武工打觔斗，都能達到一定的水平，是史無前例的。」她說：「一代勝似一代，並非過譽。」

另一位戲曲家馬師曾先生，他看了「楊門女將」，特別讚揚了青年演員楊春霞一團，說：「好，又一個穆桂英，我們這一團朵，是為戲曲學校京崑劇團的「楊門女將」喝的、是為第二個穆桂英楊春霞喝的。」滿城爭說「楊門女將」好，觀衆都在誇獎穆桂英扮演者李炳淑演得不錯的時候，「楊門女將」最後三場的舞台上又出來一個穆桂英，她就是楊春霞。她是李炳淑同班畢業的同學，論年紀，還小李炳淑一歲……

[illegible]

（圖：一、（森）正仁、二、（劉）吳曉。）

銀色花絮

「紅蝙蝠公寓」攞景

石慧家上了銀幕

林蔭

[illegible]

影談

輕鬆熱鬧的童話片

——談「八達城之盜」

(Thief of Baghdad)

[illegible]

焦若詩

羽佳自力要生

從舞台上銀幕

·綺華·

[illegible]

還珠記

黎木圖　國際文

[illegible]

兩朝公主

忽庵

九　平川從容迎敵　藥地須通太液波

[illegible]

香港間諜戰

虎穴脫身記

一姚炎林一

三八四：一丘之貉

[illegible]

流星

傳史

[illegible]

祁連劍

杜光庭

三二、芳心劍膽

[illegible]

（六四三）